LG
Life's Good

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ LCD

Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

www.lg.com

Επιτοίχια βάση στήριξης (πρέπει να την αγοράσετε ξεχωριστά)

RW120	RW230	AW-47LG30M
(22LD3***)	(26/32LD3***)	(32/37LD3***)

HDMI

Το HDMI, το λογότυπο HDMI και το High-Definition Multimedia Interface είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της HDMI Licensing LLC.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

ΜΟΝΤΕΛΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΩΝ LCD : 22/26/32/37LD3*** A-1

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Σύνδεση Κεραίας.....1
Σύνδεση με καλώδιο Component 2
Σύνδεση με καλώδιο HDMI.....3
Ρύθμιση εξόδου ηχείου 3
Σύνδεση με καλώδιο HDMI σε DVI.....4
Σύνδεση με καλώδιο Euro Scart.....5
Ρύθμιση USB 6
Σύνδεση με καλώδιο RF 6
Σύνδεση με καλώδιο D-sub 15 ακίδων.....7
Εισαγωγή της μονάδας CI 8
Ρύθμιση ψηφιακής εξόδου ήχου 9
Ρύθμιση ακουστικών 9
Υποστηριζόμενη ανάλυση οθόνης 10
Ρύθμιση οθόνης για λειτουργία με υπολογιστή 11

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ / ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Ενεργοποίηση τηλεόρασης 15
Αρχικοποίηση ρυθμίσεων 15
Επιλογή προγράμματος 15
Ρύθμιση έντασης ήχου 15
Γρήγορο μενού 16
Επιλογή και ρύθμιση των μενού της οθόνης 17
Αυτόματος προγραμματισμός 18
Μη αυτόματος συντονισμός προγραμμάτων 20
Ταξ/ση προγρ. 28
Πληροφορίες CI (Κοινή διασύνδεση) 32
Επιλογή της λίστας προγραμμάτων.....33
Εισαγωγή λίστας 35
Ετικέτα εισαγωγής.....36
Data Service.....37
SIMPLINK.....38
Λειτουργία AV 42
Αρχικοποίηση (Επαναφορά των αρχικών εργοστασιακών ρυθμίσεων).....43

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

Κατά τη σύνδεση μιας συσκευής USB.....44
Λίστα ταινιών 46
Λίστ. φωτογρ. 57
Λίστα μουσικής.....67
Επιπλέον περιεχόμενο.....75
Κωδικός καταχώρησης DivX 76
Απενεργοποίηση 77

EPG (ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ) (ΣΕ ΨΗΦΙΑΚΗ ΜΟΡΦΗ)

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση EPG 79
Επιλογή προγράμματος 79
Λειτουργία κουμπιών στην κατάσταση λειτουργίας ΤΩΡΑ/ΕΠΟΜΕΝΟ του οδηγού.....80
Λειτουργία κουμπιών στην κατάσταση λειτουργίας οδηγού 8 ημερών.....81
Λειτουργία κουμπιών σε κατάσταση λειτουργίας Αλλαγή ημερομηνίας 82
Λειτουργία κουμπιών σε πλαίσιο εκτενούς περιγραφής 83

ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΙΚΟΝΑΣ

Έλεγχος μεγέθους εικόνας (Αναλογία οθόνης)....84
Εξοικονόμηση ενέργειας 86
Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις εικόνας 88
Μη Αυτόματη Ρύθμιση Εικόνας.....89
Τεχνολογία βελτίωσης εικόνας 90
Έλεγχος εικόνας Expert 91
Επαναφ. εικόνας 94
Δείκτης τροφοδ. 95
Λειτουργία επίδειξης.....95

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΕΛΕΓΧΟΣ ΗΧΟΥ & ΓΛΩΣΣΑΣ

Σύστημα αυτόματης έντασης ήχου 96
Λειτουργία καθαρής φωνής II.....97
Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις ήχου -Λειτουργία ήχου 98
Προσαρμογή ρυθμίσεων ήχου –Λειτουργία χρήστη 99
Infinite Sound 100
Ισορροπία.....101
Ρύθμιση ήχου DTV (μόνο σε ψηφιακή λειτουργία) 102
Επιλογή Ψηφ. εξόδου ήχου 103
Επαναφορά ήχου 104
Περιγραφή ήχου (μόνο σε ψηφιακή λειτουργία) 105
I/II
Στερεοφωνική διπλή λήψη (μόνο σε αναλογική λειτουργία).....106
Λήψη NICAM (μόνο σε αναλογική λειτουργία).. 107
Επιλογή εξόδου ήχου στα ηχεία.....107
Μενού στην οθόνη για την επιλογή γλώσσας/χώρας.....108
Επιλογή γλώσσας 109

ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ

Ρύθμιση ρολογιού 111
Ρύθμιση ώρας αυτόματης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.....112
Ρύθμιση χρονοδιακόπτη ύπνου.....113
Ρύθμιση αφύπνισης 113

ΓΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ / ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΙ

Ρύθμιση κωδικού πρόσβασης και Σύστημα κλειδώματος 114
Φραγή Προγρ/τος.....115
Γονικός έλεγχος (Μόνο σε ψηφιακή κατάσταση λειτουργίας) 116
Φραγή εξωτερικής εισόδου 117
Κλείδωμα πλήκτρων 118

TELETEXT

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση 119
Κείμενο SIMPLE.....119
Κείμενο TOP.....120
Fastext.....120
Ειδικές λειτουργίες Teletext.....121

ΨΗΦΙΑΚΟ TELETEXT

Teletext στο πλαίσιο ψηφιακής υπηρεσίας.....122
Teletext σε ψηφιακή υπηρεσία.....122

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Επίλυση προβλημάτων.....123
Συντήρηση.....125
Προδιαγραφές προϊόντος.....126
Κώδικες υπερύθρων 127
Ρύθμιση παραμέτρων εξωτερικής μονάδας ελέγχου.....128
Σημείωση για το λογισμικό ανοικτού κώδικα ..135

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

ΜΟΝΤΕΛΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΩΝ LCD : 22/26/32/37LD3***

ΒΟΗΘΗΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόρασή σας συνοδεύεται από τα παρακάτω εξαρτήματα. Εάν λείπει κάποιο εξάρτημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από όπου αγοράσατε την τηλεόραση.

■ Η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την τηλεόρασή σας.

Εγχειρίδιο χρήστη

Τηλεχειριστήριο

Το στοιχείο αυτό δεν συμπεριλαμβάνεται σε όλα τα μοντέλα.

Πανί καθαρισμού
Το πανί καθαρισμού χρησιμοποιείται στην οθόνη.

* Με το πανί καθαρισμού, καθαρίστε απαλά τυχόν λεκέδες ή αποτυπώματα από την επιφάνεια της τηλεόρασης.

Μην ασκείτε πίεση. Προσέξτε, εφόσον μπορεί να προκληθούν γρατσουνιές ή αλλοιώσεις στο χρώμα.

Καλώδιο τροφοδοσίας

Μπαταρίες

Πυρήνας φερρίτη
(Το στοιχείο αυτό δεν περιλαμβάνεται σε όλα τα μοντέλα.)

Το στοιχείο αυτό δεν συμπεριλαμβάνεται σε όλα τα μοντέλα.

VELCRO (LOOP)

VELCRO (HOOK)

Στήριγμα Καλωδίου

(Μόνο 22LD3***,)
Κλιπ συγκράτησης καλωδίων

(Μόνο 26/32/37LD3***)
1-βίδα για στερέωση της βάσης

x 4

(Μόνο 26/32/37LD3***)
Βίδες για τη βάση

ή

Προστατευτικό κάλυμμα

(Μόνο 26/32/37LD3***)
Κλιπ και βίδα συγκράτησης για το καλώδιο τροφοδοσίας

Χρήση του πυρήνα φερρίτη (Η λειτουργία αυτή δεν είναι διαθέσιμη σε όλα τα μοντέλα.)

Ο πυρήνας φερρίτη μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την μείωση των ηλεκτρομαγνητικών κυμάτων όταν συνδέεται με το καλώδιο τροφοδοσίας.

Όσο πιο κοντά τοποθετείται ο πυρήνας φερρίτη με το καλώδιο τροφοδοσίας, τόσο το καλύτερο.

Εγκαταστήστε το καλώδιο τροφοδοσίας κοντά.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΡΟΣΟΨΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ► Η τηλεόραση μπορεί να τεθεί σε κατάσταση αναμονής για να μειωθεί η κατανάλωση ενέργειας. Και η τηλεόραση πρέπει να απενεργοποιείται από το διακόπτη λειτουργίας εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, έτσι ώστε να εξοικονομείται ενέργεια.
- ► Η ενέργεια που καταναλώνεται κατά τη χρήση μπορεί να ελαττωθεί σημαντικά αν μειώσετε το επίπεδο φωτεινότητας της οθόνης, μειώνοντας έτσι τα συνολικά έξοδα λειτουργίας.

■ Η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την τηλεόρασή σας.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΙΣΩ ΜΕΡΟΣ

22LD3***

■ Η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την τηλεόρασή σας.

❶ **Υποδοχή καλωδίου τροφοδοσίας**
Αυτή η τηλεόραση λειτουργεί με εναλλασσόμενο ηλεκτρικό ρεύμα (AC). Η τάση υποδεικνύεται στη σελίδα των τεχνικών χαρακτηριστικών. (► σελ.126) Μην επιχειρήσετε ποτέ να συνδέσετε την τηλεόραση σε συνεχές ηλεκτρικό ρεύμα (DC).

❷ **Είσοδος USB**
Συνδέστε τη συσκευή αποθήκευσης USB σε αυτήν την υποδοχή.

❸ **Είσοδος ήχου RGB/ DVI**
Σύνδεση ήχου από υπολογιστή ή DTV.

❹ **ΟΠΤΙΚΗ ΕΞΟΔΟΣ ΨΗΦΙΑΚΟΥ ΗΧΟΥ**
Συνδέστε ψηφιακό ήχο σε διάφορους τύπους εξοπλισμού.
Συνδέστε με εξάρτημα ψηφιακού ήχου.
Χρησιμοποιήστε οπτικό καλώδιο ήχου.

❺ **Υποδοχή Euro Scart (AV)**
Συνδέστε την είσοδο ή την έξοδο της υποδοχής Scart μιας εξωτερικής συσκευής σε αυτούς τους υποδοχείς βυσμάτων.

❻ **Είσοδος HDMI/DVI IN**
Συνδέστε ένα σήμα HDMI στο HDMI IN. Η ένα σήμα DVI (VIDEO) στη θύρα HDMI /DVI με καλώδιο DVI προς HDMI.

❼ **ΘΥΡΑ ΕΙΣΟΔΟΥ RS-232C (ΕΛΕΓΧΟΣ & ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ)**
Συνδέστε με τη θύρα RS-232C ενός υπολογιστή.
Η θύρα αυτή χρησιμοποιείται για λειτουργία σέρβις ή ξενοδοχείου.

❽ **Είσοδος RGB IN**
Συνδέστε την έξοδο ενός υπολογιστή.

❾ **Είσοδος Component**
Συνδέστε μια συσκευή εικόνας/ήχου σε αυτούς τους υποδοχείς βυσμάτων.

❿ **ΕΞΟΔΟΣ ΗΧΕΙΟΥ (ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΗ)**
Εκεί βρίσκεται η υποδοχή τηλεφώνου για το εξωτερικό ηχείο.

⓫ **Είσοδος Antenna (Κεραία)**
Συνδέστε την κεραία ή το καλώδιο σε αυτήν την υποδοχή.

⓬ **Υποδοχή κάρτας PCMCIA (Διεθνής ένωση καρτών μνήμης για ηλεκτρονικούς υπολογιστές)**
Εισαγάγετε τη μονάδα CI (Κοινή διασύνδεση) στην υποδοχή κάρτας **PCMCIA**.
(Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις χώρες.)

⓭ **Υποδοχή ακουστικών**
Συνδέστε τα ακουστικά στην υποδοχή των ακουστικών.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

26/32/37LD3***

❶ **Υποδοχή καλωδίου τροφοδοσίας**
Αυτή η τηλεόραση λειτουργεί με εναλλασσόμενο ηλεκτρικό ρεύμα (AC). Η τάση υποδεικνύεται στη σελίδα των τεχνικών χαρακτηριστικών. (► σελ.126) Μην επιχειρήσετε ποτέ να συνδέσετε την τηλεόραση σε συνεχές ηλεκτρικό ρεύμα (DC).

❷ **Είσοδος HDMI/DVI IN**
Συνδέστε ένα σήμα HDMI στο HDMI IN. Η ένα σήμα DVI (VIDEO) στη θύρα HDMI /DVI με καλώδιο DVI προς HDMI.

❸ **Είσοδος ήχου RGB/ DVI**
Σύνδεση ήχου από υπολογιστή ή DTV.

❹ **ΟΠΤΙΚΗ ΕΞΟΔΟΣ ΨΗΦΙΑΚΟΥ ΗΧΟΥ**
Συνδέστε ψηφιακό ήχο σε διάφορους τύπους εξοπλισμού.
Συνδέστε με εξάρτημα ψηφιακού ήχου.
Χρησιμοποιήστε οπτικό καλώδιο ήχου.

❺ **Υποδοχή Euro Scart (AV)**
Συνδέστε την είσοδο ή την έξοδο της υποδοχής Scart μιας εξωτερικής συσκευής σε αυτούς τους υποδοχείς βυσμάτων.

❻ **ΘΥΡΑ ΕΙΣΟΔΟΥ RS-232C (ΕΛΕΓΧΟΣ & ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ)**
Συνδέστε με τη θύρα RS-232C ενός υπολογιστή.
Η θύρα αυτή χρησιμοποιείται για λειτουργία σέρβις ή ξενοδοχείου.

❼ **Είσοδος RGB IN**
Συνδέστε την έξοδο ενός υπολογιστή.

❽ **Είσοδος Component**
Συνδέστε μια συσκευή εικόνας/ήχου σε αυτούς τους υποδοχείς βυσμάτων.

❾ **ΕΞΟΔΟΣ ΗΧΕΙΟΥ (ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΗ)**
Εκεί βρίσκεται η υποδοχή τηλεφώνου για το εξωτερικό ηχείο.

❿ **Είσοδος Antenna (Κεραία)**
Συνδέστε την κεραία ή το καλώδιο σε αυτήν την υποδοχή.

⓫ **Είσοδος USB**
Συνδέστε τη συσκευή αποθήκευσης USB σε αυτήν την υποδοχή.

⓬ **Υποδοχή κάρτας PCMCIA (Διεθνής ένωση καρτών μνήμης για ηλεκτρονικούς υπολογιστές)**
Εισαγάγετε τη μονάδα CI (Κοινή διασύνδεση) στην υποδοχή κάρτας **PCMCIA**.
(Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις χώρες.)

⓭ **Υποδοχή ακουστικών**
Συνδέστε τα ακουστικά στην υποδοχή των ακουστικών.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΑΣΗΣ

■ Η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την τηλεόρασή σας.

Κατά την συναρμολόγηση της επιτραπέζιας βάσης, βεβαιωθείτε ότι έχετε σφίξει πλήρως τη βίδα. (Αν δεν είναι καλά σφιγμένη, το προϊόν μπορεί να γύρει προς τα εμπρός μετά την εγκατάστασή του). Αν σφίξετε τη βίδα με υπερβολική δύναμη, αυτή μπορεί να στραβώσει λόγω της τριβής με το τμήμα της βίδας που σφίγγεται.

Μόνο 22LD3***

1. Τοποθετήστε την τηλεόραση προσεκτικά με την οθόνη προς τα κάτω σε μαλακή επιφάνεια για να προστατεύσετε την οθόνη από τυχόν φθορές.

2. Συναρμολογήστε την τηλεόραση όπως φαίνεται στην εικόνα.

Μόνο 26/32/37LD3***

1. Τοποθετήστε την τηλεόραση προσεκτικά με την οθόνη προς τα κάτω σε μαλακή επιφάνεια για να προστατεύσετε την οθόνη από τυχόν φθορές.

2. Συναρμολογήστε την τηλεόραση όπως φαίνεται στην εικόνα.

3. Σφίξτε καλά τις 4 βίδες στις οπές στο πίσω μέρος της τηλεόρασης.

ΠΙΣΩ ΚΑΛΥΜΜΑ ΓΙΑ ΔΙΑΤΑΞΗ ΚΑΛΩΔΙΩΝ

■ Η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την τηλεόρασή σας.

22LD3***

1 Συνδέστε τα καλώδια όπως πρέπει.
Για να συνδέσετε επιπλέον εξοπλισμό, ανατρέξτε στην ενότητα **ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ**.

2 Εγκαταστήστε το **κλιπ συγκράτησης ΚΑλωδίων** όπως φαίνεται στην εικόνα.

3 Στερεώστε το **κλιπ συγκράτησης ΚΑλωδίων,** όπως φαίνεται στην εικόνα.

ΤΡΟΠΟΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΤΟΥ ΚΛΙΠ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ (22LD3***)

Κρατήστε το **κλιπ συγκράτησης Καλωδίου** με τα δύο χέρια και τραβήξτε το προς τα πίσω.

26/32/37LD3***

1 Συνδέστε τα καλώδια όπως πρέπει.
Για να συνδέσετε επιπλέον εξοπλισμό, ανατρέξτε στην ενότητα **ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ**.

2 Ανοίξτε το **κλιπ συγκράτησης ΚΑλωδίων**, όπως φαίνεται στην εικόνα.

3 Στερεώστε το **κλιπ συγκράτησης ΚΑλωδίων**, όπως φαίνεται στην εικόνα.

❗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

► Μη χρησιμοποιείτε το **κλιπ συγκράτησης καλωδίων** για να ανασηκώσετε την τηλεόραση.
- Αν η τηλεόραση πέσει κάτω, μπορεί να τραυματιστείτε ή να προκληθεί βλάβη στη συσκευή.

ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΑ ΒΑΣΗ

■ Η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την τηλεόρασή σας.
Κατά την τοποθέτηση μιας επιτοίχιας μονάδας, χρησιμοποιήστε το κάλυμμα προστασίας.

22LD3***

1 Τοποθετήστε την τηλεόραση προσεκτικά με την οθόνη προς τα κάτω σε μαλακή επιφάνεια για να προστατεύσετε την οθόνη από τυχόν φθορές.

2 Χαλαρώστε τις βίδες της τηλεόρασης.

3 Αφαιρέστε τη βάση από την τηλεόραση.

4 Τοποθετήστε το **προστατευτικό κάλυμμα** στην τηλεόραση.

5 Σφίξτε καλά τις 4 βίδες στις οπές στο πίσω μέρος της τηλεόρασης.

26/32/37LD3***

Τοποθετήστε το **Προστατευτικό ΚΑλυμμα** στην τηλεόραση, μέχρι να ακουστεί ο ήχος εφαρμογής.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΑΣ ΒΑΣΗΣ
(Μόνο 26/32/37LD3***)

■ Η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την τηλεόρασή σας.

Η τηλεόραση πρέπει να προσαρτάται σε γραφείο ώστε να μην μπορεί να τραβηχτεί σε διεύθυνση προς τα μπροστά / προς τα πίσω; και έτσι πιθανώς να προκαλέσει τραυματισμό ή φθορά στο προϊόν.

4-βίδες (δεν παρέχονται ως εξαρτήματα του προϊόντος)

► Βίδα: M5 x L (*L: βάθος τραπεζιού + 8~10 mm)
π.χ. βάθος τραπεζιού: 15 mm, βίδα: M5 x 25

1 βίδα
(παρέχονται ως εξαρτήματα του προϊόντος)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

► Η τηλεόραση θα πρέπει να στερεώνεται καλά στο πάτωμα ή τον τοίχο, προς αποφυγή ανατροπής της. Ο κλονισμός, η κλίση ή η ταλάντωση του μηχανήματος ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.

ΒΑΣΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

■ Η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την τηλεόρασή σας.

Αφού εγκαταστήσετε την τηλεόραση, μπορείτε να προσαρμόσετε τη συσκευή στρέφοντας τη χειροκίνητα προς την αριστερή ή δεξιά κατεύθυνση κατά 20 μοίρες προκειμένου να είναι στην καταλληλότερη θέση για το σημείο από το οποίο παρακολουθείτε.

ΠΩΣ ΝΑ ΣΤΕΡΕΩΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ
(Μόνο 26/32/37LD3****)

Στερεώστε το καλώδιο τροφοδοσίας με το **ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ κλιπ** και τη βίδα, όπως φαίνεται στην εικόνα. Αυτό θα αποτρέψει την τυχαία αποσύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ
(Μόνο 22LD3***)

■ Η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την τηλεόρασή σας.
■ Προσαρμόστε τη θέση της οθόνης με διάφορους τρόπους προκειμένου να επιτύχετε τη μέγιστη άνεση.

• Εύρος κλίσης

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ KENSINGTON

- Η λειτουργία αυτή δεν είναι διαθέσιμη σε όλα τα μοντέλα.
- Η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την τηλεόρασή σας.

Η τηλεόραση διαθέτει ακροδέκτη για σύστημα ασφαλείας Kensington στο πίσω μέρος.
Συνδέστε το καλώδιο του συστήματος ασφαλείας Kensington όπως φαίνεται παρακάτω.

Για λεπτομέρειες σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση του συστήματος ασφαλείας Kensington, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης που παρέχεται μαζί με το σύστημα ασφάλειας Kensington.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε την κεντρική σελίδα της εταιρείας Kensington στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση http://www.kensington.com. Η Kensington πουλάει συστήματα ασφαλείας για ακριβό ηλεκτρονικό εξοπλισμό, όπως φορητούς υπολογιστές ή προβολείς LCD.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ► Το σύστημα ασφαλείας Kensington διατίθεται ως προαιρετικό εξάρτημα.
- ► Όταν αγγίζετε την τηλεόραση και είναι κρύα, μπορεί να εμφανιστεί ελαφρό "τρεμόπαιγμα" όταν την ενεργοποιήσετε. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν οφείλεται σε δυσλειτουργία της τηλεόρασης.
- ► Ενδέχεται να είναι ορατές στην οθόνη κάποιες μικροσκοπικές κουκκίδες, με κόκκινο, πράσινο και μπλε χρώμα. Δεν επηρεάζουν καθόλου, ωστόσο, τη χρωματική απόδοση της οθόνης.
- ► Αποφύγετε να αγγίζετε την οθόνη LCD και μην την ακουμπάτε με τα δάχτυλά σας για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει προσωρινή παραμόρφωση των εικόνων που προβάλλονται στην οθόνη.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

- Πρέπει να αγοράσετε τα απαραίτητα εξαρτήματα από το εμπόριο για να σταθεροποιήσετε με ασφάλεια την τηλεόραση και να την ασφαλίσετε στον τοίχο.
- Τοποθετήστε την τηλεόραση κοντά στον τοίχο για να αποφύγετε το ενδεχόμενο πτώσης της σε περίπτωση που την σπρώξετε.
- Οι οδηγίες που παρατίθενται ακολούθως αποτελούν τον ασφαλέστερο τρόπο επιτοίχιας εγκατάστασης της τηλεόρασης, για να αποφύγετε την πτώση της τηλεόρασης προς τα εμπρός εάν κάποιος την τραβήξει. Κατά αυτόν τον τρόπο, αποφεύγεται η πτώση της τηλεόρασης προς τα εμπρός, καθώς και τα ενδεχόμενα ατυχήματα. Αποφεύγονται, επίσης, ενδεχόμενες φθορές της τηλεόρασης. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να σκαρφαλώσουν ή να κρεμαστούν από την τηλεόραση.

1. Χρησιμοποιήστε τους κρίκους ανάρτησης ή τα υποστηρίγματα/βίδες της τηλεόρασης για να στερεώσετε το προϊόν στον τοίχο, όπως απεικονίζεται.
   (Αν η τηλεόρασή σας διαθέτει βίδες στους κρίκους ανάρτησης, χαλαρώστε τις βίδες).
   * Τοποθετήστε τους κρίκους ανάρτησης ή τα υποστηρίγματα/βίδες της τηλεόρασης και σφίξτε τα καλά στις επάνω οπές.
2. Στερεώστε στον τοίχο τα υποστηρίγματα με τις βίδες. Ρυθμίστε το ύψος του υποστηρίγματος που έχετε τοποθετήσει στον τοίχο.

3. Χρησιμοποιήστε ένα ανθεκτικό σκοινί για να δέσετε το προϊόν για ευθυγράμμιση. Είναι ασφαλέστερο να δέσετε το σκοινί με τέτοιο τρόπο ώστε να είναι βρίσκεται σε οριζόντια θέση μεταξύ του τοίχου και του προϊόντος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ► Για να μετακινήσετε την τηλεόραση σε άλλη θέση, λύστε πρώτα το σκοινί.
- ► Χρησιμοποιήστε κάποιο έπιπλο ή βάση στήριξης που να είναι αρκετά μεγάλο και ανθεκτικό για το μέγεθος και το βάρος της τηλεόρασης.
- ► Για ασφαλή χρήση της τηλεόρασης, βεβαιωθείτε οτι το υποστήριγμα που είναι στερεωμένο στον τοίχο βρίσκεται στο ίδιο ύψος με το υποστήριγμα της τηλεόρασης.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- Η τηλεόραση μπορεί να εγκατασταθεί με διάφορους τρόπους, όπως να αναρτηθεί στον τοίχο ή να τοποθετηθεί σε μια επιφάνεια εργασίας, κ.λπ.
- Η τηλεόραση έχει σχεδιαστεί ώστε να αναρτάται οριζόντια.

ΓΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει το καλώδιο γείωσης για την αποφυγή πιθανής ηλεκτροπληξίας. Αν δεν είναι δυνατή η εφαρμογή των απαραίτητων μεθόδων γείωσης, πρέπει να τοποθετηθεί ξεχωριστός διακόπτης κυκλώματος από επαγγελματία ηλεκτρολόγο.
Μην προσπαθήσετε να γειώσετε την τηλεόραση συνδέοντάς τη με καλώδια τηλεφώνου, ράβδους φωτισμού ή αγωγούς αερίου.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΕ ΓΡΑΦΕΙΟ

- Η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την τηλεόρασή σας.

Για το σωστό εξαερισμό, αφήστε απόσταση 10 εκ. γύρω από την τηλεόραση.

ΒΑΣΗ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΟΙΧΟΥ: ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Συνιστάται η χρήση μιας επιτοίχιας βάσης στήριξης μάρκας LG κατά την τοποθέτηση της τηλεόρασης σε τοίχο.
- Συνιστάται να αγοράσετε μια επιτοίχια βάση στήριξης η οποία υποστηρίζει το πρότυπο VESA.
- Η LG συνιστά την πραγματοποίηση της επιτοίχιας τοποθέτησης από εξειδικευμένο επαγγελματία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

► Η επιτοίχια βάση πρέπει να εγκαθίσταται σε στερεό τοίχο κάθετο στο πάτωμα.
► Να χρησιμοποιείτε ειδική επιτοίχια βάση, αν πρόκειται να την εγκαταστήσετε σε ταβάνι ή επικλινή τοίχο.
► Η επιφάνεια στην οποία πρόκειται να τοποθετηθεί η επιτοίχια βάση θα πρέπει να είναι αρκετά γερή ώστε να υποστηρίζει το βάρος της τηλεόρασης, π.χ. να είναι από από σκυρόδεμα, φυσική πέτρα, τούβλο ή κοίλο μπλοκ.
► Ο τύπος και το μήκος των βιδών τοποθέτησης εξαρτάται από την επιτοίχια βάση. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες που συνοδεύουν τη βάση.
► Η LG δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ατυχήματα ή υλικές ζημίες ή ζημίες στην τηλεόραση εξαιτίας εσφαλμένης τοποθέτησης:
- Όπου δεν χρησιμοποιείται τοίχος σύμφωνα με τις προδιαγραφές VESA.
- Σε περίπτωση που δεν έχετε σφίξει σωστά τις βίδες στην επιφάνεια και ενδεχομένως προκληθεί πτώση της τηλεόρασης ή τραυματισμός.
- Σε περίπτωση που δεν ακολουθήσετε τη συνιστώμενη μέθοδο εγκατάστασης.

Μοντέλο	VESA (A * B)	Κανονική βίδα	Ποσότητα
22LD3***	100 * 100	M4	4
26/32LD3***	200 * 100	M4	4
37LD3***	200 * 200	M6	4

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο στρέψτε το προς τον αισθητήρα τηλεχειρισμού της τηλεόρασης.

⏻ (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)	Ενεργοποίηση της τηλεόρασης από την κατάσταση αναμονής ή απενεργοποίηση της σε κατάσταση αναμονής.
ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	Ρυθμίζει τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας της τηλεόρασης.(▶ **σελ. 86**)
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ AV	Μπορείτε να επιλέξετε και να ορίσετε εικόνες και ήχους όταν συνδέετε συσκευές AV.(▶ **σελ. 42**)
ΕΙΣΟΔΟΣ	Η λειτουργία εξωτερικής εισόδου εναλλάσσεται εκ περιτροπής σε κανονική ακολουθία.(▶ **σελ. 36**)
TV/RAD	Δυνατότητα επιλογής καναλιού ραδιοφώνου, τηλεόρασης, DTV.
Αριθμητικά κουμπιά 0 έως 9	Επιλογή ενός προγράμματος. Επιλογή αριθμημένων στοιχείων ενός μενού.
LIST (ΛΙΣΤΑ)	Εμφάνιση του πίνακα προγραμμάτων. (▶ **σελ. 33**)
Q.VIEW (ΓΡΗΓΟΡΗ ΠΡΟΒΟΛΗ)	Επιστροφή στο προηγούμενο πρόγραμμα.
GUIDE (ΟΔΗΓΟΣ)	Εμφανίζει τον οδηγό προγράμματος.(▶ **σελ. 78**)
PORTAL (ΠΥΛΗ)	Εμφάνιση και απόκρυψη του αλληλεπιδραστικού μενού ξενοδοχείου.
INFO ⓘ (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ)	Εμφάνιση πληροφοριών παρούσας οθόνης.
ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ (Επάνω/Κάτω/ Αριστερά/Δεξιά)	Δυνατότητα πλοήγησης στα μενού της οθόνης και προσαρμογής των ρυθμίσεων του συστήματος σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας.
OK	Αποδοχή των επιλογών σας ή εμφάνιση της τρέχουσας λειτουργίας.
MENU (ΜΕΝΟΥ	Επιλογή ενός μενού.
BACK (ΠΙΣΩ)	Διαγράφει όλα τα μηνύματα που εμφανίζονται στην οθόνη και επιστρέφει στη λειτουργία προβολής τηλεόρασης από όλα τα μενού.(▶ **σελ. 17**)
BACK (ΠΙΣΩ)	Επιτρέπει στο χρήστη να μεταβεί, να επιστρέψει σε ένα βήμα μιας διαδραστικής εφαρμογής, EPG ή άλλης διαδραστικής λειτουργίας του χρήστη.
EXIT (ΕΞΟΔΟΣ)	Διαγράφει όλα τα μηνύματα που εμφανίζονται στην οθόνη και επιστρέφει στη λειτουργία τηλεόρασης από όλα τα μενού.
Έγχρωμα κουμπιά	Αυτά τα κουμπιά χρησιμοποιούνται για το teletext (μόνο στα μοντέλα **TELETEXT**). **Ταξ/ση προγρ**.
1 ΚΟΥΜΠΙΑ TELETEXT	Αυτά τα κουμπιά χρησιμοποιούνται για το teletext. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα Teletext. (▶ **σελ. 119**)
SUBTITLE (ΥΠΟΤΙΤΛΟΙ)	Επαναφορά των υπότιτλων που προτιμάτε σε ψηφιακή λειτουργία.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

ΑΥΞΗΣΗ /ΜΕΙΩΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ	Ρύθμιση της έντασης του ήχου.
MARK (ΣΗΜΕΙΩΣΗ)	Επιλογή και αποεπιλογή προγραμμάτων στο μενού USB.
RATIO (ΑΝΑΛΟΓΙΑ)	Επιλέξτε την αναλογία οθόνης που θέλετε για την οθόνη.(► **σελ. 84**)
MUTE (ΣΙΓΑΣΗ)	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του ήχου.
Πρόγραμμα ΕΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ	Επιλογή ενός προγράμματος.
ΣΕΛΙΔΑ ΕΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ	Δυνατότητα μετάβασης από ένα αναλυτικό σύνολο πληροφοριών οθόνης σε ένα άλλο.

SIMPLINK / Μενού ΜΕΣΑ: κουμπιά ελέγχου	Ελέγχει το μενού SIMPLINK ή ΜΕΣΑ (Λίστα φωτογραφιών, Λίστα μουσικής, Λίστα ταινιών και Επιπλέον περιεχόμενο).

SIMPLINK	Προβάλετε τη λίστα των συσκευών AV που είναι συνδεδεμένες με την τηλεόραση. Όταν πατάτε εναλλάξ αυτό το κουμπί, εμφανίζεται το μενού Simplink στην οθόνη.(► **σελ. 38**)
Q. MENU (ΓΡΗΓΟΡΟ ΜΕΝΟΥ)	Επιλογή του Γρήγορου μενού που θέλετε. (Αναλογία Οθόνης, Λειτουργία καθαρής φωνής II, Λειτουργία Εικόνας, Λειτουργία ήχου, Ήχος (ή γλώσσα ήχου), Χρονοδιακόπτης ύπνου, Απενεργοποίηση/Ενεργοποίηση παράβλεψης, Συσκευή USB).(► **σελ. 16**)
AD	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της Περιγραφής ήχου.(► **p.105**)
ALARM (ΑΦΥΠΝΙΣΗ)	Ρυθμίζει τη λειτουργία αφύπνισης.(► **p.113**)

Τοποθέτηση μπαταριών

- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών στο πίσω μέρος και τοποθετήστε τις μπαταρίες με τους πόλους στη σωστή θέση (+ με +, - με -)..
- Τοποθετήστε δύο μπαταρίες 1,5 V μεγέθους AAA. Μη συνδυάζετε παλιές ή χρησιμοποιημένες με νέες μπαταρίες.
- Κλείστε το κάλυμμα.
- Για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες, εκτελέστε τα βήματα τοποθέτησης με την αντίθετη σειρά.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

■ Για την αποφυγή βλάβης των συσκευών, ποτέ μη συνδέετε τα καλώδια τροφοδοσίας στην παροχή ρεύματος προτού ολοκληρώσετε τη σύνδεση όλων των συσκευών.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΕΡΑΙΑΣ

■ Για βέλτιστη ποιότητα εικόνας, ρυθμίστε την κατεύθυνση της κεραίας.

■ Δεν παρέχεται καλώδιο κεραίας και μετατροπέας.

■ Σε περιοχές όπου η λήψη σήματος δεν είναι ισχυρή, για να έχετε καλύτερη ποιότητα εικόνας, μπορεί να χρειαστεί να εγκαταστήσετε έναν ενισχυτή σήματος στην κεραία όπως φαίνεται στα δεξιά.

■ Αν το σήμα πρέπει να μοιραστεί σε δύο τηλεοράσεις, χρησιμοποιήστε ένα διαχωριστή σήματος κεραίας για τη σύνδεση.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

- Για να αποφύγετε τυχόν ζημιά στον εξοπλισμό, μη συνδέετε ποτέ κανένα καλώδιο τροφοδοσίας, μέχρι να ολοκληρωθεί η σύνδεση ολόκληρου του εξοπλισμού.
- Αυτή η ενότητα για τη **ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ** περιλαμβάνει διαγράμματα κυρίως για τα μοντέλα 32LD3***.
- Η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την τηλεόρασή σας.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ COMPONENT

Η τηλεόραση αυτή μπορεί να λαμβάνει Ψηφιακά σήματα RF/Καλωδιακά σήματα χωρίς τη χρήση εξωτερικού ψηφιακού αποκωδικοποιητή. Ωστόσο, αν λαμβάνετε Ψηφιακά σήματα από ψηφιακό αποκωδικοποιητή ή άλλη ψηφιακή εξωτερική συσκευή, ανατρέξτε στο διάγραμμα, όπως φαίνεται παρακάτω.

1. Συνδέστε τις εξόδους βίντεο (Y, PB, PR) του εξωτερικού εξοπλισμού (ψηφιακός αποκωδικοποιητής, DVD, κ.λπ.) στις υποδοχές **COMPONENT IN VIDEO** της τηλεόρασης.
2. Συνδέστε την έξοδο ήχου του εξωτερικού εξοπλισμού (ψηφιακός αποκωδικοποιητής, DVD, κ.λπ.) στις υποδοχές **COMPONENT IN AUDIO** της τηλεόρασης.
3. Θέστε σε λειτουργία τον εξωτερικό εξοπλισμό. (Για οδηγίες λειτουργίας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του εξωτερικού εξοπλισμού.)
4. Επιλέξτε την πηγή εισόδου **Component**, πατώντας το κουμπί **INPUT** στο τηλεχειριστήριο.

► Υποστηριζόμενη μορφή ήχου HDMI: Dolby Digital, PCM Η μορφή ήχου DTS δεν υποστηρίζεται.

Σήμα	Component	HDMI
480i/576i	O	X
480p/576p	O	O
720p/1080i	O	O
1080p	O (50 Hz / 60 Hz μόνο)	O (24 Hz / 30 Hz / 50 Hz / 60 Hz)

Θύρες εισόδου Component

Για να έχετε καλύτερη ποιότητα εικόνας, συνδέστε μια συσκευή αναπαραγωγής DVD στις θύρες εισόδου Component, όπως φαίνεται παρακάτω.

Θύρες Component στην τηλεόραση	Y	PB	PR
Θύρες εξόδου εικόνας στη συσκευή αναπαραγωγής DVD	Y	PB	PR
	Y	B-Y	R-Y
	Y	Cb	Cr
	Y	Pb	Pr

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ HDMI

1. Συνδέστε την έξοδο HDMI του εξωτερικού εξοπλισμού (ψηφιακός αποκωδικοποιητής, DVD, κ.λπ.) στην υποδοχή **HDMI/DVI IN 1** ή **HDMI 2** (δεν ισχύει για τα μοντέλα 22LD3***) της τηλεόρασης.
2. Θέστε σε λειτουργία τον εξωτερικό εξοπλισμό.
   (Για οδηγίες λειτουργίας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του εξωτερικού εξοπλισμού.)
3. Επιλέξτε την πηγή εισόδου **HDMI1 ή HDMI2** (δεν ισχύει για τα μοντέλα 22LD3***), πατώντας το κουμπί **INPUT** στο τηλεχειριστήριο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η τηλεόραση μπορεί να λαμβάνει συγχρόνως σήματα ήχου και εικόνας χρησιμοποιώντας καλώδιο HDMI.
- Αν η συσκευή αναπαραγωγής DVD δεν υποστηρίζει Auto HDMI, πρέπει να ρυθμίσετε κατάλληλα την ανάλυση της εξόδου.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο HDMI είναι καλώδιο HDMI υψηλής ταχύτητας. Αν τα καλώδια HDMI δεν είναι καλώδια HDMI υψηλής ταχύτητας, μπορεί να τρεμοπαίζει η εικόνα ή να μην εμφανίζεται καθόλου εικόνα. Χρησιμοποιήστε το καλώδιο HDMI υψηλής ταχύτητας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΞΟΔΟΥ ΗΧΕΙΟΥ

1. Συνδέστε το εξωτερικό ηχείο στην υποδοχή **ΕΞΟΔΟΥ ΗΧΕΙΟΥ (STEREO)** της τηλεόρασης.

Μέθοδος θύρας ελέγχου έντασης

Προδιαγραφές καλωδίου		• Κάθε ακροδέκτης Up/ Down (Επάνω/Κάτω) έχει τάση μέχρι και 3,3V, με GPIO της CPU. • Η CPU ανιχνεύει τη μετάβαση από τα 3,3V στο επίπεδο GND, για έλεγχο της έντασης του ήχου.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ HDMI ΣΕ DVI

1. Συνδέστε τον ψηφιακό αποκωδικοποιητή ή την έξοδο DVI του υπολογιστή στην υποδοχή **HDMI/DVI IN 1** της τηλεόρασης.
2. Συνδέστε την έξοδο ήχου του ψηφιακού αποκωδικοποιητή ή της εξόδου ήχου του υπολογιστή στην υποδοχή **AUDIO IN (RGB/DVI)** της τηλεόρασης.
3. Ενεργοποιήστε τον ψηφιακό αποκωδικοποιητή ή τον υπολογιστή και την τηλεόραση.
   (Για οδηγίες λειτουργίας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του ψηφιακού αποκωδικοποιητή ή του υπολογιστή.)
4. Επιλέξτε την πηγή εισόδου **HDMI1,** πατώντας το κουμπί **INPUT** στο τηλεχειριστήριο.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ EURO SCART

1. Συνδέστε την υποδοχή Euro scart του εξωτερικού εξοπλισμού (DVD, VCR, κ.λπ.) στην υποδοχή **AV** Euro scart της τηλεόρασης.
2. Θέστε σε λειτουργία τον εξωτερικό εξοπλισμό. (Για οδηγίες λειτουργίας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του εξωτερικού εξοπλισμού.)
3. Επιλέξτε την πηγή εισόδου **AV,** πατώντας το κουμπί **INPUT** στο τηλεχειριστήριο.

Scart	Είσοδος			Έξοδος
	Video	Audio	RGB	Video, Audio
AV	O	O	O	Αναλογική TV, ψηφιακή TV

Τύπος εξόδου / Τρέχων τύπος εισόδου	AV (Έξοδος TV)
Ψηφιακή TV	Ψηφιακή TV
Αναλογική TV, AV	Αναλογική TV
Component/RGB	Αναλογική TV
HDMI	Αναλογική TV

► Έξοδος TV: Έξοδοι αναλογικού σήματος τηλεόρασης ή ψηφιακού σήματος τηλεόρασης.

! ΣΗΜΕΙΩΣΗ

► Κάθε καλώδιο Euro scart που χρησιμοποιείται πρέπει να διαθέτει θωράκιση σήματος.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΡΥΘΜΙΣΗ USB

1. Συνδέστε τη συσκευή USB στην υποδοχή **USB IN** της τηλεόρασης.
2. Όταν συνδέετε την υποδοχή **USB IN**, η συσκευή μεταβαίνει στη λειτουργία **USB**. (▶ **σελ.44**)

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ RF

Για την αποφυγή θορύβου εικόνας (παρεμβολές), αφήστε επαρκή απόσταση μεταξύ της συσκευής βίντεο και της τηλεόρασης.

1. Συνδέστε την υποδοχή **ANT OUT** της συσκευής βίντεο με την υποδοχή **ANTENNA IN** της τηλεόρασης.
2. Συνδέστε το καλώδιο κεραίας με την υποδοχή **ANT IN** της συσκευής βίντεο.
3. Πατήστε το κουμπί **PLAY** στη συσκευή βίντεο και αντιστοιχίστε το κατάλληλο κανάλι μεταξύ της τηλεόρασης και της συσκευής βίντεο για την προβολή.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ D-SUB 15 ΑΚΙΔΩΝ

Η τηλεόραση αυτή διαθέτει δυνατότητα τοποθέτησης και άμεσης λειτουργίας, δηλαδή ο υπολογιστής προσαρμόζεται αυτόματα στις ρυθμίσεις της τηλεόρασης.

1. Συνδέστε την έξοδο RGB του υπολογιστή με την υποδοχή **RGB IN(PC)** της τηλεόρασης.
2. Συνδέστε τις εξόδους ήχου του υπολογιστή με τις υποδοχές εισόδου **AUDIO IN (RGB/DVI)** της τηλεόρασης.
3. Ανοίξτε τον υπολογιστή και την τηλεόραση.
4. Επιλέξτε την πηγή εισόδου **RGB,** πατώντας το κουμπί INPUT στο τηλεχειριστήριο.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ CI

Για προβολή κρυπτογραφημένων (επί πληρωμή) υπηρεσιών σε λειτουργία ψηφιακής τηλεόρασης. Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις χώρες.

1 Εισαγάγετε τη μονάδα CI στην **ΥΠΟΔΟΧΗ ΚΑΡΤΑΣ PCMCIA** (Διεθνής ένωση καρτών μνήμης για ηλεκτρονικούς υπολογιστές) της τηλεόρασης, όπως υποδεικνύεται στο σχήμα.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη σελ.32.

Ελέγξτε αυτό το σημείο όπως υποδεικνύεται και εισαγάγετε τη μονάδα CI.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ελέγξτε αν η μονάδα CI έχει τοποθετηθεί στην εσοχή κάρτας PCMCIA με τη σωστή κατεύθυνση. Αν δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην τηλεόραση και στην εσοχή κάρτας PCMCIA.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΨΗΦΙΑΚΗΣ ΕΞΟΔΟΥ ΗΧΟΥ

Αποστολή του ηχητικού σήματος της τηλεόρασης σε εξωτερικό εξοπλισμό ήχου μέσω της θύρας εξόδου ψηφιακού ήχου (οπτική).
Αν θέλετε να απολαμβάνετε ψηφιακή εκπομπή μέσω ηχείων 5.1 καναλιών, συνδέστε σε ένα Home Theater (ή ενισχυτή) τον ακροδέκτη OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT που βρίσκεται στο πίσω μέρος της τηλεόρασης.

1. Συνδέστε το ένα άκρο του οπτικού καλωδίου στη θύρα εξόδου ψηφιακού ήχου (οπτική) της τηλεόρασης.
2. Συνδέστε το άλλο άκρο του οπτικού καλωδίου στην ψηφιακή (οπτική) είσοδο ήχου του εξοπλισμού ήχου.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

► Μην κοιτάτε μέσα στην οπτική έξοδο. Αν κοιτάξετε τη δέσμη λέιζερ, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί βλάβη στην όρασή σας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ

Μπορείτε να ακούτε τον ήχο από τα ακουστικά.

1. Συνδέστε τα ακουστικά στην υποδοχή των ακουστικών.
2. Για να ρυθμίσετε την ένταση των ακουστικών, πατήστε το κουμπί ◿ + ή -. Εάν πατήσετε το κουμπί MUTE, απενεργοποιείται ο ήχος από τα ακουστικά.

! ΣΗΜΕΙΩΣΗ

► Τα στοιχεία του μενού AUDIO (ΗΧΟΣ) απενεργοποιούνται, όταν συνδέετε ακουστικά.
► Όταν αλλάζετε τη λετουργία AV MODE, ενώ έχετε συνδέσει ηχεία, η αλλαγή εφαρμόζεται στην εικόνα, όχι όμως στον ήχο.
► Η οπτική ψηφιακή έξοδος ήχου δεν είναι διαθέσιμη, όταν συνδέετε ακουστικά.
► Αντίσταση ακουστικών: 16Ω
► Μέγιστη έξοδος ήχου ακουστικών: 10 mW έως 15 mW

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΟΜΕΝΗ ΑΝΑΛΥΣΗ ΟΘΟΝΗΣ

Λειτουργία RGB-PC, HDMI/DVI-PC

Ανάλυση	Οριζόντια συχνότητα (kHz)	Κατακόρυφη συχνότητα (kHz)
720x400	31,468	70,08
640x480	31,469	59,94
800x600	37,879	60,31
1024x768	48,363	60,00
1280x768	47,78	59,87
1360x768	47,72	59,8
1280x720 (RGB-PC)	45	60
1920x1080 (RGB-PC)	66,587	59,93
1920x1080 (HDMI-PC)	67,5	60,00

(Δεν ισχύει για μοντέλα 22/26/32LD3***)

HDMI/DVI-DTV

Ανάλυση	Οριζόντια συχνότητα (kHz)	Κατακόρυφη συχνότητα (kHz)
720x480	31,469	59,94
	31,5	60
720x576	31,25	50
1280x720	37,5	50
	44,96/45	59,94/60
1920x1080	33,72/33,75	59,94/60
	28,125	50
	26,97/27	23,97/24
	33,716/33,75	29,976/30,00
	56,25	50
	67,43/67,5	59,94/60

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ► Μην αφήνετε μια στατική εικόνα να παραμένει στην οθόνη της τηλεόρασης για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η στατική εικόνα ενδέχεται να αποτυπωθεί μόνιμα στην οθόνη. Χρησιμοποιήστε προφύλαξη οθόνης όποτε είναι εφικτό.
- ► Ίσως δημιουργηθεί παρεμβολή ανάλογα με την ανάλυση, το κάθετο πλέγμα, την αντίθεση ή τη φωτεινότητα στη λειτουργία PC. Αλλάξτε τη λειτουργία PC, επιλέγοντας κάποια άλλη ανάλυση, ή αλλάξτε το ρυθμό ανανέωσης δίνοντας άλλη τιμή ή ρυθμίστε τη φωτεινότητα ή την αντίθεση στο μενού έως ότου εμφανιστεί η εικόνα καθαρή. Αν ο ρυθμός ανανέωσης της κάρτας γραφικών του υπολογιστή δεν μπορεί να αλλάξει, αλλάξτε την κάρτα γραφικών ή συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή της.
- ► Η κυματομορφή εισόδου συγχρονισμού για τις οριζόντιες και τις κατακόρυφες συχνότητες είναι διαφορετική.
- ► Για βέλτιστη ποιότητα εικόνας, συνιστούμε 1360x768, 60 Hz (μόνο σε μοντέλα 22/26/32LD3***) και 1920x1080, 60 Hz (μόνο σε μοντέλα 37LD3***) για τη λειτουργία PC.
- ► Συνδέστε το καλώδιο σήματος από τη θύρα εξόδου οθόνης του ηλεκτρονικού υπολογιστή στη θύρα RGB (PC) της τηλεόρασης ή στο καλώδιο σήματος από τη θύρα εξόξου HDMI του υπολογιστή στη θύρα HDMI IN (ή HDMI/DVI IN) της τηλεόρασης.
- ► Συνδέστε το καλώδιο ήχου από τον υπολογιστή στην είσοδο Audio της τηλεόρασης. (Τα καλώδια ήχου δεν παρέχονται με την τηλεόραση).
- ► Αν χρησιμοποιείτε κάρτα ήχου, ρυθμίστε τον ήχο του υπολογιστή όπως απαιτείται.
- ► Αν η κάρτα γραφικών του υπολογιστή δεν εκπέμπει αναλογικά και ψηφιακά σήματα RGB ταυτόχρονα, συνδέστε μόνο το RGB ή το HDMI IN (ή το HDMI/DVI IN) για να εμφανιστεί ο υπολογιστής στην τηλεόραση.
- ► Αν η κάρτα γραφικών του υπολογιστή δεν εκπέμπει αναλογικά και ψηφιακά σήματα RGB ταυτόχρονα, ρυθμίστε την τηλεόραση σε RGB ή HDMI (η άλλη κατάσταση λειτουργίας ρυθμίζεται αυτόματα σε τοποθέτηση και άμεση λειτουργία από την τηλεόραση).
- ► Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο HDMI σε DVI, η λειτουργία DOS ενδέχεται να μην είναι ενεργή, ανάλογα με την κάρτα βίντεο.
- ► Αν το καλώδιο RGB-PC που χρησιμοποιείτε είναι υπερβολικά μακρύ, μπορεί να δημιουργηθεί παρεμβολή στην οθόνη. Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε καλώδιο μήκους μικρότερου των 5 μέτρων. Έτσι θα έχετε τη δυνατότητα να απολαύσετε άριστη ποιότητα εικόνας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΟΘΟΝΗΣ ΓΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ

Επαναφορά οθόνης

Επιστρέφει τις επιλογές Θέση, Μέγεθος και Φάση στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη στην ακόλουθη λειτουργία: RGB [PC].

Επιλέξτε **ΕΙΚΟΝΑ**.

Επιλέξτε **Οθόνη**.

Επιλέξτε **Επαναφορά**.

Επιλέξτε **Ναι**.

Εκτέλεση **Επαναφοράς**.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Αυτόματη ρύθμιση (Μόνο για τη λειτουργία RGB [PC])

Ρυθμίζει αυτόματα τη θέση της εικόνας και ελαχιστοποιεί το τρέμουλο. Αν η εικόνα συνεχίζει να μην είναι σωστή μετά τη ρύθμιση, η τηλεόρασή σας θα λειτουργεί κανονικά, ωστόσο χρειάζεται περαιτέρω ρύθμιση.

Αυτόματη ρύθμιση

Αυτή η λειτουργία προορίζεται για την αυτόματη προσαρμογή της θέσης, του μεγέθους και της φάσης της οθόνης. Η προβαλλόμενη εικόνα θα είναι ασταθής για λίγα δευτερόλεπτα, ενώ η αυτόματη ρύθμιση βρίσκεται σε εξέλιξη.

Επιλέξτε **ΕΙΚΟΝΑ**.

Επιλέξτε **Οθόνη**.

Επιλέξτε **Αυτόμ. ρύθμ.**.

Επιλέξτε **Ναι**.

Εκτέλεση **Αυτόμ. ρύθμ.**.

- Αν η θέση της εικόνας δεν είναι και πάλι σωστή, επαναλάβετε την αυτόματη ρύθμιση.
- Αν πρέπει να ρυθμίσετε ξανά την εικόνα μετά την αυτόματη ρύθμιση σε λειτουργία RGB (PC), μπορείτε να ρυθμίσετε τα εξής στοιχεία: **Θέση**, **Μέγεθος** ή **Φάση**.

- Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
- Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

Επιλογή ανάλυσης

Για την προβολή κανονικής εικόνας, η ανάλυση της λειτουργίας RGB πρέπει να αντιστοιχεί με εκείνη της λειτουργίας PC που επιλέγεται.

Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη στην ακόλουθη λειτουργία: RGB [H/Y]

Επιλέξτε **ΕΙΚΟΝΑ**.

Επιλέξτε **Οθόνη**.

Επιλέξτε **Ανάλυση**.

Επιλέξτε την ανάλυση που θέλετε.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Προσαρμογή Θέσης, Μεγέθους, Φάσης οθόνης

Αν η εικόνα δεν είναι ευκρινής μετά την αυτόματη ρύθμιση και ειδικά όταν οι χαρακτήρες εξακολουθούν να τρεμοπαίζουν, ρυθμίστε μη αυτόματα τη θέση της εικόνας.

Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη στην ακόλουθη λειτουργία: RGB [PC].

Επιλέξτε **ΕΙΚΟΝΑ**.

Επιλέξτε **Οθόνη**.

Επιλέξτε **Θέση**, **Μέγεθος** ή **Φάση**.

Πραγματοποιήστε τις κατάλληλες ρυθμίσεις.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ / ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ

Με την ενεργοποίηση της τηλεόρασης μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις δυνατότητές της.

1. Πρώτα, συνδέστε σωστά το καλώδιο τροφοδοσίας.
   Σε αυτό το στάδιο, η τηλεόραση μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής.

2. Για να ενεργοποιήσετε την τηλεόραση από την κατάσταση αναμονής, πατήστε τα κουμπιά **⏻ / I, INPUT** ή **P** ^ ˇ (ή **P** ▲▼) στην τηλεόραση ή τα κουμπιά **POWER, INPUT, P** ^ ˇ ή **NUMBER** στο τηλεχειριστήριο.

ΑΡΧΙΚΟΠΟΙΗΣΗ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ

1. Αν μετά την ενεργοποίηση της τηλεόρασης εμφανίζεται στην οθόνη το μενού OSD, μπορείτε να προσαρμόσετε τη **γλώσσα**, το **δείκτη τροφοδοσίας**, τη **χώρα** ή τη **ζώνη ώρας** (αν στο πεδίο της χώρας έχει επιλεγεί η Ρωσία) ή να **ορίσετε κωδικό πρόσβασης** (αν στο πεδίο της χώρας έχει επιλεγεί η Γαλλία). Μπορείτε επίσης να επιλέξετε **αυτόματο προγραμματισμό**.

   Σημείωση:
   α. Αν κλείσετε το παράθυρο χωρίς να ολοκληρώσετε τις αρχικές ρυθμίσεις, το μενού Αρχική ρύθμιση μπορεί να εμφανιστεί ξανά.
   β. Πατήστε το κουμπί BACK για να επιστρέψετε από το OSD που εμφανίζεται στην οθόνη στο προηγούμενο OSD.
   γ. Για τις χώρες στις οποίες δεν υπάρχουν καθιερωμένα πρότυπα μετάδοσης DTV, ορισμένες λειτουργίες DTV ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες, ανάλογα με το περιβάλλον μετάδοσης DTV.
   δ. Αν στο πεδίο της χώρας έχει επιλεγεί η Γαλλία, ο κωδικός πρόσβασης δεν είναι "0", "0", "0", "0", αλλά "1", "2", "3", "4".

ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

1. Για να επιλέξετε κάποιο πρόγραμμα, πατήστε τα κουμπιά **P** ^ ˇ ή τα ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ κουμπιά.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ

1. Για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου, πατήστε τα κουμπιά ◿ **+** και **-**.

2. Αν θέλετε να απενεργοποιήσετε τον ήχο, πατήστε το κουμπί MUTE.

   Για να ακυρώσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε τα κουμπιά MUTE, ◿ **+ -, I/II** ή AV Mode.

ΓΡΗΓΟΡΟ ΜΕΝΟΥ

Το OSD (On Screen Display - Ρυθμίσεις επί της οθόνης) της τηλεόρασής σας μπορεί να διαφέρει ελαφρώς από αυτό που εμφανίζεται στο εγχειρίδιο.

Το Γρήγορο μενού είναι ένα μενού λειτουργιών που οι χρήστες ενδέχεται να χρησιμοποιούν συχνά.

Αναλογία οθόνης: Δυνατότητα επιλογής της επιθυμητής μορφής εικόνας.
Για ρύθμιση Zoom, επιλέξτε 14:9, Zoom και Cinema Zoom στο μενού Αναλογία. Μετά τη ρύθμιση της επιλογής Zoom, η οθόνη επιστρέφει στη λειτουργία Γρήγορο μενού.

Λειτουργία καθαρής φωνής II : Διαφοροποιώντας το εύρος ήχου της ανθρώπινης φωνής, οι χρήστες μπορούν να απολαύσουν ακόμα πιο καθαρή απόδοση διαλόγων.

Λειτουργία εικόνας : Δυνατότητα επιλογής της επιθυμητής λειτουργίας εικόνας.

Λειτουργία ήχου : Είναι ένα χαρακτηριστικό που ρυθμίζει αυτόματα το συνδυασμό ήχου, ώστε να ταιριάζει απόλυτα με τις εικόνες που προβάλλονται στην οθόνη. Σας παρέχει τη δυνατότητα επιλογής της επιθυμητής λειτουργίας ήχου.

Ήχος ή **Γλώσσα ήχου**: Δυνατότητα επιλογής της εξόδου ήχου.

Χρονοδιακόπτης ύπνου: Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ύπνου.

Απενεργοποίηση/Ενεργοποίηση παράβλεψης: Δυνατότητα επιλογής του στοιχείου Απενεργοποίηση/Ενεργοποίηση παράβλεψης.

Συσκευή USB: Δυνατότητα επιλογής της εντολής Εξαγωγή, για να αφαιρέσετε μια συσκευή USB.

1 Q.MENU < > Εμφάνιση κάθε μενού.

2 OK Επιλέξτε την πηγή που θέλετε.

3 OK

• Πατήστε το κουμπί **Q.MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΜΕΝΟΥ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ

Το OSD (On Screen Display - Ρυθμίσεις επί της οθόνης) της τηλεόρασής σας μπορεί να διαφέρει ελαφρώς από αυτό που εμφανίζεται στο εγχειρίδιο.

1

Εμφάνιση κάθε μενού.

2

Επιλογή ενός στοιχείου μενού.

3

Μετακίνηση στο αναδυόμενο μενού.

- Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
- Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

► Δεν είναι δυνατή η χρήση των **Πληροφοριών CI** σε Αναλογική λειτουργία.

ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

Χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία για αυτόματη εύρεση και αποθήκευση όλων των διαθέσιμων προγραμμάτων.
Μόλις ξεκινήσετε τον αυτόματο προγραμματισμό, όλες οι πληροφορίες υπηρεσίας που είχαν αποθηκευτεί παλιότερα θα διαγραφούν.
Ο μέγιστος αριθμός προγραμμάτων που μπορούν να αποθηκευτούν είναι 500 . Ωστόσο, ο αριθμός ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς, ανάλογα με τα σήματα μετάδοσης.

1

Επιλέξτε **ΡΥΘΜΙΣΗ**.

2

Επιλέξτε **Αυτόμ. προγρ/μός**.

3

Επιλέξτε **Εκκίνηση**.

4

Εκτέλεση **Αυτόμ. προγρ/μού**.

- Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
- Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

- Χρησιμοποιήστε τα ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ πλήκτρα για να εισαγάγετε έναν τετραψήφιο κωδικό πρόσβασης στη ρύθμιση **Σύστημα κλειδώμ. 'Ενεργ/νο'**.
- Για να συνεχίσετε τον αυτόματο προγραμματισμό, επιλέξτε **Εκκίνηση** πατώντας το κουμπί ^ ˇ. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί OK. Διαφορετικά, επιλέξτε Κλείσιμο.
- Όταν επιλέγετε την Ιταλία στο μενού Χώρα, αν το αναδυόμενο μενού εμφανιστεί όταν το πρόγραμμα που δημιουργεί διένεξη μετά τον Αυτόματο προγραμματισμό, επιλέξτε παροχέα εκπομπής για τον αριθμό του προγράμματος που δημιουργεί τη διένεξη, ώστε να επιλυθεί το πρόβλημα.

ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ
(ΣΕ ΨΗΦΙΑΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)

Ο μη αυτόματος συντονισμός επιτρέπει τη μη αυτόματη προσθήκη ενός προγράμματος στη λίστα προγραμμάτων σας.

Για να επιλέξετε **DTV**,

Επιλέξτε **ΡΥΘΜΙΣΗ**.

Επιλέξτε **Μη αυτ. προγρ/μός**.

Επιλέξτε **DTV**.

Επιλέξτε τον αριθμό καναλιού που θέλετε.

Επιλέξτε αν θα γίνει ενημέρωση ή προσθήκη, εφόσον υπάρχει σήμα.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

- Χρησιμοποιήστε τα ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ πλήκτρα για να εισαγάγετε έναν τετραψήφιο κωδικό πρόσβασης στη ρύθμιση **Σύστημα κλειδώμ. 'Ενεργ/νο**'.
- Μπορείτε να επιλέξετε **SBAND** αν στο πεδίο της χώρας έχει επιλεγεί η Νορβηγία ή η Λετονία.

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ / ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Για να επιλέξετε **Καλωδιακή DTV**,

Επιλέξτε **ΡΥΘΜΙΣΗ**.

Επιλέξτε **Μη αυτ. προγρ/μός**.

Επιλέξτε **Καλωδιακή DTV**.

Πραγματοποιήστε τις κατάλληλες ρυθμίσεις.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

- Χρησιμοποιήστε τα ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ πλήκτρα για να εισαγάγετε έναν τετραψήφιο κωδικό πρόσβασης στη ρύθμιση **Σύστημα κλειδώμ.** '**Ενεργ/νο**'.
- **Ρυθμός συμβόλων:** Εισαγάγετε ένα ρυθμό συμβόλων που καθορίζεται από το χρήστη (Ρυθμός συμβόλων: η ταχύτητα με την οποία μια συσκευή, π.χ. ένα μόντεμ, στέλνει σύμβολα σε ένα κανάλι).
- **Διαμόρφωση:** Εισαγάγετε μια διαμόρφωση που καθορίζεται από το χρήστη. (Διαμόρφωση: φόρτωση σημάτων ήχου ή εικόνας σε φορέα).

ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

(ΣΕ ΑΝΑΛΟΓΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)

Ο μη αυτόματος συντονισμός επιτρέπει το μη αυτόματο συντονισμό και την ταξινόμηση των σταθμών με τη σειρά που επιθυμείτε.

1 Επιλέξτε **ΡΥΘΜΙΣΗ**.

2 Επιλέξτε **Μη αυτ. προγρ/μός**.

3 Επιλέξτε **TV** ή **Καλωδιακή TV**.

4 ή Επιλέξτε τον αριθμό του προγράμματος που θέλετε.

5 Επιλέξτε ένα σύστημα TV.

6 Επιλέξτε **V/UHF** ή **Καλωδιακή**.

7 ή Επιλέξτε τον αριθμό καναλιού που θέλετε.

8 Ξεκινήστε την αναζήτηση.

9 Επιλέξτε **Αποθήκ**.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

- Χρησιμοποιήστε τα ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ πλήκτρα για να εισαγάγετε έναν τετραψήφιο κωδικό πρόσβασης στη ρύθμιση **Σύστημα κλειδώμ.** '**Ενεργ/νο**'.
- **L** : SECAM L/L' (Γαλλία)

  BG: PAL B/G, SECAM B/G (Ευρώπη/ Ανατολική Ευρώπη/ Ασία/ Νέα Ζηλανδία/ Μέση Ανατολή/ Αφρική)

  I : PAL I (H.B. / Ιρλανδία / Χονγκ Κονγκ / Νότια Αφρική)

  DK : PAL D/K, SECAM D/K (Ανατολική Ευρώπη/Κίνα/Αφρική/CIS)
- Για να αποθηκεύσετε ένα άλλο κανάλι,, επαναλάβετε τα βήματα 4 έως 9.

■ Ορισμός ονόματος σταθμού

Επίσης, μπορείτε να ορίσετε ένα όνομα σταθμού με πέντε χαρακτήρες σε κάθε αριθμό προγράμματος.

Επιλέξτε **ΡΥΘΜΙΣΗ**.

Επιλέξτε **Μη αυτ. προγρ/μός**.

Επιλέξτε **TV** ή **Καλωδιακή TV**.

Επιλέξτε **Όνομα**.

Επιλέξτε τη θέση, το δεύτερο χαρακτήρα και ούτω καθεξής. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα γράμματα του αγγλικού αλφαβήτου, από το **A** έως το **Z**, τους αριθμούς **0** έως **9**, τα σύμβολα +/ -, καθώς και το κενό διάστημα.

Επιλέξτε **Κλείσιμο**.

Επιλέξτε **Αποθήκ**.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

■ Συντονισμός ακριβείας

Συνήθως, ο συντονισμός ακριβείας είναι απαραίτητος μόνο όταν η λήψη είναι κακή.

1 Επιλέξτε **ΡΥΘΜΙΣΗ**.

2 Επιλέξτε **Μη αυτ. προγρ/μός**.

3 Επιλέξτε **TV** ή **Καλωδιακή TV**.

4 Επιλέξτε **Μικρομετρική**.

5 Για συντονισμό ακριβείας, με σκοπό την καλύτερη ποιότητα εικόνας και ήχου.

6 Επιλέξτε **Αποθήκ**.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΤΑΞ/ΣΗ ΠΡΟΓΡ.

Όταν παραλείπεται ένας αριθμός προγράμματος, αυτό σημαίνει ότι δεν θα έχετε τη δυνατότητα να το επιλέξετε με τα κουμπιά **P** ^ ˇ όταν παρακολουθείτε τηλεόραση.

Αν θέλετε να επιλέξετε το πρόγραμμα που παραλείψατε, πληκτρολογήστε απευθείας τον αριθμό προγράμματος με τα ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ κουμπιά ή επιλέξτε το από το μενού Ταξ/ση προγρ.

Η λειτουργία αυτή σας επιτρέπει να παραλείπετε τα αποθηκευμένα προγράμματα.

D: Ψηφιακή TV
R: Ψηφιακή Radio
A: Αναλογική TV

1

Επιλέξτε **ΡΥΘΜΙΣΗ**.

2

Επιλέξτε **Ταξ/ση προγρ**.

3

Εισέλθετε στο μενού **Ταξ/ση προγρ**.

4
Επιλέξτε ένα πρόγραμμα που θέλετε να αποθηκεύσετε ή να παραβλέψετε.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

■ Παράλειψη ενός αριθμού προγράμματος

1 Επιλέξτε τον αριθμό του προγράμματος που θέλετε να παραλείψετε.

2 **ΜΠΛΕ** Θέστε τον αριθμό προγράμματος σε μπλε.

3 **ΜΠΛΕ** Αφήστε το κουμπί.

- Τα προγράμματα που πρόκειται να παραβλεφθούν εμφανίζονται με μπλε χρώμα. Δεν θα μπορείτε να επιλέξετε αυτά τα προγράμματα με τα κουμπιά **P** ^ ˇ όταν παρακολουθείτε τηλεόραση.
- Αν θέλετε να επιλέξετε το παραληφθέν πρόγραμμα, πληκτρολογήστε τον αριθμό προγράμματος απευθείας με τα ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ κουμπιά ή επιλέξτε το στην ταξινόμηση προγραμμάτων ή στη λειτουργία EPG.

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ / ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Αυτή η λειτουργία σάς επιτρέπει να διαγράψετε ή να παραλείψετε τα αποθηκευμένα προγράμματα. Μπορείτε επίσης να μετακινήσετε μερικά κανάλια και να χρησιμοποιήσετε άλλους αριθμούς προγράμματος.

■ Κλείδωμα αριθμού προγράμματος

1 Επιλέξτε τον αριθμό του προγράμματος που επιθυμείτε να κλειδώσετε.

2 KITPINO Αλλάξτε τον αριθμό του προγράμματος σε κίτρινο.

3 KITPINO Αφήστε το κουμπί.

- Μπορεί να θεωρηθεί ως κλειδωμένο πρόγραμμα ακόμα και όταν η λειτουργία Σύστημα κλειδώματος είναι απενεργοποιημένη.

■ Διαγραφή προγράμματος

1 Επιλέξτε τον αριθμό του προγράμματος που επιθυμείτε να διαγράψετε.

2 KOKKINO Θέστε τον αριθμό προγράμματος σε κόκκινο.

- Το επιλεγμένο πρόγραμμα διαγράφεται και όλα τα ακόλουθα προγράμματα μετατοπίζονται μία θέση προς τα πάνω

■ Μετακίνηση προγράμματος

1 Επιλογή του αριθμού του προγράμματος που επιθυμείτε να μετακινήσετε.

2 ΠΡΑΣΙΝΟ Θέστε τον αριθμό προγράμματος σε πράσινο.

3 ΠΡΑΣΙΝΟ Αφήστε το κουμπί.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ CI (ΚΟΙΝΗ ΔΙΑΣΥΝΔΕΣΗ)

Η λειτουργία αυτή σας επιτρέπει να παρακολουθήσετε ορισμένες κρυπτογραφημένες υπηρεσίες (υπηρεσίες που παρέχονται επί πληρωμή). Αν αφαιρέσετε τη μονάδα CI, δεν θα μπορείτε να παρακολουθήσετε τις υπηρεσίες που παρέχονται επί πληρωμή.
Όταν η μονάδα εισάγεται στην υποδοχή CI, μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού της μονάδας.
Για να αγοράσετε μονάδα και έξυπνη κάρτα, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας. Μην εισάγετε και μην αφαιρείτε συνεχώς τη μονάδα CI από την τηλεόραση. Υπάρχει κίνδυνος δυσλειτουργίας. Όταν η τηλεόραση ενεργοποιείται μετά την εισαγωγή της μονάδας CI, ενδέχεται να μην έχετε έξοδο ήχου.

Αυτό μπορεί να μην είναι συμβατό με τη μονάδα CI και την έξυπνη κάρτα.

Οι λειτουργίες CI (Κοινή διασύνδεση) μπορεί να μην είναι διαθέσιμες, ανάλογα με τις συνθήκες μετάδοσης της εκάστοτε χώρας.

Όταν χρησιμοποιείτε CAM (Conditional Access Module), βεβαιωθείτε ότι πληροί τις προϋποθέσεις είτε του DVB-CI είτε του CI plus.

- Το παρόν OSD παρέχεται μόνο ενδεικτικά και οι επιλογές μενού και η μορφή της οθόνης ποικίλλουν, ανάλογα με τον παροχέα ψηφιακών συνδρομητικών υπηρεσιών.
- Μπορείτε να αλλάξετε την οθόνη του μενού CI (Κοινή διασύνδεση) και την υπηρεσία μέσω του αντιπροσώπου σας.

1

Επιλέξτε **ΡΥΘΜΙΣΗ**.

2

Επιλέξτε **Πληροφορίες CI**.

3

Επιλέξτε το στοιχείο που θέλετε: Πληροφορίες μονάδας, πληροφορίες έξυπνης κάρτας, γλώσσα ή λήψη λογισμικού, κ.λπ.

4

Αποθήκευση.

- Πατήστε το κουμπί **BACK/EXIT** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΣ ΛΙΣΤΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

Μπορείτε να ελέγξετε ποια προγράμματα είναι αποθηκευμένα στη μνήμη, εμφανίζοντας τη λίστα προγραμμάτων.

Συνοπτικό γλωσσάρι

Εμφανίζεται με Κλειδωμένο πρόγραμμα.

■ Προβολή ΛΙΣΤΑΣ προγραμμάτων

1 LIST Εμφανίστε τη **Λίστα πρ.**

- Πιθανόν να βρείτε κάποια μπλε προγράμματα. Έχουν οριστεί να παραλειφθούν από τον αυτόματο προγραμματισμό ή την ταξινόμηση προγραμμάτων.
- Κάποια προγράμματα που εμφανίζονται με αριθμό καναλιού στη λίστα προγραμμάτων δεν έχουν αντιστοιχισμένο όνομα.

ΜΠΛΕ Ενεργοποίηση ταξινόμησης προγραμμάτων.

■ Επιλογή προγράμματος στη λίστα προγραμμάτων

1 Επιλέξτε πρόγραμμα.

2 Μεταβείτε στον αριθμό του επιλεγμένου προγράμματος.

Γίνεται εναλλαγή της λειτουργίας μεταξύ TV, DTV και ραδιοφώνου από το πρόγραμμα που είναι ενεργό τη συγκεκριμένη χρονική στιγμή.

■ Πλοήγηση στη λίστα προγραμμάτων.

1 Γυρίστε τις σελίδες.

2 Επιστρέψτε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΛΙΣΤΑΣ

Τα καλώδια HDMI και AV (SCART) έχουν σαν χαρακτηριστικό γνώρισμα έναν αρσενικό ακροδέκτη και, επομένως, λειτουργούν μόνο όταν παρέχεται τάση από μια εξωτερική συσκευή.

Με το κουμπί **TV/RAD**, μπορείτε να μετακινηθείτε από την Εξωτερική είσοδο στην Είσοδο RF και να μεταβείτε στο πρόγραμμα που προβλήθηκε τελευταία φορά σε λειτουργία DTV/RADIO/TV.

■ Η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την τηλεόρασή σας.

Επιλέξτε πηγή εισόδου.

- **Κεραία** ή **Καλωδιακή**: Επιλέξτε το όταν παρακολουθείτε DTV/RADIO/TV.
- **USB:** Επιλέξτε το όταν η χρήση συσκευής USB εξαρτάται από τη σύνδεση.
- **AV**: Επιλέξτε το όταν παρακολουθείτε από συσκευή βίντεο ή εξωτερική συσκευή.
- **Component**: Επιλέξτε το όταν η χρήση συσκευής DVD ή ψηφιακού αποκωδικοποιητή εξαρτάται από τη σύνδεση.
- **RGB**: Επιλέξτε το όταν χρησιμοποιείτε υπολογιστή μέσω σύνδεσης.
- **HDMI**: Επιλέξτε το όταν η χρήση συσκευής DVD, υπολογιστή ή ψηφιακού αποκωδικοποιητή εξαρτάται από τη σύνδεση.

ΕΤΙΚΕΤΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Επιλογή μιας ετικέτας για κάθε πηγή εισαγωγής.

■ Η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την τηλεόρασή σας.

1

Επιλέξτε **Ετικέτα εισαγωγής**.

2
Επιλέξτε την πηγή.

3
Επιλέξτε την ετικέτα.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

DATA SERVICE

(Το συγκεκριμένο μενού υποστηρίζεται μόνο στην Ιρλανδία.)

Με αυτήν τη λειτουργία, οι χρήστες μπορούν να επιλέγουν **MHEG (Ψηφιακό Teletext)** ή **Teletext**, αν προσφέρονται ταυτόχρονα και τα δύο.

Αν παρέχεται μόνο το ένα, ενεργοποιείται το **MHEG** ή το **Teletext,** ανεξάρτητα από την επιλογή που θα κάνετε.

Επιλέξτε **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

Επιλέξτε **Data Service**.

Επιλέξτε **MHEG** ή **Teletext**.

Αποθήκευση.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

SIMPLINK

Λειτουργεί μόνο σε συσκευές με το λογότυπο SIMPLINK.
Ελέγξτε το λογότυπο SIMPLINK.

Αυτή η τηλεόραση μπορεί να μη λειτουργεί κανονικά, όταν χρησιμοποιείται με προϊόντα άλλων εταιρειών με τη λειτουργία HDMI-CEC.
'Ετσι σας δίνεται η δυνατότητα ελέγχου και αναπαραγωγής άλλων συσκευών AV που είναι συνδεδεμένες με την τηλεόραση μέσω καλωδίου HDMI, χωρίς επιπλέον καλώδια και ρυθμίσεις.

Αν δεν θέλετε να εμφανίζεται το μενού SIMPLINK, επιλέξτε "**Απενεργ/νο**".

Στην ασύρματη εξωτερική έξοδο, η λειτουργία SIMPLINK δεν υποστηρίζεται.

1 Εμφανίζεται το στοιχείο **SIMPLINK**.

2 Επιλέξτε **Ενεργ/νο** ή **Απενεργ/νο.**

3 Αποθήκευση.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

Σύνδεση σε σύστημα Home Theater με το λογότυπο SIMPLINK.

1. Συνδέστε τον ακροδέκτη εισόδου **HDMI/DVI IN 1**, **HDMI 2** (εκτός του 22LD3***) στην πίσω πλευρά της τηλεόρασης και στον ακροδέκτη εξόδου HDMI του Home Theater χρησιμοποιώντας καλώδια HDMI.
2. Συνδέστε τον ακροδέκτη εξόδου ψηφιακού ήχου στο πίσω μέρος της τηλεόρασης και τον ακροδέκτη εισόδου ψηφιακού ήχου του Home Theater με οπτικά καλώδια.
3. Επιλέξτε το Home Theater στο μενού Ηχεία πατώντας το κουμπί **SIMPLINK**.

► Όταν επιλέγετε ή χρησιμοποιείτε μια συσκευή μέσων με τη λειτουργία Home theater, το ηχείο εναλλάσσεται αυτόματα σε ηχείο home theater (ηχείο HT).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

► Συνδέστε το τερματικό HDMI/DVI IN ή HDMI IN της τηλεόρασης με το τερματικό (τερματικό HDMI) στη συσκευή SIMPLINK χρησιμοποιώντας το καλώδιο HDMI.

► Όταν η πηγή εισόδου εναλλάσσεται με άλλη με το κουμπί INPUT (ΕΙΣΟΔΟΣ) του τηλεχειριστηρίου, μπορείτε να σταματήσετε τη λειτουργία μιας συσκευής που ελέγχεται από το SIMPLINK.

Λειτουργίες του SIMPLINK

Αναπαραγωγή δίσκου

Χειριστείτε συνδεδεμένες συσκευές AV πατώντας τα κουμπιά ^ ˇ < >, OK, ▶, ■, II, ◀◀ και ▶▶ .

Άμεση αναπαραγωγή

Μετά τη σύνδεση συσκευών AV στην τηλεόραση, μπορείτε να χειρίζεστε απευθείας τις συσκευές και να αναπαράγετε μέσα χωρίς πρόσθετες ρυθμίσεις.

Επιλογή συσκευής AV

Σας δίνει τη δυνατότητα επιλογής μίας από τις συσκευές AV που είναι συνδεδεμένες με την τηλεόραση και τη δυνατότητα χειρισμού της.

Απενεργοποίηση όλων των συσκευών

Με την απενεργοποίηση της τηλεόρασης, απενεργοποιούνται και όλες οι συνδεδεμένες συσκευές.

Εναλλαγή ήχου εξόδου

Προσφέρει έναν εύκολο τρόπο εναλλαγής του ήχου εξόδου.

Ενεργοποίηση συγχρονισμού

Όταν ο εξοπλισμός με τη λειτουργία Simplink που είναι συνδεδεμένος στον ακροδέκτη HDMI ξεκινά την αναπαραγωγή, η τηλεόραση μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία ενεργοποίησης.

* Οποιαδήποτε συσκευή, η οποία είναι συνδεδεμένη στην τηλεόραση μέσω καλωδίου HDMI, αλλά δεν υποστηρίζει το SIMPLINK, δεν παρέχει αυτήν τη λειτουργία.

Σημείωση: Για τη λειτουργία του SIMPLINK, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα καλώδιο HDMI υψηλής ταχύτητας με τη λειτουργία *CEC.(*CEC: Consumer Electronics Control).

Μενού SIMPLINK

Πατήστε το κουμπί ∧ ∨ < > και έπειτα πατήστε το κουμπί OK, για να επιλέξετε την επιθυμητή πηγή SIMPLINK.

1. **Προβολή τηλεόρασης:** Μεταβείτε στο προηγούμενο τηλεοπτικό πρόγραμμα ανεξάρτητα από την τρέχουσα λειτουργία.
2. **Αναπαραγωγή ΔΙΣΚΟΥ:** Επιλέξτε και αναπαραγάγετε συνδεδεμένους δίσκους.
   Όταν υπάρχουν πολλοί διαθέσιμοι δίσκοι, εμφανίζονται οι τύποι των δίσκων αυτών στο κάτω μέρος της οθόνης για δική σας εξυπηρέτηση.
3. **Αναπαραγωγή VCR:** Ελέγξτε και πραγματοποιήστε αναπαραγωγή από το συνδεδεμένο VCR.
4. **Αναπαραγωγή εγγραφών HDD:** Αναπαραγάγετε και ελέγξτε τις εγγραφές που βρίσκονται αποθηκευμένες σε HDD.
5. **Έξοδος ήχου προς Home theater/Έξοδος ήχου προς τηλεόραση):** Επιλέξτε τα ηχεία του Home theater ή της τηλεόρασης για την έξοδο του ήχου.

- Home theater: Υποστηρίζεται μόνο ένα κάθε φορά
- DVD, συσκευή εγγραφής: Υποστηρίζονται έως μία (μόνο 22LD3***), δύο (μόνο 26/32/37LD3***) τη φορά.
- VCR: Υποστηρίζεται μόνο ένα κάθε φορά

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ AV

Μπορείτε να απολαμβάνετε βέλτιστη ποιότητα εικόνας και ήχου όταν συνδέετε συσκευές AV σε εξωτερική είσοδο επιλέγοντας την κατάλληλη ρύθμιση.

Απενεργ/νο Απενεργοποιεί τη ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ AV.
Σινεμά Βελτιστοποιεί εικόνα και ήχο για την παρακολούθηση ταινιών.
Αθλητισμός Βελτιστοποιεί εικόνα και ήχο για την παρακολούθηση αθλητικών γεγονότων.
Παιχνίδι Βελτιστοποιεί εικόνα και ήχο για την αναπαραγωγή παιχνιδιών.

Πατήστε το κουμπί **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ AV** παρατεταμένα για να επιλέξετε την πηγή που επιθυμείτε.

- Αν επιλέξετε **Σινεμά** σε κατάσταση λειτουργίας AV, η επιλογή **Σινεμά** θα ισχύει τόσο για τη **Λειτουργία Εικόνας**, όσο και για τη **Λειτουργία Ήχου**, στα μενού **ΕΙΚΟΝΑ** και **ΗΧΟΣ** αντίστοιχα.
- Αν επιλέξετε "**Απενεργ/νο"** στη λειτουργία AV, θα επιλεγεί η εικόνα που είχατε αρχικά ορίσει.

ΑΡΧΙΚΟΠΟΙΗΣΗ (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ)

Αυτή η λειτουργία επαναφέρει όλες τις ρυθμίσεις.
Είναι χρήσιμο να προβαίνετε σε αρχικοποίηση του προϊόντος, όταν μετακομίζετε σε άλλη πόλη ή χώρα.
Μόλις ολοκληρωθεί η επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων, θα πρέπει να επανεκκινήσετε την αρχικοποίηση των ρυθμίσεων.

Όταν το μενού **Σύστημα κλειδώμ**. είναι "**Ενεργ/νο**", εμφανίζεται το μήνυμα για την εισαγωγή του κωδικού πρόσβασης.

Επιλέξτε **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

Επιλέξτε **Επ/φορά εργ.ρυθ**.

Επιλέξτε **Ναι**.

Έναρξη Επαναφοράς εργοστασιακών ρυθμίσεων.

- Όταν το **Σύστημα κλειδώμ.** είναι "**Ενεργ/νο**" και έχετε ξεχάσει τον κωδικό πρόσβασης, πατήστε '0', '3', '2', '5' στο τηλεχειριστήριο.

- Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
- Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

ΚΑΤΑ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΙΑΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

Όταν συνδέετε μια συσκευή USB, εμφανίζεται αυτόματα αυτό το αναδυόμενο μενού.

Το "ΑΝΑΔΥΟΜΕΝΟ ΜΕΝΟΥ" δεν εμφανίζεται, ενώ είναι ενεργοποιημένο το OSD, συμπεριλαμβανομένου του Μενού ή του EPG.

Όταν εμφανιστεί το αναδυόμενο μενού, μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των Λίστα μουσικής, Λίστ. φωτογρ., Λίστα ταινιών ή Επιπλέον περιεχόμενο στο μενού ΜΕΣΑ.

Στη συσκευή USB δεν μπορείτε ούτε να προσθέσετε νέο φάκελο ούτε να διαγράψετε το φάκελο που υπάρχει ήδη.

1 Συνδέστε τη συσκευή USB στην υποδοχή **USB IN** της τηλεόρασης.

2 Επιλέξτε **Λίστα ταινιών**, **Λίστ. φωτογρ.**, **Λίστα μουσικής** ή **Επιπλέον περιεχόμενο**.

3 OK

- Υποστηρίζονται μόνο αρχεία φωτογραφίας (JPEG), μουσικής (MP3) και ταινίας (DAT, MPG, MPEG, VOB, AVI, DIVX, MP4, MKV, TS, TRP, TP, ASF, WMV, FLV).

Κατά την αφαίρεση της συσκευής USB

Επιλέξτε το μενού Συσκευή USB προτού αφαιρέσετε τη συσκευή USB.

1 Q.MENU Επιλέξτε **Συσκευή USB**.

2 OK Επιλέξτε **Εξαγωγή.**

Προφυλάξεις κατά τη χρήση της συσκευής USB

- ► Αναγνωρίζονται μόνο συσκευές αποθήκευσης USB.
- ► Αν η συσκευή αποθήκευσης USB συνδέεται μέσω διανομέα USB, δεν αναγνωρίζεται.
- ► Αν η συσκευή αποθήκευσης USB χρησιμοποιεί πρόγραμμα αυτόματης αναγνώρισης, μπορεί να μην αναγνωρίζεται.
- ► Αν η συσκευή αποθήκευσης USB χρησιμοποιεί δικό της πρόγραμμα οδήγησης, μπορεί να μην αναγνωρίζεται.
- ► Η ταχύτητα αναγνώρισης της συσκευής αποθήκευσης USB ενδέχεται να διαφέρει από συσκευή σε συσκευή.
- ► Όταν η συνδεδεμένη συσκευή αποθήκευσης USB βρίσκεται σε λειτουργία, μην απενεργοποιείτε την τηλεόραση και μην αποσυνδέετε τη συσκευή USB. Αν αφαιρέσετε ή αποσυνδέσετε ξαφνικά μια τέτοια συσκευή, υπάρχει κίνδυνος ζημιάς στα αποθηκευμένα αρχεία ή στη συσκευή αποθήκευσης USB.
- ► Μη συνδέετε στον υπολογιστή τροποποιημένες συσκευές αποθήκευσης USB. Η συσκευή μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία στο προϊόν ή να παρουσιάσει αδυναμία αναπαραγωγής. Να θυμάστε πάντα να χρησιμοποιείτε μια συσκευή αποθήκευσης USB που έχει κανονικά αρχεία μουσικής, εικόνας ή ταινίας.
- ► Να χρησιμοποιείτε πάντα μια συσκευή αποθήκευσης USB που είναι διαμορφωμένη ως σύστημα αρχείων FAT32 ή NTFS με το λειτουργικό σύστημα των Windows. Αν η συσκευή αποθήκευσης έχει διαμορφωθεί ως διαφορετικό βοηθητικό πρόγραμμα, το οποίο δεν υποστηρίζεται από τα Windows, μπορεί να μην αναγνωρίζεται.
- ► Συνδέστε την τροφοδοσία σε μια συσκευή αποθήκευσης USB (πάνω από 0,5 A) που απαιτεί εξωτερική τροφοδοσία. Διαφορετικά, η συσκευή μπορεί να μην αναγνωρίζεται.
- ► Συνδέστε μια συσκευή αποθήκευσης USB με το καλώδιο που παρέχεται από τον κατασκευαστή της συσκευής.
- ► Ορισμένες συσκευές αποθήκευσης USB ενδέχεται να μην υποστηρίζονται ή να μη λειτουργούν κανονικά.
- ► Η μέθοδος αντιστοίχισης αρχείων της συσκευής αποθήκευσης USB είναι παρόμοια με εκείνη των Windows XP και το όνομα αρχείου μπορεί να αναγνωρίζει έως και 100 αγγλικούς χαρακτήρες.
- ► Βεβαιωθείτε ότι έχετε δημιουργήσει εφεδρικά αντίγραφα των σημαντικών αρχείων, καθώς τα δεδομένα που αποθηκεύονται σε μια συσκευή μνήμης USB μπορεί να καταστραφούν. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια δεδομένων.
- ► Αν η συσκευή αποθήκευσης USB δεν διαθέτει εξωτερική πηγή τροφοδοσίας, η συσκευή USB ενδέχεται να μην εντοπίζεται. Επομένως, βεβαιωθείτε ότι συνδέετε την εξωτερική πηγή τροφοδοσίας. - Χρησιμοποιήστε ένα τροφοδοτικό για εξωτερική πηγή τροφοδοσίας. Δεν παρέχουμε καλώδιο USB για εξωτερική πηγή τροφοδοσίας.
- ► Αν η συσκευή μνήμης USB διαθέτει πολλά διαμερίσματα ή αν χρησιμοποιείτε συσκευή ανάγνωσης πολλαπλών καρτών USB, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έως και 4 διαμερίσματα ή συσκευές μνήμης USB.
- ► Αν μια συσκευή μνήμης USB είναι συνδεδεμένη σε μια συσκευή ανάγνωσης πολλαπλών καρτών USB, τα δεδομένα του τόμου της δεν μπορούν να διαγραφούν.
- ► Αν η συσκευή μνήμης USB δεν λειτουργεί σωστά, αποσυνδέστε τη και επανασυνδέστε τη.
- ► Η ταχύτητα εντοπισμού μιας συσκευής μνήμης USB διαφέρει ανάλογα με τη συσκευή.
- ► Αν η συσκευή USB συνδεθεί σε λειτουργία αναμονής, ο συγκεκριμένος σκληρός δίσκος θα φορτωθεί αυτόματα όταν ενεργοποιηθεί η τηλεόραση.
- ► Η προτεινόμενη χωρητικότητα είναι 1 TB ή μικρότερη για εξωτερικό σκληρό δίσκο USB και 32 GB ή μικρότερη για μνήμη USB.
- ► Μια συσκευή με χωρητικότητα μεγαλύτερη από την προτεινόμενη ενδέχεται να μη λειτουργεί σωστά.
- ► Αν ένας εξωτερικός σκληρός δίσκος USB με λειτουργία Εξοικονόμησης ενέργειας δεν λειτουργεί, απενεργοποιήστε το σκληρό δίσκο και ενεργοποιήστε τον ξανά για να λειτουργήσει κανονικά.
- ► Υποστηρίζονται επίσης μονάδες μνήμης USB προγενέστερες της έκδοσης USB 2.0. Ίσως όμως να μη λειτουργούν σωστά στη λίστα ταινιών.
- ► Υπάρχει δυνατότητα αναγνώρισης μέχρι και 999 φακέλων ή αρχείων σε ένα φάκελο.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

ΛΙΣΤΑ ΤΑΙΝΙΩΝ

Μπορείτε να αναπαράγετε αρχεία ταινίας σε συσκευή αποθήκευσης USB.
Η λίστα ταινιών ενεργοποιείται όταν εντοπίζεται το USB. Χρησιμοποιείται κατά την αναπαραγωγή αρχείων ταινιών στην τηλεόραση.
Προβάλλει τις ταινίες του φακέλου USB και υποστηρίζει την αναπαραγωγή.
Επιτρέπει την αναπαραγωγή όλων των ταινιών του φακέλου και των αρχείων που επιθυμεί ο χρήστης.
Είναι μια λίστα ταινιών που εμφανίζει πληροφορίες φακέλου και αρχεία ταινίας.
Οι Ρυθμίσεις επί της οθόνης μπορεί να διαφέρουν από εκείνες της τηλεόρασής σας. Οι εικόνες είναι ενδεικτικές προκειμένου να σας βοηθήσουν με τη λειτουργία της τηλεόρασης.

Υποστηριζόμενη μορφή αρχείου ταινίας (*.mpg/*.mpeg/*dat/*.ts/*.trp/*.tp/*.vob/*.mp4/*.mov/*.mkv/*.dvix/*.avi/*.asf/*.wmv/*.flv/*.avi(motion-jpeg)/*.mp4(motion-jpeg)/*.mkv(motion-jpeg))

Μορφότυπος εικόνας: DivX3.11, DivX4.12, DivX5.x, DivX6, Xvid1.00, Xvid1.01, Xvid1.02, Xvid1.03, Xvid1.10 beta-1/beta-2, Mpeg-1, Mpeg-2, Mpeg-4, H.264/AVC, VC1, JPEG, Sorenson H.263

Μορφότυπος ήχου: Dolby Digital, AAC, Mpeg, MP3, LPCM, HE-AAC, ADPCM, WMA

Ρυθμός bit: εντός 32 Kbps έως 320 Kbps (MP3)

Διαμόρφωση εξωτερικών υποτίτλων: *.smi/*.srt/*.sub (MicroDVD, Subviewer1.0/2.0)/*.ass/*.ssa/*.txt (TMPlayer)/*.psb (PowerDivX)

Διαμόρφωση εσωτερικών υποτίτλων: Μόνο XSUB (είναι η πιο κατάλληλη μορφή που χρησιμοποιείται στα αρχεία DivX6)

- Κάποιοι υπότιτλοι που έχουν δημιουργηθεί από το χρήστη ενδέχεται να μη λειτουργούν κανονικά.
- Οι υπότιτλοι δεν υποστηρίζουν κάποιους ειδικούς χαρακτήρες.
- Οι υπότιτλοι δεν υποστηρίζουν κώδικα HTML.
- Οι υπότιτλοι διατίθενται μόνο στις υποστηριζόμενες γλώσσες.
- Όταν αλλάζει η γλώσσα ήχου, η οθόνη μπορεί να παρουσιάσει προσωρινές διακοπές (διακοπή εικόνας, γρήγορη αναπαραγωγή κ.λπ.).
- Ένα καταστραμμένο αρχείο ταινίας ενδέχεται να μην αναπαράγεται σωστά ή κάποιες λειτουργίες της συσκευής αναπαραγωγής ενδέχεται να μην είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν.
- Τα αρχεία ταινίας που δημιουργούνται με κάποιους κωδικοποιητές ενδέχεται να μην αναπαράγονται σωστά.
- Αν δεν υπάρχει παρεμβολή στη δομή εικόνας και ήχου του εγγεγραμμένου αρχείου, τότε θα υπάρχει είτε εικόνα είτε ήχος.
- Υποστηρίζονται βίντεο HD με μέγιστη ανάλυση 1920x 1080@25/30P ή 1280x720@50/60P, ανάλογα με το καρέ.
- Τα βίντεο με ανάλυση υψηλότερη από 1920X1080@25/30P ή 1280x720@50/60P ενδέχεται να μη λειτουργούν σωστά ανάλογα με το καρέ.
- Αν ο τύπος ή η μορφή του αρχείου ταινίας διαφέρει από τα καθορισμένα πρότυπα, το αρχείο μπορεί να μη λειτουργεί σωστά.
- **Ο μέγιστος ρυθμός bit ενός αρχείου ταινίας με δυνατότητα αναπαραγωγής είναι 20 Mbps.** (μόνο, Motion JPEG: 10 Mbps)
- Δεν εγγυούμαστε την ομαλή αναπαραγωγή προφίλ με επίπεδο κωδικοποίησης 4.1 η ανώτερο στο H.264/AVC.
- Ο κωδικοποιητής ήχου DTS δεν υποστηρίζεται.
- Δεν υποστηρίζονται αρχεία ταινίας μεγέθους πάνω από 30 GB για αναπαραγωγή.
- Το αρχείο ταινίας DivX πρέπει να βρίσκεται στον ίδιο φάκελο με το αντίστοιχο αρχείο υποτίτλων.
- Προκειμένου να εμφανίζεται το αρχείο υποτίτλων, το όνομά του πρέπει να είναι πανομοιότυπο με αυτό του αντίστοιχου αρχείου βίντεο.
- Η αναπαραγωγή βίντεο μέσω σύνδεσης USB που δεν υποστηρίζει υψηλή ταχύτητα ενδέχεται να μη λειτουργεί σωστά.
- Τα αρχεία που κωδικοποιούνται με GMC (Global Motion Compensation) ενδέχεται να μην αναπαράγονται.
- Όταν παρακολουθείτε μια ταινία από τη λειτουργία Λίστα ταινιών, μπορείτε να προσαρμόσετε μια εικόνα με τα πλήκτρα **Energy Saving** και **AV Mode** του τηλεχειριστηρίου. Οι ρυθμίσεις χρήστη για κάθε λειτουργία εικόνας δεν λειτουργούν.

Αρχείο / Όνομα επέκτασης	Αποκωδικοποιητής βίντεο	Κωδικοποιητής ήχου	Μέγιστη υποστηριζόμενη ανάλυση
mpg, mpeg	MPEG1, MPEG2	MP2, MP3, Dolby Digital, LPCM	1920x1080@30p (μόνο, Motion JPEG 640x480@30p)
dat	MPEG1	MP2	
ts, trp, tp	MPEG2, H.264, AVS, VC1	MP2, MP3, Dolby Digital, AAC, HE-AAC	
vob	MPEG1, 2	MP2, MP3, Dolby Digital, LPCM	
mp4, mov	MPEG4, DivX 3,11, DivX 4,12, DivX 5,x, DivX 6, Xvid 1,00, Xvid 1,01, Xvid 1,02, Xvid 1,03, Xvid 1,10-beta1/2H.264	AAC, HE-AAC, MP3	
mkv	H.264, MPEG-1,2,4	MP2,MP3,Dolby Digital,AAC HE-AAC,LPCM	
divx, avi	MPEG2, MPEG4,DivX 3,11, DivX 4,DivX 5, DivX 6, Xvid 1,00, Xvid 1,01, Xvid 1,02, Xvid 1,03, Xvid 1,10-beta1/2H.264	MP2,MP3,Dolby Digital,LPCM, ADPCM,AAC,HE-AAC	
Motion JPEG(avi, mp4, mkv)	JPEG	LPCM, ADPCM	
asf, wmv	VC1	WMA	
flv	Sorenson H.263, H264	MP3, AAC	

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

Στοιχεία οθόνης

Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε το **USB** από το μενού **ΕΙΣΟΔΟΣ**.

Επιλέξτε **ΜΕΣΑ**.

Επιλέξτε **Λίστα ταινιών.**

❶ Μετακίνηση σε φάκελο ανώτερου επιπέδου
❷ Τρέχουσα σελίδα/Σύνολο σελίδων
❸ Αντίστοιχα κουμπιά στο τηλεχειριστήριο
❹ Περιεχόμενα στον επισημασμένο φάκελο ❶
❺ Τρέχουσα σελίδα/σύνολο σελίδων περιεχομένων στον επισημασμένο φάκελο ❶

• Ορισμένα αρχεία ενδέχεται να προβάλλονται στην εικόνα προεπισκόπησης μόνο με εικονίδιο.

• Τα μη υποστηριζόμενα αρχεία προβάλλονται στην εικόνα προεπισκόπησης μόνο με εικονίδιο.

• Τα μη φυσιολογικά αρχεία προβάλλονται με τη μορφή bitmap.

Επιλογή ταινίας

■ Κατά την αναπαραγωγή αρχείων ταινίας

1 Επιλέξτε το φάκελο ή το δίσκο προορισμού.

2 Επιλέξτε τον τίτλο ταινίας που θέλετε.

3 Γίνεται αναπαραγωγή των αρχείων ταινίας.

• Χρησιμοποιήστε το κουμπί **P** ∧ ∨ για πλοήγηση στη σελίδα της ταινίας.

Χειρισμός μέσω τηλεχειριστηρίου

ΠΡΑΣΙΝΟ	Πατήστε επανειλημμένα το **ΠΡΑΣΙΝΟ** κουμπί για να μεταβείτε στη **Λίστ. φωτογρ.->Λίστα μουσικής**.
ΚΙΤΡΙΝΟ	Μέθοδος προβολής σε 5 μεγάλες μικρογραφίες ή απλή λίστα.
ΜΠΛΕ	Μεταβείτε σε **Λειτουργία σημείωσης**.
EXIT	Επιστρέψτε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
►	Για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή, πατήστε το κουμπί **PLAY (►)**.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

■ Κατά την αναπαραγωγή επιλεγμένων αρχείων ταινιών

1 Επιλέξτε το φάκελο ή το δίσκο προορισμού.

2 OK Επιλέξτε τον τίτλο ταινίας που θέλετε.

3 ΜΠΛΕ ή MARK Μεταβείτε σε **Λειτουργία σημείωσης**.

4 OK Επισημάνετε το αρχείο της ταινίας που θέλετε.

5 ΚΟΚΚΙΝΟ Γίνεται αναπαραγωγή του επισημασμένου αρχείου ταινίας.

• Όταν έχει επισημανθεί ένα ή περισσότερα αρχεία ταινίας, τότε γίνεται διαδοχική αναπαραγωγή των επισημασμένων ταινιών.

! ΣΗΜΕΙΩΣΗ

▶ Σε περίπτωση που κάποια αρχεία δεν υποστηρίζονται, εμφανίζεται ένα μήνυμα σχετικά με το αρχείο που δεν υποστηρίζεται.

Χειρισμός μέσω τηλεχειριστηρίου

ΚΟΚΚΙΝΟ	Αναπαραγωγή του επιλεγμένου αρχείου ταινίας. Όταν τελειώσει η αναπαραγωγή ενός αρχείου ταινίας, ξεκινά αυτόματα η αναπαραγωγή του επόμενου.
ΠΡΑΣΙΝΟ	Επισημάνετε όλα τα αρχεία ταινιών στην οθόνη.
ΚΙΤΡΙΝΟ	Καταργήστε την επιλογή όλων των επισημασμένων αρχείων ταινιών.
ΜΠΛΕ	Εξέλθετε από τη **Λειτουργία σημείωσης**.
EXIT	Επιστρέψτε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ► Αν επιλέξετε "Ναι" από το OSD κατά την αναπαραγωγή του ίδιου αρχείο μετά τη διακοπή του αρχείου ταινίας, θα επανεκκινηθεί από το σημείο όπου είχε σταματήσει.
- ► Αν μέσα στο φάκελο υπάρχουν αρχεία συνεχούς σειράς, θα γίνεται αυτόματη αναπαραγωγή του επόμενου αρχείου. Ωστόσο, αυτό αποκλείει τις περιπτώσεις κατά τις οποίες η λειτουργία **Επανάληψη** της επιλογής Λίστα ταινιών είναι ρυθμισμένη στο "**Ενεργ/νο**" (ανατρέξτε στη σελ. 54) ή όταν έχει οριστεί ως Αναπαρ. Επιλ.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

Χρήση της λειτουργίας Λίστα ταινιών, αναπαραγωγή

1 Q.MENU ή MENU Προβολή του μενού **Επιλογή**.

2 Επιλέξτε **Ρυθμίστε την αναπαραγωγή βίντεο., Ρυθμίστε το βίντεο.** ή **Ρυθμίστε τον ήχο.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ► Η αλλαγή των τιμών επιλογών στη **Λίστα ταινιών** δεν επηρεάζει τη **Λίστ. φωτογρ.** και τη **Λίστα μουσικής**.
- ► Η αλλαγή των τιμών επιλογών στη **Λίστ. φωτογρ.** και τη **Λίστα μουσικής** επηρεάζει αντίστοιχα τη **Λίστ. φωτογρ.** και τη **Λίστα μουσικής,** εκτός από τη **Λίστα ταινιών**.
- ► Κατά την εκ νέου αναπαραγωγή του αρχείου βίντεο μετά από διακοπή, μπορείτε να συνεχίσετε την αναπαραγωγή από το σημείο όπου είχε σταματήσει προηγουμένως.

Χειρισμός μέσω τηλεχειρι-στηρίου

■	Διακόψτε την αναπαραγωγή του αρχείου μουσικής.
►	Για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή, πατήστε το κουμπί **PLAY (►)**.
II	Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε το κουμπί **Pause (II)**. ■ Εμφανίζεται παγωμένη εικόνα. ■ Αν δεν πατήσετε κάποιο κουμπί στο τηλεχειριστήριο για 10 λεπτά μετά την παύση, η τηλεόραση επιστρέφει στη λειτουργία αναπαραγωγής. ■ Πατήστε το κουμπί **Pause (II)** και έπειτα χρησιμοποιήστε το κουμπί **FF(►►)** για αργή κίνηση.
◄◄ / ►►	Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **REW(◄◄)** για επιτάχυνση ◄◄(x2) -> ◄◄◄(x4) -> ◄◄◄◄(x8) ->◄◄◄◄◄(x16) ->◄◄◄◄◄◄(x32) . πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **FF(►►)** για επιτάχυνση ►►(x2)-> ►►►(x4) -> ►►►►(x8) ->►►►►►(x16) -> ►►►►►►(x32). ■ Αν πατάτε επανειλημμένα αυτά τα κουμπιά, αυξάνεται η ταχύτητα αναπαραγωγής προς τα εμπρός/προς τα πίσω.
MENU ή Q.MENU	Προβολή του μενού **Επιλογή**.
BACK	Απόκρυψη του μενού στην πλήρη οθόνη. ■ Για να εμφανίσετε ξανά το μενού στην πλήρη οθόνη, πατήστε το κουμπί **OK**.
EXIT	Επιστρέψτε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
< >	■ Όταν χρησιμοποιείτε το κουμπί < ή > κατά την αναπαραγωγή, μπορείτε να δείτε ένα δρομέα που επισημαίνει τη θέση στην οθόνη.
ENERGY SAVING	Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **ENERGY SAVING** για να αλλάξετε τη φωτεινότητα της οθόνης σας (ανατρέξτε στη σελ. 86).
AV MODE	Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **AV MODE** για να επιλέξετε την επιθυμητή πηγή (ανατρέξτε στη σελ. 42).

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

■ Όταν επιλέγετε τη λειτουργία Ρύθμιση αναπαραγωγής βίντεο,

1

Επιλέξτε **Μέγεθος εικόνας, Γλώσσα ήχου, Γλώσσα υπότιτλων** ή **Επανάληψη.**

2

Πραγματοποιήστε τις κατάλληλες ρυθμίσεις.

Γλώσσα υποτίτλων	Γλώσσα υποστήριξης
Λατινικά1	Αγγλικά, Ισπανικά, Γαλλικά, Γερμανικά, Ιταλικά, Σουηδικά, Φινλανδικά, Ολλανδικά, Πορτογαλικά, Δανικά, Ρουμανικά, Νορβηγικά, Αλβανικά, Γαελικά, Ουαλικά, Ιρλανδικά, Καταλανικά
Λατινικά2	Βοσνιακά, Πολωνικά, Κροατικά, Τσεχικά, Σλοβακικά, Σλοβενικά, Σερβικά, Ουγγρικά
Λατινικά4	Εσθονικά, Λετονικά, Λιθουανικά
Κυριλλικά	Βουλγαρικά, Σλαβομακεδονικά, Ρωσικά, Ουκρανικά, Καζαχστανικά
Ελληνικά	Ελληνικά
Τουρκικά	Τουρκικά

► **Μέγεθος εικόνας**: Επιλέξτε την επιθυμητή μορφή εικόνας κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής ταινίας.
► **Γλώσσα ήχου**: Αλλάζει την Ομάδα γλωσσών του ήχου κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής. Δεν είναι δυνατή η επιλογή αρχείων με έναν ήχο κομματιού.
► **Γλώσσα υπότιτλων:** Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση των υπότιτλων.
► **Υπότιτλοι**: Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση των εξωτερικών υπότιτλων.
► **Γλώσσα:** Ενεργοποίηση για υπότιτλους SMI και δυνατότητα επιλογής της γλώσσας εντός των υπότιτλων.
► **Σελίδα κώδικα:** Δυνατότητα επιλογής της γραμματοσειράς για τους υπότιτλους. Όταν είναι ρυθμισμένο στην προεπιλογή, χρησιμοποιούνται οι ίδιες γραμματοσειρές με το γενικό μενού.
► **Συγχρονισμός**: Ρυθμίζει το συγχρονισμό του υπότιτλου από -10 δευτερόλεπτα έως +10 δευτερόλεπτα σε βήματα των 0,5 δευτερολέπτων κατά την αναπαραγωγή της ταινίας.
► **Θέση**: Αλλάζει τη θέση του υπότιτλου είτε επάνω είτε κάτω κατά την αναπαραγωγή της ταινίας.
► **Μέγεθος**: Επιλέγει το επιθυμητό μέγεθος υπότιτλων κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής της ταινίας.
► **Επανάληψη:** Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας επανάληψης της αναπαραγωγής της ταινίας. Όταν είναι ενεργοποιημένη, θα γίνεται συνεχής αναπαραγωγή του αρχείου που υπάρχει μέσα στο φάκελο. Σε περίπτωση που απενεργοποιηθεί η επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή, υπάρχει δυνατότητα αναπαραγωγής ακόμη και αν το όνομα του αρχείου είναι ίδιο με το όνομα του προηγούμενου αρχείου.

❗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

► Μόνο 10.000 τεμάχια συγχρονισμού υποστηρίζονται στο αρχείο υπότιτλων.
► Κατά την αναπαραγωγή ενός βίντεο, μπορείτε να προσαρμόσετε το μέγεθος εικόνας πατώντας το κουμπί **RATIO**.

■ Όταν επιλέγετε τη λειτουργία Ρυθμίστε το βίντεο,

1

Επιλέξτε **Λειτουργία εικόνας.**

2
Πραγματοποιήστε τις κατάλληλες ρυθμίσεις. (ανατρέξτε στη σελ. 88 έως 93)

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

■ **Όταν επιλέγετε τη λειτουργία Ρυθμίστε τον ήχο,**

1

Επιλέξτε Λειτουργία ήχου, Αυτόμ. ένταση, Λειτουργία καθαρής φωνής II ή Ισορροπία.

2
Πραγματοποιήστε τις κατάλληλες ρυθμίσεις. (ανατρέξτε στη σελ. 96 έως 101)

ΛΙΣΤ. ΦΩΤΟΓΡ.

Μπορείτε να προβάλετε αρχεία φωτογραφιών σε μια συσκευή αποθήκευσης USB.
Οι Ρυθμίσεις επί της οθόνης μπορεί να διαφέρουν από εκείνες της τηλεόρασής σας. Οι εικόνες είναι ενδεικτικές προκειμένου να σας βοηθήσουν με τη λειτουργία της τηλεόρασης.
Όταν βλέπετε τη φωτογραφία μέσω της λειτουργίας Λίστ. φωτογρ., δεν μπορείτε να αλλάξετε τη λειτουργία εικόνας.

Υποστηριζόμενος τύπος αρχείων φωτογραφίας (*.JPEG)

Βασική: 64 x 64 έως 15360 x 8640
Προοδευτική: 64 x 64 έως 1920 x 1440

- Αναπαράγει μόνο αρχεία JPEG.
- Τα μη υποστηριζόμενα αρχεία δεν εμφανίζονται με τη μορφή του προκαθορισμένου εικονιδίου.

Στοιχεία οθόνης

Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε το **USB** από το μενού **ΕΙΣΟΔΟΣ**.

1

Επιλέξτε **ΜΕΣΑ**.

2

Επιλέξτε **Λίστ. φωτογρ.**

❶ Μετακίνηση σε φάκελο ανώτερου επιπέδου
❷ Τρέχουσα σελίδα/Σύνολο σελίδων
❸ Αντίστοιχα κουμπιά στο τηλεχειριστήριο
❹ Περιεχόμενα στον επισημασμένο φάκελο ❶
❺ Τρέχουσα σελίδα/σύνολο σελίδων περιεχομένων στον επισημασμένο φάκελο ❶

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

Επιλογή φωτογραφιών

■ Κατά την αναπαραγωγή αρχείων φωτογραφιών

1 Επιλέξτε το φάκελο ή το δίσκο προορισμού.

2 Επιλέξτε τις φωτογραφίες που θέλετε.

3 Εμφανίζονται τα αρχεία φωτογραφιών.

• Χρησιμοποιήστε το κουμπί **P** ∧ ∨ για πλοήγηση στη σελίδα της φωτογραφίας.

Χειρισμός μέσω τηλεχειριστηρίου

ΠΡΑΣΙΝΟ	Πατήστε επανειλημμένα το **ΠΡΑΣΙΝΟ** κουμπί για να μεταβείτε στη **Λίστα μουσικής->Λίστα ταινιών**.
ΚΙΤΡΙΝΟ	Μέθοδος προβολής σε 5 μεγάλες μικρογραφίες ή απλή λίστα.
ΜΠΛΕ	Μεταβείτε σε **Λειτουργία σημείωσης**.
EXIT	Επιστρέψτε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

■ Κατά την προβολή επιλεγμένων αρχείων φωτογραφιών

1 Επιλέξτε το φάκελο ή το δίσκο προορισμού.

2 OK Επιλέξτε τις φωτογραφίες που θέλετε.

3 ΜΠΛΕ ή MARK Μεταβείτε σε **Λειτουργία σημείωσης**.

4 OK Επισημάνετε το επιθυμητό αρχείο φωτογραφιών.

5 ΚΟΚΚΙΝΟ Εμφανίζεται το επισημασμένο αρχείο φωτογραφιών.

- Όταν επιλέγετε μία ή περισσότερες φωτογραφίες, μπορείτε να προβάλετε κάθε επιλεγμένη φωτογραφία ή μια προβολή παρουσίασης των επιλεγμένων φωτογραφιών. Αν δεν έχουν επιλεγεί φωτογραφίες, μπορείτε να προβάλετε κάθε μεμονωμένη φωτογραφία στο φάκελο ή σε προβολή παρουσίασης όλων των φωτογραφιών του φακέλου.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

Χειρισμός μέσω τηλεχειριστηρίου

ΚΟΚΚΙΝΟ	Προβολή του επιλεγμένου αρχείου φωτογραφίας.
ΠΡΑΣΙΝΟ	Επισήμανση όλων των αρχείων φωτογραφιών στην οθόνη.
ΚΙΤΡΙΝΟ	Κατάργηση επιλογής των επισημασμένων αρχείων φωτογραφιών.
ΜΠΛΕ	Εξέλθετε από τη **Λειτουργία σημείωσης**.
EXIT	Επιστρέψτε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

Τρόπος προβολής φωτογραφιών

Λεπτομερείς λειτουργίες είναι διαθέσιμες σε προβολή πλήρους μεγέθους της φωτογραφίας.

Η αναλογία οθόνης μιας φωτογραφίας μπορεί να αλλάξει το μέγεθος της φωτογραφίας που εμφανίζεται στην οθόνη σε πλήρες μέγεθος.
Πατήστε το κουμπί **ΕΞΟΔΟΣ**, για να μεταβείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

1 Επιλέξτε το φάκελο ή το δίσκο προορισμού.

2 Επιλέξτε τις φωτογραφίες που θέλετε.

3 Η επιλεγμένη φωτογραφία εμφανίζεται σε πλήρες μέγεθος.

• Χρησιμοποιήστε το κουμπί **P** ∧ ∨ για πλοήγηση στη σελίδα της φωτογραφίας.

• Πατήστε το κουμπί **ΕΞΟΔΟΣ** για να επιστρέψετε στη Λίστ. φωτογρ.
• Πατήστε το κουμπί **ΠΙΣΩ** για να εξαφανιστεί η Βοήθεια από την οθόνη.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

Επιλέξτε **Παρουσ.**, **BGM**, **↻ (Περιστροφή)**, **Q (ΜΕΓΕΘΥΝΣΗ)**, **e∅**, **Επιλογή**, **Απόκρυψη** ή **Έξοδος**.

- Χρησιμοποιήστε το κουμπί < > για να επιλέξετε την προηγούμενη ή την επόμενη φωτογραφία.
- Χρησιμοποιήστε το κουμπί < > για να επιλέξετε και να χειριστείτε το μενού στην πλήρη οθόνη.

▶ **Παρουσ.**: Όταν δεν έχει επιλεγεί κάποια φωτογραφία, εμφανίζονται στη διάρκεια της παρουσίασης όλες οι φωτογραφίες του τρέχοντος φακέλου. Αν έχουν επιλεγεί ορισμένες φωτογραφίες, αυτές οι φωτογραφίες εμφανίζονται σε παρουσίαση.
- Ορίστε το χρονικό διάστημα της παρουσίασης στο στοιχείο **Επιλογή**.

▶ **BGM** (Μουσική υπόκρουση)**:** Ακούστε μουσική ενώ προβάλλονται φωτογραφίες σε πλήρες μέγεθος.
- Ορίστε τη συσκευή BGM και το άλμπουμ στις Επιλογές πριν από τη χρήση αυτής της λειτουργίας.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε την **Επιλογή** με το κουμπί **Q. MENU** ή **MENU** του τηλεχειριστηρίου.

▶ **↻ (Περιστροφή):** Περιστρέψτε τις φωτογραφίες.
- Περιστρέφει τη φωτογραφία κατά 90°, 180°, 270°, 360 μοίρες δεξιόστροφα.
- Δεν είναι δυνατή η περιστροφή όταν το πλάτος της εικόνας είναι μεγαλύτερο από το υποστηριζόμενο ύψος.

▶ **Q (ΜΕΓΕΘΥΝΣΗ): Προβάλετε τη φωτογραφία σε μεγέθυνση σε διπλάσιο, τετραπλάσιο μέγεθος.**

▶ e∅ : Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ** για να αλλάξετε τη φωτεινότητα της οθόνης σας (ανατρέξτε στη σελ. 86)

▶ **Επιλογή**: Ορίστε τις τιμές για **Ταχ.παρουσ.** και **BGM**.
- Χρησιμοποιήστε το κουμπί ^ ˇ < > και το κουμπί **OK** για να ορίσετε τις τιμές. Πατήστε **OK** για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.
- Δεν είναι δυνατή η αλλαγή του **BGM** κατά την αναπαραγωγή του BGM.

▶ **Απόκρυψη**: Αποκρύψτε το μενού στην πλήρη οθόνη.
- Για να δείτε ξανά το μενού στην πλήρη οθόνη, πατήστε το κουμπί **OK** για προβολή.

Πατήστε το κουμπί **ΕΞΟΔΟΣ** για να επιστρέψετε στη **Λίστ. φωτογρ.**

Χρήση της λειτουργίας Λίστ. φωτογρ.

1 Q.MENU ή MENU Προβολή του μενού **Επιλογή**.

2 Επιλέξτε **Ρυθμίστε την προβολή φωτογραφιών.**, **Ρυθμίστε το βίντεο.** ή **Ρυθμίστε τον ήχο.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η αλλαγή των τιμών επιλογών στη **Λίστα ταινιών** δεν επηρεάζει τη **Λίστ. φωτογρ.** και τη **Λίστα μουσικής**.
- Η αλλαγή των τιμών επιλογών στη **Λίστ. φωτογρ.** και τη **Λίστα μουσικής** επηρεάζει αντίστοιχα τη **Λίστ. φωτογρ.** και τη **Λίστα μουσικής,** εκτός από τη **Λίστα ταινιών**.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

■ Όταν επιλέγετε Ρυθμίστε την προβολή φωτογραφιών,

1

Επιλέξτε **Ταχ.παρουσ.** ή **BGM.**

2
Πραγματοποιήστε τις κατάλληλες ρυθμίσεις.

■ Όταν επιλέγετε τη λειτουργία Ρυθμίστε το βίντεο,

1

Επιλέξτε **Λειτουργία εικόνας.**

2
Πραγματοποιήστε τις κατάλληλες ρυθμίσεις. (ανατρέξτε στη σελ. 88 έως 93)

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

■ **Όταν επιλέγετε τη λειτουργία Ρυθμίστε τον ήχο,**

1

Επιλέξτε Λειτουργία ήχου, Αυτόμ. ένταση, Λειτουργία καθαρής φωνής II ή Ισορροπία.

2
Πραγματοποιήστε τις κατάλληλες ρυθμίσεις. (ανατρέξτε στη σελ. 96 έως 101)

ΛΙΣΤΑ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

Μπορείτε να αναπαράγετε αρχεία μουσικής σε συσκευή αποθήκευσης USB.
Τα αρχεία μουσικής που έχουν αγοραστεί (*.MP3) μπορεί να περιλαμβάνουν περιορισμούς ως προς τα πνευματικά δικαιώματα. Η αναπαραγωγή αυτών των αρχείων μπορεί να μην υποστηρίζεται από αυτό το μοντέλο.
Το αρχείο μουσικής στη συσκευή USB που έχετε στη διάθεσή σας μπορεί να αναπαραχθεί από αυτήν τη μονάδα.
Οι Ρυθμίσεις επί της οθόνης μπορεί να διαφέρουν από εκείνες της τηλεόρασής σας. Οι εικόνες είναι ενδεικτικές προκειμένου να σας βοηθήσουν με τη λειτουργία της τηλεόρασης.

Υποστηριζόμενο αρχείο ΜΟΥΣΙΚΗΣ (*.MP3)
Ρυθμός bit 32 έως 320
- Ρυθμός δειγματοληψίας MPEG1 Layer3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Ρυθμός δειγματοληψίας MPEG2 Layer 3: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz
- Ρυθμός δειγματοληψίας MPEG2.5 Layer 3: 8 kHz, 11,025 kHz, 12 kHz

Στοιχεία οθόνης

Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε το **USB** από το μενού **ΕΙΣΟΔΟΣ**.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

Επιλογή μουσικής

■ Κατά την αναπαραγωγή αρχείων μουσικής

1 Επιλέξτε το φάκελο ή το δίσκο προορισμού.

2 Επιλέξτε τον επιθυμητό τίτλο μουσικής.

3 Γίνεται αναπαραγωγή των αρχείων μουσικής.

• Χρησιμοποιήστε το κουμπί **P** ^ ˇ για να πλοηγηθείτε προς τα επάνω/κάτω στη σελίδα μουσικής.

Χειρισμός μέσω τηλεχειριστηρίου

ΠΡΑΣΙΝΟ	Πατήστε επανειλημμένα το **ΠΡΑΣΙΝΟ** κουμπί για να μεταβείτε στη **Λίστα μουσικής->Λίστ. φωτογρ**.
ΚΙΤΡΙΝΟ	Μέθοδος προβολής σε 5 μεγάλες μικρογραφίες ή απλή λίστα.
ΜΠΛΕ	Μεταβείτε σε **Λειτουργία σημείωσης**.
EXIT	Επιστρέψτε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

■ Κατά την αναπαραγωγή επιλεγμένων αρχείων μουσικής

1 Επιλέξτε το φάκελο ή το δίσκο προορισμού.

2 OK Επιλέξτε τον επιθυμητό τίτλο μουσικής.

3 ΜΠΛΕ ή MARK Μεταβείτε σε **Λειτουργία σημείωσης**.

4 OK Επισημάνετε το επιθυμητό αρχείο μουσικής.

5 ΚΟΚΚΙΝΟ Αναπαραγωγή του επισημασμένου αρχείου μουσικής.

- Όταν έχει επιλεγεί ένα ή περισσότερα αρχεία μουσικής, ο επιλεγμένος μουσικός τίτλος θα αναπαράγεται διαδοχικά. Για παράδειγμα, αν θέλετε να ακούτε μόνο ένα μουσικό τίτλο συνεχώς, απλώς επιλέγετε μόνο το μουσικό τίτλο και το αναπαράγετε. Αν δεν έχει επιλεγεί μουσικός τίτλος, όλη η μουσική που περιλαμβάνεται στο φάκελο θα αναπαράγεται διαδοχικά.
- Αν θέλετε να ενεργοποιήσετε την τυχαία αναπαραγωγή, πρέπει να επιλέξετε **Ενεργ/νο** στην περιοχή **Επιλογή->Ρυθμίστε την αναπαραγωγή ήχου.->Τυχαία**.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

Χειρισμός μέσω τηλεχειριστηρίου

ΚΟΚΚΙΝΟ	Προβολή του επιλεγμένου αρχείου μουσικής.
ΠΡΑΣΙΝΟ	Επισήμανση όλων των αρχείων μουσικής στην οθόνη.
ΚΙΤΡΙΝΟ	Κατάργηση επιλογής όλων των επισημασμένων αρχείων μουσικής.
ΜΠΛΕ	Εξέλθετε από τη **Λειτουργία σημείωσης**.
EXIT	Επιστρέψτε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

Χρήση της λειτουργίας Λίστα μουσικής, αναπαραγωγή

1 Q.MENU ή MENU Προβολή του μενού **Επιλογή**.

2 Επιλέξτε **Ρυθμίστε την αναπαραγωγή ήχου.** ή **Ρυθμίστε τον ήχο.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ► Η αλλαγή των τιμών επιλογών στη Λίστα ταινιών δεν επηρεάζει τη Λίστ. φωτογρ. και τη Λίστα μουσικής.
- ► Η αλλαγή των τιμών επιλογών στη Λίστ. φωτογρ. και τη Λίστα μουσικής επηρεάζει αντίστοιχα τη Λίστ. φωτογρ. και τη Λίστα μουσικής, εκτός από τη Λίστα ταινιών.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

Χειρισμός μέσω τηλεχειριστηρίου

■	Διακόψτε την αναπαραγωγή του αρχείου μουσικής.
►	Για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή, πατήστε το κουμπί **PLAY(►)**.
II	Όταν πατάτε το κουμπί **Pause (II)** κατά την αναπαραγωγή ενός αρχείου, η αναπαραγωγή διακόπτεται προσωρινά. Εάν πατήσετε ξανά το κουμπί **Pause (II)** ενώ η αναπαραγωγή έχει διακοπεί προσωρινά, η αναπαραγωγή θα συνεχιστεί.
◄◄ / ►►	Κατά την αναπαραγωγή, Όταν πατάτε το κουμπί **REW(◄◄)** αναπαράγεται το προηγούμενο αρχείο μουσικής. Όταν πατάτε το κουμπί **FF(◄◄)** αναπαράγεται το επόμενο αρχείο μουσικής.
ΠΡΑΣΙΝΟ	Ξεκινήστε την αναπαραγωγή των επιλεγμένων αρχείων μουσικής και μετακινηθείτε στη **Λίστ. φωτογρ**.
ENERGY SAVING	Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ** για να αλλάξετε τη φωτεινότητα της οθόνης σας (ανατρέξτε στη σελ. 86). Μόνο η επιλογή Απενεργοποίηση/Κλείσιμο οθόνης λειτουργεί από τη Λίστα ταινιών, τη Λίστ. φωτογρ. και τη Λίστα μουσικής.
MENU ή Q.MENU	Προβολή του μενού **Επιλογή**.
BACK	■ Όταν πατάτε το κουμπί Πίσω ενώ η αναπαραγωγή μουσικής βρίσκεται σε εξέλιξη, αποκρύπτεται το πρόγραμμα αναπαραγωγής μουσικής που είναι σε λειτουργία και προβάλλεται μόνο η λίστα μουσικής.
EXIT	■ Όταν πατάτε το κουμπί Έξοδος κατά την προβολή του προγράμματος αναπαραγωγής μουσικής, διακόπτεται μόνο η μουσική, ενώ το πρόγραμμα αναπαραγωγής δεν θα επιστρέψει στην κανονική προβολή τηλεόρασης. ■ Όταν πατάτε το κουμπί Έξοδος ενώ η μουσική έχει σταματήσει ή ενώ το πρόγραμμα αναπαραγωγής μουσικής δεν εμφανίζεται, το πρόγραμμα αναπαραγωγής επιστρέφει στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
< >	■ Όταν χρησιμοποιείτε το κουμπί < ή > κατά την αναπαραγωγή, μπορείτε να δείτε ένα δρομέα που επισημαίνει τη θέση στην οθόνη.

■ **Όταν επιλέγετε τη λειτουργία Ρύθμιση αναπαραγωγής ήχου,**

1

Επιλέξτε **Επανάληψη** ή **Τυχαία.**

2
Πραγματοποιήστε τις κατάλληλες ρυθμίσεις.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

■ **Όταν επιλέγετε τη λειτουργία Ρυθμίστε τον ήχο,**

1

Επιλέξτε Λειτουργία ήχου, Αυτόμ. ένταση, Λειτουργία καθαρής φωνής II ή Ισορροπία.

2

Πραγματοποιήστε τις κατάλληλες ρυθμίσεις. (ανατρέξτε στη σελ. 96 έως 101)

■ Αν δεν πιέσετε κανένα πλήκτρο για κάποιο χρονικό διάστημα κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, το πλαίσιο πληροφοριών αναπαραγωγής (όπως φαίνεται παρακάτω) θα κινείται σαν προφύλαξη οθόνης.

■ Η "Προφύλαξη οθόνης";

Η προφύλαξη οθόνης έχει σκοπό να αποτρέψει την καταστροφή των pixel της οθόνης, εξαιτίας της παραμονής μιας στατικής εικόνας στην οθόνη για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

❗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

► Μουσική που έχει καταστραφεί ή έχει παραφθαρεί δεν αναπαράγεται, αλλά εμφανίζεται η ένδειξη 00:00 στο χρόνο της αναπαραγωγής.

► Μουσική που έχετε κατεβάσει από συνδρομητική υπηρεσία με προστασία πνευματικών δικαιωμάτων δεν αρχίζει να αναπαράγεται, αλλά δείχνει ανούσιες πληροφορίες κατά το χρόνο της αναπαραγωγής.

► Αν πιέσετε τα κουμπιά OK, ■, η προστασία της οθόνης θα σταματήσει.

► Τα κουμπιά PLAY (ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ) (►), Pause (Παύση) (II), ■ , ►►, ◄◄ στο τηλεχειριστήριο είναι επίσης διαθέσιμα σε αυτήν τη λειτουργία.

► Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί ►► για να επιλέξετε το επόμενο κομμάτι και το κουμπί ◄◄ για να επιλέξετε το προηγούμενο κομμάτι.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

Μπορείτε να αναπαραγάγετε αρχεία flash από συσκευή USB.

Το αρχείο flash από τη συσκευή USB μπορεί να αναπαραχθεί από αυτήν τη μονάδα.

Οι Ρυθμίσεις επί της οθόνης μπορεί να διαφέρουν από εκείνες της τηλεόρασής σας. Οι εικόνες είναι ενδεικτικές προκειμένου να σας βοηθήσουν με τη λειτουργία της τηλεόρασης.

Αρχείο υποστήριξης για αρχεία FLASH (*.SWF)

Τα αρχεία SWF είναι συμβατά με την εφαρμογή Flash Lite έκδοσης 3.0 ή προγενέστερης (συνιστάται η έκδοση 3.0)

- Απαιτείται η εφαρμογή Pro:Centric, η οποία εκκινείται αυτόματα στη μνήμη flash όταν ενεργοποιείται η τηλεόραση.
- Στο ριζικό κατάλογο της μονάδας USB θα πρέπει να υπάρχει ένας φάκελος με το όνομα /hcapfs/as/abs_service/.
- Ο φάκελος θα πρέπει να περιέχει ένα αρχείο με το όνομα xait.xml.
- Αν δεν ισχύουν οι παραπάνω προϋποθέσεις, όταν ο χρήστης ενεργοποιεί την επιλογή Επιπλέον περιεχόμενο εμφανίζεται το εξής μήνυμα σφάλματος: Αποτυχία εκτέλεσης του αρχείου στη USB μνήμη. Παρακαλώ ελεγξτε το αρχείο στην USB μνήμη.
- Όταν το αρχείο flash δεν εκτελείται, ακόμα κι όταν πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις, ανατρέξτε στη Λήψη επιπλέον περιεχομένου του Οδηγού εγκατάστασης.

■ Κατά την αναπαραγωγή των αρχείων flash

1

Επιλέξτε **ΜΕΣΑ**.

2

Επιλέξτε **Επιπλέον περιεχόμενο.**

3

Γίνεται αναπαραγωγή των αρχείων flash.

■ Για να διακόψετε την αναπαραγωγή των αρχείων flash

Αφαιρέστε τη μονάδα USB από την υποδοχή **USB IN** της τηλεόρασης.

! ΣΗΜΕΙΩΣΗ

► Κατά την αναπαραγωγή του αρχείου flash, τα κουμπιά ελέγχου λειτουργούν σύμφωνα με τις ρυθμίσεις της επιλογής Επιπλέον περιεχόμενο.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB

ΚΩΔΙΚΟΣ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗΣ DIVX

Επιβεβαίωση του κωδικού αριθμού καταχώρησης DivX της τηλεόρασης. Χρησιμοποιώντας τον αριθμό καταχώρησης, είναι δυνατή η ενοικίαση ή η αγορά ταινιών από τη διεύθυνση www.divX.com/vod.

Με κωδικό καταχώρησης DivX από άλλη τηλεόραση, δεν επιτρέπεται η αναπαραγωγή, η ενοικίαση ή η αγορά αρχείου DivX. (Είναι δυνατή η αναπαραγωγή μόνο αρχείων DivX που αντιστοιχούν στον κωδικό καταχώρησης της τηλεόρασης που έχει αγοραστεί).

1

Επιλέξτε **ΜΕΣΑ**.

2

Επιλέξτε **Κωδικός Καταχ. DivX**.

3

Εμφάνιση Κωδικού Καταχ. DivX.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΒΙΝΤΕΟ DIVX: Το DivX® είναι μια ψηφιακή μορφή βίντεο που δημιουργήθηκε από την DivX,Inc. Η συγκεκριμένη συσκευή είναι μια εγκεκριμένη συσκευή αναπαραγωγής βίντεο DivX που φέρει επίσημη πιστοποίηση από την DivX. Για περισσότερες πληροφορίες και εργαλεία λογισμικού σχετικά με τη μετατροπή αρχείων σε βίντεο DivX, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.divx.com.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΒΙΝΤΕΟ DIVX ΚΑΤ' ΑΠΑΙΤΗΣΗ: Πρέπει να καταχωρήσετε αυτήν την πιστοποιημένη συσκευή DivX ®, προκειμένου να είναι δυνατή η αναπαραγωγή περιεχομένου βίντεο DivX κατ' απαίτηση (VOD). Για να μάθετε τον κωδικό καταχώρησης, μεταβείτε στην ενότητα Βίντεο DivX κατ' απαίτηση του μενού ρύθμισης της συσκευής. Για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία καταχώρησης και να μάθετε περισσότερα σχετικά με το βίντεο DivX κατ' απαίτηση, μεταβείτε στη διεύθυνση vod.divx.com με αυτόν τον κωδικό.

“Πιστοποίηση DivX για αναπαραγωγή βίντεο DivX έως HD 1080p, συμπεριλαμβανομένου του περιεχομένου επ' αμοιβή”

“Ευρ. 7,295,673; 7,460,688; 7,519,274”

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

► Τα αρχεία ταινίας υποστηρίζονται ως εξής
Ανάλυση: κάτω από 1920x1080 WxH pixel
Ρυθμός καρέ: κάτω από 30 καρέ/δευτ. (1920x1080) ή κάτω από 60 καρέ/δευτ. (κάτω από 1280x720)
► Κωδικοποιητής βίντεο: MPEG 1, MPEG 2, MPEG 4, H.264/AVC, DivX 3.11, DivX 4.12, DivX 5.x, DivX 6, Xvid 1.00, Xvid 1.01, Xvid 1.02, Xvid 1.03, Xvid 1.10-beta1, Xvid 1.10-beta2, JPEG, VC1, Sorenson H.263/H.264.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Η λειτουργία της απενεργοποίησης συσκευών χρησιμοποιείται από χρήστες που έχουν ενεργοποιήσει όλες τις διαθέσιμες συσκευές μέσω του διακομιστή web και δεν μπορούν να ενεργοποιήσουν περισσότερες. Το Βίντεο DivX κατ' απαίτηση επέτρεπε στον καταναλωτή να ενεργοποιήσει έως και 6 συσκευές σε ένα λογαριασμό, αλλά για την αντικατάσταση ή την απενεργοποίηση οποιασδήποτε από αυτές τις συσκευές, ο καταναλωτής έπρεπε να επικοινωνήσει με το Τμήμα Υποστήριξης της DivX και να ζητήσει διαγραφή. Τώρα, με αυτή την πρόσθετη λειτουργία, οι καταναλωτές θα είναι σε θέση να απενεργοποιούν οι ίδιοι τη συσκευή και, επομένως, να διαχειρίζονται καλύτερα τις συσκευές Βίντεο DivX κατ' απαίτηση.

Επιλέξτε **ΜΕΣΑ**.

Επιλέξτε **Απενεργοποίηση**.

Επιλέξτε **Ναι**.

Προβολή **Απενεργοποίησης**.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

EPG (ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ) (ΣΕ ΨΗΦΙΑΚΗ ΜΟΡΦΗ)

Το σύστημα αυτό διαθέτει ηλεκτρονικό οδηγό προγράμματος (EPG) που σας βοηθάει να πλοηγηθείτε σε όλες τις δυνατές επιλογές προβολής.

Η λειτουργία EPG παρέχει πληροφορίες όπως λίστες προγράμματος, ώρες έναρξης και λήξης για όλες τις διαθέσιμες υπηρεσίες. Επιπλέον, στη λειτουργία EPG διατίθενται συνήθως λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα (η διαθεσιμότητα και η ποσότητα των πληροφοριών προγράμματος ποικίλλει, ανάλογα με τον εκάστοτε ραδιοτηλεοπτικό φορέα).

Η λειτουργία αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν οι πληροφορίες EPG μεταδίδονται από εταιρείες μετάδοσης.
Πριν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία EPG, πρέπει να ρυθμίσετε το ρολόι στο μενού **Ώρα**.

Η λειτουργία EPG προβάλλει αναλυτικά το πρόγραμμα για τις επόμενες 8 ημέρες.

INFO Προβάλλει πληροφορίες για το τρέχον πρόγραμμα

	Εμφανίζεται σε τηλεοπτικά προγράμματα ή προγράμματα DTV.		Εμφανίζεται σε προγράμματα Teletext.
	Εμφανίζεται σε προγράμματα Radio.		Εμφανίζεται σε προγράμματα υπότιτλων.
MHEG	Εμφανίζεται σε προγράμματα MHEG.		Εμφανίζεται σε προγράμματα Scramble.
HE-AAC	Εμφανίζεται σε προγράμματα HE-AAC.	D	Εμφανίζεται σε προγράμματα Dolby Digital.
4:3	Αναλογία οθόνης μετάδοσης προγράμματος.	D+	Εμφανίζεται σε προγράμματα Dolby Digital PLUS.
16:9	Αναλογία οθόνης μετάδοσης προγράμματος.	576i/p, 720p, 1080i/p: Ανάλυση εκπεμπόμενου προγράμματος	

Προβάλλει πληροφορίες για το επόμενο πρόγραμμα.

Προβάλλει άλλες πληροφορίες προγράμματος.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση EPG

1

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση EPG.

Επιλογή προγράμματος

1 ή

Επιλογή επιθυμητού προγράμματος.

EPG (ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ)

Λειτουργία κουμπιών στην κατάσταση λειτουργίας ΤΩΡΑ/ΕΠΟΜΕΝΟ του οδηγού

Μπορείτε να δείτε ένα πρόγραμμα που μεταδίδεται και ένα που είναι προγραμματισμένο να ακολουθήσει.

Αλλαγή λειτουργίας EPG.

Με την επιλογή "Τώρα", γίνεται μετακίνηση στο επιλεγμένο πρόγραμμα και το EPG εξαφανίζεται.
Με την επιλογή "Επόμενο", εμφανίζεται ένα αναδυόμενο παράθυρο κράτησης.

Επιλογή ΤΡΕΧΟΝΤΟΣ ή ΕΠΟΜΕΝΟΥ προγράμματος.

Επιλογή του μεταδιδόμενου προγράμματος.

Μετακίνηση πάνω/κάτω στη σελίδα

ή

ή

Απενεργοποίηση της λειτουργίας EPG.

Επιλογή προγράμματος DTV ή RADIO.

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση των λεπτομερών πληροφοριών.

Λειτουργία κουμπιών στην κατάσταση λειτουργίας οδηγού 8 ημερών

Αλλαγή λειτουργίας EPG.

Μετάβαση στη λειτουργία Ρύθμιση ημερομηνίας.

Όταν ενεργοποιείται η επιλογή "Πρόγραμμα που μεταδίδεται τώρα", γίνεται μετακίνηση στο επιλεγμένο πρόγραμμα και το EPG εξαφανίζεται.

Όταν ενεργοποιείται η επιλογή "Πρόγραμμα που θα μεταδοθεί αργότερα", εμφανίζεται ένα αναδυόμενο παράθυρο κράτησης.

Επιλογή προγράμματος.

Επιλογή του μεταδιδόμενου προγράμματος.

Μετακίνηση πάνω/κάτω στη σελίδα

ή

ή

Απενεργοποίηση της λειτουργίας EPG.

Επιλογή προγράμματος DTV ή RADIO.

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση των λεπτομερών πληροφοριών.

EPG (ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ)

Λειτουργία κουμπιών σε κατάσταση λειτουργίας Αλλαγή ημερομηνίας

ή

ή

Απενεργοποίηση λειτουργίας ρύθμισης ημερομηνίας.

Αλλαγή στην επιλεγμένη ημερομηνία.

Επιλογή ημερομηνίας.

ή

Απενεργοποίηση της λειτουργίας EPG.

Λειτουργία κουμπιών σε πλαίσιο εκτενούς περιγραφής

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση των λεπτομερών πληροφοριών.

Μετακίνηση πάνω/κάτω σε κείμενο.

ή

Απενεργοποίηση της λειτουργίας EPG.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΙΚΟΝΑΣ

ΕΛΕΓΧΟΣ ΜΕΓΕΘΟΥΣ ΕΙΚΟΝΑΣ (ΑΝΑΛΟΓΙΑ ΟΘΟΝΗΣ)

Μπορείτε να προβάλετε την οθόνη σε διάφορες μορφές εικόνας: 16:9, Μόνο σκαναρ. Αρχική, Πλήρες πλάτος, 4:3, 14:9, Zoom και Cinema Zoom.

Αν μια στατική εικόνα παραμείνει στην οθόνη για μεγάλο χρονικό διάστημα, ενδέχεται να αποτυπωθεί στην οθόνη και να παραμείνει ορατή.

Μπορείτε να ρυθμίσετε την αναλογία μεγέθυνσης με το κουμπί ^ ˇ.

Αυτή η λειτουργία έχει αποτέλεσμα στο παρακάτω σήμα.

Επιλέξτε **Αναλογία οθόνης**.

Επιλέξτε τη μορφή εικόνας που θέλετε.

- Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε την επιλογή **Αναλογία οθόνης** από το μενού **ΕΙΚΟΝΑ.**
- **Για Ρύθμιση Zoom, επιλέξτε 14:9**, **Zoom** και **Cinema Zoom** στο Μενού Αναλογία. Μετά τη ρύθμιση της επιλογής Zoom, η οθόνη επιστρέφει στο Γρήγορο μενού.

- **16:9**

  Η παρακάτω επιλογή θα σας επιτρέψει να προσαρμόσετε την εικόνα οριζόντια, σε γραμμική αναλογία, γεμίζοντας ολόκληρη την οθόνη (είναι χρήσιμη για την προβολή DVD που έχουν διαμορφωθεί σε αναλογία 4:3).

- **Μόνο σκαναρ.**

  Η παρακάτω επιλογή σάς δίνει τη δυνατότητα να προβάλετε την εικόνα της καλύτερης ποιότητας χωρίς απώλεια της αρχικής εικόνας σε υψηλή ανάλυση.

  Σημείωση: Αν υπάρχει θόρυβος στην αρχική εικόνα, μπορείτε να δείτε το θόρυβο στο άκρο.

- **Αρχική**

  Όταν η τηλεόρασή σας λαμβάνει ένα σήμα ευρείας οθόνης, θα αλλάξει αυτόματα στη μετάδοση της μορφής της εικόνας.

- **Πλήρες πλάτος**

  Όταν η τηλεόραση λαμβάνει ένα σήμα ευρείας οθόνης, θα σας καθοδηγήσει να προσαρμόσετε την εικόνα οριζόντια ή κάθετα, σε γραμμική αναλογία, για να γεμίσει ολόκληρη η οθόνη.

  Σε πλήρη οθόνη υποστηρίζεται η λειτουργία βίντεο 4:3 και 14:9, μέσω της εισόδου DTV, χωρίς παραμόρφωση του βίντεο.

• **4:3**

Με την παρακάτω επιλογή μπορείτε να προβάλλετε μια εικόνα με την αρχική αναλογία οθόνης 4:3.

• **14:9**

Μπορείτε να δείτε εικόνες ή τηλεοπτικά προγράμματα σε αναλογία 14:9. Η οθόνη με αναλογία 14:9 προβάλλεται με τον ίδιο τρόπο όπως και η 4:3, αλλά έχει μετακινηθεί προς τα επάνω και προς τα κάτω.

• **Zoom**

Η παρακάτω επιλογή θα σας επιτρέψει να προβάλετε την εικόνα χωρίς καμία αλλοίωση, ενώ θα γεμίζει ολόκληρη την οθόνη. Ωστόσο, το επάνω και το κάτω τμήμα της εικόνας θα περικοπούν.

• **Cinema Zoom**

Επιλέξτε Cinema Zoom, όταν θέλετε να μεγεθύνετε την εικόνα στη σωστή αναλογία.

Σημείωση: Όταν αυξάνετε ή μειώνετε το μέγεθος της εικόνας, η εικόνα μπορεί να παραμορφωθεί.

κουμπί ◄ ή ► : Προσαρμογή της αναλογίας μεγέθυνσης του Cinema Zoom. Το εύρος ρύθμισης είναι 1 έως 16.
κουμπί ▼ ή ▲ : Μετακίνηση της οθόνης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

► Μπορείτε να επιλέξετε μόνο **4:3**, **16:9** (Ευρεία), **14:9**, **Zoom/Cinema Zoom** στη λειτουργία Component.
► Μπορείτε να επιλέξετε μόνο **4:3**, Αρχική, **16:9** (Ευρεία), **14:9**, **Zoom/Cinema Zoom** στη λειτουργία HDMI.
► Μπορείτε να επιλέξετε μόνο **4:3**, **16:9** (Ευρεία) στη λειτουργία RGB-PC, HDMI-PC.
► Στη λειτουργία In DTV/HDMI/Component (πάνω από 720p) είναι διαθέσιμη η επιλογή **Μόνο σκαναρ**.
► Στη λειτουργία Αναλογική/DTV/AV/Scart είναι διαθέσιμη η επιλογή Πλήρες πλάτος.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΙΚΟΝΑΣ

ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Μειώνεται η κατανάλωση ρεύματος της τηλεόρασης.

Η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση προσαρμόζεται στο επίπεδο που μπορεί να προβληθεί άνετα στο σπίτι.

Για να αυξήσετε τη φωτεινότητα της οθόνης, ρυθμίστε το **επίπεδο Εξοικονόμησης ενέργειας** ή τη **Λειτουργία εικόνας**.

Όταν προσαρμόζετε την Εξοικονόμηση ενέργειας σε λειτουργία MHEG, η ρύθμιση της Εξοικονόμησης ενέργειας εφαρμόζεται αφού ολοκληρωθεί η λειτουργία MHEG.

Αν επιλέξετε '**Κλείσιμο οθόνης**' ενώ είστε συντονισμένοι σε ένα ραδιοφωνικό κανάλι, μειώνεται η κατανάλωση ρεύματος.

Επιλέξτε **ΕΙΚΟΝΑ**.

Επιλέξτε **Εξοικονόμηση ενέργειας.**

Επιλέξτε **Απενεργοποίηση, Ελάχιστη, Μεσαία, Μέγιστη** ή **Κλείσιμο οθόνης.**

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

- Όταν επιλέγετε Κλείσιμο οθόνης, η οθόνη απενεργοποιείται σε 3 δευτερόλεπτα και ξεκινά η λειτουργία Κλείσιμο οθόνης.
- Όταν επιλέγετε "**Εξοικονόμηση ενέργειας-Μέγιστη**", η λειτουργία **Φωτισμός** δεν λειτουργεί.
- Μπορείτε επίσης να προσαρμόσετε αυτήν τη λειτουργία επιλέγοντας το κουμπί **Energy Saving** (Εξοικονόμηση ενέργειας) στο τηλεχειριστήριο.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΙΚΟΝΑΣ

ΠΡΟΕΠΙΛΕΓΜΕΝΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΕΙΚΟΝΑΣ

Λειτουργία Cinema-Προκαθορισμένη

Έντονο Ενισχύονται η αντίθεση, η φωτεινότητα, το χρώμα και η οξύτητα, για πιο έντονη εικόνα.
Κανονικό Η συνηθισμένη κατάσταση της οθόνης.
Σινεμά Η εικόνα βελτιστοποιείται για την παρακολούθηση ταινιών.
Αθλητισμός Η εικόνα βελτιστοποιείται για την παρακολούθηση αθλητικών γεγονότων.
Παιχνίδι Η εικόνα βελτιστοποιείται για παιχνίδια.

Επιλέξτε **ΕΙΚΟΝΑ**.

Επιλέξτε **Λειτουργία εικόνας**.

Επιλέξτε **Έντονο**, **Κανονικό**, **Σινεμά**, **Αθλητισμός** ή **Παιχνίδι**.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

• Η **Λειτουργία Cinema** προσαρμόζει την τηλεόραση ώστε να έχει την καλύτερη δυνατή εικόνα. Επιλέξτε την προεπιλεγμένη τιμή του μενού **Λειτουργία εικόνας** με βάση την κατηγορία του προγράμματος.
• Μπορείτε, επίσης, να ρυθμίσετε τη **Λειτουργία εικόνας** στο **Γρήγορο Μενού**.

ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΙΚΟΝΑΣ

Λειτουργία Cinema-Επιλογή χρήστη

Φωτισμός

Για να ελέγξετε τη φωτεινότητα της οθόνης, ρυθμίστε τη φωτεινότητα της οθόνης LCD.
Συνιστάται η προσαρμογή του φωτισμού, όταν ρυθμίζετε τη φωτεινότητα της συσκευής.

Αντίθεση

Προσαρμόζει το επίπεδο σήματος μεταξύ μαύρου και λευκού στην εικόνα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την Αντίθεση όταν το φωτεινό τμήμα της εικόνας είναι κορεσμένο.

Φωτεινότητα

Προσαρμόζει το βασικό επίπεδο του σήματος στην εικόνα.

Οξύτητα

Προσαρμόζει το επίπεδο καθαρότητας στις άκρες μεταξύ των φωτεινών και των σκούρων περιοχών της εικόνας.
Όσο χαμηλότερο είναι το επίπεδο τόσο πιο απαλή είναι η εικόνα.

Χρώμα

Προσαρμόζει την ένταση όλων των χρωμάτων.

Χρωματικός τόνος

Προσαρμόζει την εξισορρόπηση μεταξύ επιπέδου κόκκινου και επιπέδου πράσινου.

Θερμ.χρώμ.

Ρυθμίζεται προς τα αριστερά για να κάνει μια εικόνα πιο κοκκινωπή και προς τα δεξιά για να την κάνει πιο μπλε.

Επιλέξτε **ΕΙΚΟΝΑ**.

Επιλέξτε **Λειτουργία εικόνας**.

Επιλέξτε **Έντονο**, **Κανονικό**, **Σινεμά**, **Αθλητισμός** ή **Παιχνίδι**.

Επιλέξτε **Φωτισμός**, **Αντίθεση**, **Φωτεινότητα**, **Οξύτητα**, **Χρώμα, Χρωματικός τόνος** ή **Θερ. χρώμ**.

Πραγματοποιήστε τις κατάλληλες ρυθμίσεις.

- **Πλεονεκτήματα της χρήσης του Φωτισμού**
- **Η κατανάλωση ρεύματος μειώνεται έως και 60 %.**
- **Η φωτεινότητα του μαύρου μειώνεται. (Καθώς το μαύρο έχει μεγαλύτερο βάθος, μπορείτε να απολαύσετε καλύτερη ευκρίνεια).**
- **Μπορείτε να ρυθμίζετε τη φωτεινότητα διατηρώντας την αρχική ανάλυση σήματος.**

- Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
- Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

► Δεν μπορείτε να ρυθμίσετε το χρώμα, την οξύτητα και το χρωματικό τόνο στη λειτουργία RGB-PC/HDMI-PC.

► Όταν έχει επιλεγεί το **Expert 1/2** , μπορείτε να επιλέγετε τα εξής: **Φωτισμός**, **Αντίθεση**, **Φωτεινότητα**, **Η Ευκρίνεια, V Ευκρίνεια**, **Χρώμα** ή **Χρωματικός τόνος.**

ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΙΚΟΝΑΣ

ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΒΕΛΤΙΩΣΗΣ ΕΙΚΟΝΑΣ

Μπορείτε να βαθμονομήσετε την οθόνη για κάθε Λειτουργία εικόνας ή να ορίσετε την τιμή βίντεο ανάλογα με την ειδική οθόνη βίντεο.

Μπορείτε να ορίσετε διαφορετική τιμή βίντεο για κάθε είσοδο.

Για επαναφορά της εργοστασιακά προεπιλεγμένης οθόνης, αφού κάνετε προσαρμογές σε κάθε λειτουργία βίντεο, επιλέξτε τη λειτουργία "Επαναφ. εικόνας" για κάθε Λειτουργία εικόνας.

Η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την τηλεόρασή σας.

Επιλέξτε **ΕΙΚΟΝΑ**.

Επιλέξτε **Προηγμένος έλεγχος**.

Επιλέξτε την πηγή που θέλετε:
Δυναμική αντίθεση, **Δυναμικό χρώμα**, **Clear White, Χρώμα εμφάνισης, Μείωση θορύβου**, **Μείωση ψηφ. θορ.**, **Gamma**, **Στάθμη μαύρου**, **Eye Care**, **Real Cinema**, **Χρωματική κλίμακα** ή **xvYCC. (Ανατρέξτε στις σελίδες 92** και **93)**

Πραγματοποιήστε τις κατάλληλες ρυθμίσεις.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΙΚΟΝΑΣ EXPERT

Μέσω του διαχωρισμού σε κατηγορίες, τα **Expert1** και **Expert2** παρέχουν περισσότερες κατηγορίες με δυνατότητα προσαρμογής από τους χρήστες, προσφέροντάς τους τη βέλτιστη ποιότητα εικόνας.

Η επιλογή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί και από έναν επαγγελματία, βοηθώντας τον να βελτιστοποιήσει την απόδοση της τηλεόρασης χρησιμοποιώντας συγκεκριμένα βίντεο.

Η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την τηλεόρασή σας.

Επιλέξτε **ΕΙΚΟΝΑ**.

Επιλέξτε **Λειτουργία εικόνας**.

Επιλέξτε **Expert1** ή **Expert2**.

Επιλέξτε **Διαχείρ. Ειδικού**.

Επιλέξτε την πηγή που θέλετε.

Πραγματοποιήστε τις κατάλληλες ρυθμίσεις.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΙΚΟΝΑΣ

*Το χαρακτηριστικό αυτό δεν είναι διαθέσιμο σε όλα τα μοντέλα.

Δυναμική αντίθεση (Απενεργ/νο/Χαμηλό/Μέσο/Υψηλό)	■ Προσαρμόζει την αντίθεση, ώστε να διατηρείται στο βέλτιστο επίπεδο, ανάλογα με τη φωτεινότητα της οθόνης. Η εικόνα βελτιώνεται κάνοντας τα φωτεινά μέρη φωτεινότερα και τα σκούρα μέρη σκουρότερα.
Δυναμικό χρώμα (Απενεργ/νο/Χαμηλό/Υψηλό)	■ Προσαρμόζει τα χρώματα της οθόνης έτσι ώστε να φαίνονται πιο ζωντανά, πιο πλούσια και πιο καθαρά. Αυτή η λειτουργία ενισχύει την απόχρωση, τον κορεσμό και τη φωτεινότητα, ώστε το κόκκινο, το μπλε, το πράσινο και το λευκό να φαίνονται πιο ζωντανά.
Χρώμα εμφάνισης (-5 έως 5)	■ Προσαρμόζει το χρώμα εμφάνισης της εικόνας, ώστε ο χρήστης να μπορεί να ορίσει το αγαπημένο του χρώμα εμφάνισης.
Μείωση θορύβου (Απενεργ/νο/Χαμηλό/Μεσαίο/Υψηλό/Αυτόματο (Μόνο στην Αναλογική λειτουργία))	■ Μειώνει το θόρυβο της οθόνης χωρίς να υποβαθμίζει την ποιότητα της εικόνας.
Μείωση ψηφ. θορ. (Χαμηλό/Μεσαίο/Υψηλό/Απενεργ/νο)	■ Μειώνει το θόρυβο στα συμπιεσμένα αρχεία βίντεο MPEG.
Gamma (Προηγμένος έλεγχος: Χαμηλό/Μέσο/Υψηλό Διαχειρ. ειδικού: 1.9/2.2/2.4)	■ Μπορείτε να προσαρμόσετε τη φωτεινότητα της σκούρας περιοχής και τις μεσαίες γκρίζες αποχρώσεις της εικόνας. • **Χαμηλό/1.9**: Οι περιοχές της εικόνας με τις σκούρες και τις μεσαίες γκρίζες αποχρώσεις εμφανίζονται πιο φωτεινές. • **Μέσο/2.2**: Αποδίδονται τα αρχικά επίπεδα της εικόνας. • **Υψηλό/2.4**: Οι περιοχές της εικόνας με τις σκούρες και τις μεσαίες γκρίζες αποχρώσεις εμφανίζονται πιο σκοτεινές.
Στάθμη μαύρου (Χαμηλό/Υψηλό/Αυτόματο)	• **Χαμηλό**: Η εικόνα της οθόνης σκουραίνει. • **Υψηλό***:* Η εικόνα της οθόνης γίνεται πιο φωτεινή. • **Αυτόματο** : Η στάθμη μαύρου της οθόνης ορίζεται αυτόματα σε Υψηλή ή Χαμηλή, ανάλογα με το επίπεδο του σήματος εισόδου. ■ Ρυθμίζει τη στάθμη μαύρου της οθόνης στο κατάλληλο επίπεδο. ■ Αυτή η λειτουργία σάς δίνει τη δυνατότητα να επιλέξετε "Χαμηλό" ή "Υψηλό" στις παρακάτω καταστάσεις: AV (NTSC-M), HDMI ή Component. Διαφορετικά, η "Στάθμη μαύρου" ορίζεται στο "Αυτόματο".
Clear White (Απενεργ/νο/Χαμηλό/Υψηλό)	■ Η λευκή περιοχή της οθόνης γίνεται πιο φωτεινή και πιο καθαρή.
Eye Care (Χαμηλό/Υψηλό/Απενεργ/νο)	*Το χαρακτηριστικό αυτό δεν είναι διαθέσιμο σε όλα τα μοντέλα. ■ Προσαρμόζει αυτόματα τη φωτεινότητα της οθόνης στο βέλτιστο δυνατό επίπεδο για τα μάτια, όταν η οθόνη είναι υπερβολικά φωτεινή. ■ Αυτή η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη στις εξής **Λειτουργίες εικόνας**: **Έντονο**, **Σινεμά**, **Expert1, Expert2**.
Real Cinema (Ενεργ/νοΑπενεργ/νο)	■ Μπορείτε να παρακολουθήσετε ένα βίντεο σε κινηματογραφική προβολή, εξαλείφοντας το τρεμόπαιγμα της εικόνας. ■ Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία όταν παρακολουθείτε ταινίες που έχουν κινηματογραφηθεί με φιλμ.

Χρωματική κλίμακα (Προηγμένος έλεγχος: Ευρεία/Κανονική)	• **Στάνταρ**: Λειτουργία που χρησιμοποιεί την αρχική περιοχή χρώματος, ανεξάρτητα από τα χαρακτηριστικά της οθόνης. • **Ευρεία**: Λειτουργία που χρησιμοποιεί τη μέγιστη περιοχή χρώματος της οθόνης. ■ Μεγιστοποίηση της χρήσης της περιοχής της οθόνης.
Χρωματική κλίμακα (Διαχειρ. ειδικού: EBU/ SMPTE/BT709/ Ευρεία/Στάνταρ)	• **Στάνταρ**: Λειτουργία που χρησιμοποιεί την αρχική περιοχή χρώματος, ανεξάρτητα από τα χαρακτηριστικά της οθόνης. • **Ευρεία**: Λειτουργία που χρησιμοποιεί τη μέγιστη περιοχή χρώματος της οθόνης. • **EBU**: Λειτουργία που εμφανίζει την περιοχή χρώματος EBU. • **SMPTE**: Λειτουργία που εμφανίζει την περιοχή χρώματος SMPTE. • **BT709**: Λειτουργία που εμφανίζει την περιοχή χρώματος BT709.
Βελτίωση εικόνας (Απενεργ/νο/Χαμηλό/ Υψηλό)	■ Τα άκρα της εικόνας γίνονται πιο καθαρά και πιο διακριτά. ■ Αυτή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη “Λειτουργία εικόνας-Expert.”
xvYCC (Αυτόματο/απενεργ/ νο/ενεργ/νο)	*Το χαρακτηριστικό αυτό δεν είναι διαθέσιμο σε όλα τα μοντέλα. ■ Αυτή η λειτουργία εμφανίζει πλουσιότερα χρώματα. ■ Αυτή η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη στη "Λειτουργία εικόνας - Cinema, Expert" όταν το σήμα xvYCC εισάγεται μέσω HDMI
Μοτίβο ειδικού (Απενεργ/νο/Μοτίβο 1/ Μοτίβο 2)	■ Αυτό το μοτίβο είναι απαραίτητο για τον έλεγχο της εικόνας στην ψηφιακή τηλεόραση. ■ Αυτή η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη στην επιλογή "Λειτουργία Cinema - Expert" όταν παρακολουθείτε DTV.
Φίλτρο χρώματος (Απενεργ/νο/Κόκκινο/ Πράσινο/Μπλε)	■ Αυτή είναι η λειτουργία που φιλτράρει τα συγκεκριμένα χρώματα της εικόνας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το φίλτρο RGB, για να ρυθμίσετε ανάλογα τον κορεσμό χρώματος και το χρωματικό τόνο.
Θερ. χρώμ. (Μεσαίο/Θερμό/ Ψυχρό)	Αυτή είναι η λειτουργία που ρυθμίζει το συνολικό χρώμα στην οθόνη, ανάλογα με την αίσθηση που επιθυμείτε να έχει η εικόνα. α. • Μέθοδος: 2 σημεία • Μοτίβο: Εσωτερικό, Εξωτερικό • Αντίθεση κόκκινου/πράσινου/μπλε, φωτεινότητα κόκκινου/πράσινου/μπλε: Το εύρος ρύθμισης είναι -50 έως +50. β. • Μέθοδος: Σημείο 10 IRE • Μοτίβο: Εσωτερικό/Εξωτερικό • Το IRE (Institute of Radio Engineers) είναι η μονάδα προβολής του μεγέθους του σήματος βίντεο και μπορεί να ρυθμιστεί από 10, 20, 30 έως 100. Μπορείτε να προσαρμόσετε το Κόκκινο, το Πράσινο ή το Μπλε ανάλογα με την επιλεγμένη ρύθμιση. • Φωτεινότητα: Αυτή η λειτουργία εμφανίζει την υπολογισμένη τιμή φωτεινότητας για 2,2 gamma. Μπορείτε να εισάγετε την τιμή φωτεινότητας που θέλετε στα 100 IRE. Τότε, η επιθυμητή τιμή φωτεινότητας για 2,2 gamma προβάλλεται κάθε 10 βήματα από 10 IRE μέχρι 90 IRE. • Κόκκινο/Πράσινο/Μπλε: Το εύρος ρύθμισης είναι -50 έως +50.
Σύστημα διαχείρισης χρωμάτων	■ Όπως το εργαλείο που χρησιμοποιούν οι επαγγελματίες για να κάνουν αλλαγές χρησιμοποιώντας δοκιμαστικά μοτίβα, έτσι και αυτή η λειτουργία δεν επηρεάζει άλλα χρώματα, αλλά μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την επιλεκτική προσαρμογή των 6 χρωματικών περιοχών (Κόκκινο/Πράσινο/ Μπλε/Κυανό/Ματζέντα/Κίτρινο). Η διαφορά των χρωμάτων μπορεί να μην είναι ορατή ακόμη και εάν κάνετε τις προσαρμογές για τη γενική εικόνα. ■ Προσαρμόζει το Κόκκινο/Πράσινο/Μπλε/Κίτρινο/Κυανό/Ματζέντα. • Χρώμα Κόκκινο/Πράσινο/Μπλε/Κίτρινο/Κυανό/Ματζέντα: Το εύρος ρύθμισης είναι -30 έως +30. • Απόχρωση για Κόκκινο/Πράσινο/Μπλε/Κίτρινο/Κυανό/Ματζέντα: Το εύρος ρύθμισης είναι -30 έως +30. ■ Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε λειτουργία RGB-PC και HDMI (PC).

ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΙΚΟΝΑΣ

ΕΠΑΝΑΦ. ΕΙΚΟΝΑΣ

Οι ρυθμίσεις των επιλεγμένων λειτουργιών εικόνας επιστρέφουν στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Επιλέξτε **ΕΙΚΟΝΑ**.

Επιλέξτε **Επαναφ. εικόνας**.

Επιλέξτε **Ναι**.

Επαναφέρει τις τροποποιημένες τιμές στις αρχικές τιμές.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΔΕΙΚΤΗΣ ΤΡΟΦΟΔ.

Προσαρμόστε τη λυχνία του δείκτη τροφοδοσίας/αναμονής στο μπροστινό μέρος της τηλεόρασης.

Ένδειξη αναμον.

Καθορίζει εάν πρέπει να ρυθμιστεί ο δείκτης τροφοδοσίας στην πρόσοψη της τηλεόρασης σε **Ενεργ/νο** ή **Απενεργ/νο** στη λειτουργία αναμονής.

Ένδειξη τροφοδ.

Καθορίζει εάν πρέπει να ρυθμιστεί ο δείκτης τροφοδοσίας στην πρόσοψη της τηλεόρασης σε **Ενεργ/νο** ή **Απενεργ/νο** κατά την ενεργοποίηση.

1 Επιλέξτε **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

2 Επιλέξτε **Ένδειξη τροφοδ.**

3 Επιλέξτε **Ένδειξη αναμον.** ή **Ένδειξη τροφοδ**.

4 Επιλέξτε την πηγή που θέλετε.

- Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
- Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ

Εμφανίζει την παρουσίαση για τη διευκρίνιση των διάφορων λογότυπων αυτής της τηλεόρασης.
Η οθόνη μηδενίζεται αυτόματα μετά από 5 λεπτά στη λειτουργία Demo (Επίδειξη).

1 Επιλέξτε **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

2 Επιλέξτε **Πρόγραμμα Επίδειξης.**

3 Επιλογή το **Ενεργ/νο** για να εμφανίσετε τα διάφορα λογότυπα της τηλεόρασης.

4 **Επιστρέψτε στην παρακολούθηση τηλεόρασης.**
Εάν θέλετε να σταματήσετε την επίδειξη, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί. (εκτός από το κουμπί MUTE, ⊿ +, - (ΣΙΓΑΣΗ))

ΕΛΕΓΧΟΣ ΗΧΟΥ & ΓΛΩΣΣΑΣ

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ

Αυτόμ. ένταση: Όταν αλλάζετε προγράμματα, ο ήχος παραμένει αυτόματα στο ίδιο επίπεδο έντασης.

Επειδή κάθε σταθμός που εκπέμπει έχει τις δικές του συνθήκες σήματος, η ρύθμιση του επιπέδου έντασης μπορεί να είναι απαραίτητη κάθε φορά που αλλάζετε κανάλι. Αυτή η λειτουργία επιτρέπει στους χρήστες να απολαμβάνουν σταθερά επίπεδα έντασης πραγματοποιώντας αυτόματες ρυθμίσεις για κάθε πρόγραμμα.
Εάν η ποιότητα ήχου ή η ένταση δεν βρίσκονται στο επίπεδο που επιθυμείτε, συνιστάται η χρήση ανεξάρτητου συστήματος home theater ή ενισχυτή για την επιτυχή προσαρμογή στο περιβάλλον κάθε διαφορετικού χρήστη.

Επιλέξτε **ΉΗΧΟΣ**.

Επιλέξτε **Αυτόμ. ένταση**.

Επιλέξτε **Ενεργοποίηση** ή **Απενεργοποίηση**.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΘΑΡΗΣ ΦΩΝΗΣ II

Διαφοροποιώντας το εύρος της ανθρώπινης φωνής από εκείνο των άλλων φωνών, προσφέρει τη δυνατότητα στους χρήστες να ακούν καλύτερα τις ανθρώπινες φωνές.

Επιλέξτε **Ήχος**.

Επιλέξτε **Καθαρή φωνή II**.

Επιλέξτε **Ενεργοποίηση** ή **Απενεργοποίηση**.

- Εάν επιλέξετε “**Ενεργοποίηση**” για την **Καθαρή φωνή II**, η λειτουργία **Infinite Sound** δεν είναι διαθέσιμη.
- Επιλέξτε επίπεδα από ‘-6’ έως ’+6’.

Προσαρμογή επιπέδου λειτουργίας καθαρής φωνής επιλέγοντας Ενεργοποίηση

Επιλέξτε **Επίπεδο**.

Κάντε την προσαρμογή που θέλετε.

- Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
- Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΗΧΟΥ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑΣ

ΠΡΟΕΠΙΛΕΓΜΕΝΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΗΧΟΥ -ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΗΧΟΥ

Μπορείτε να επιλέξετε τη ρύθμιση ήχου της προτίμησής σας: Στάνταρ, Μουσική, Cinema, Αθλητισμός ή Παιχνίδι και μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε τις επιλογές Πρίμα, Μπάσα.

Η Λειτουργία ήχου σάς δίνει τη δυνατότητα να απολαμβάνετε τον καλύτερο δυνατό ήχο χωρίς ειδικές ρυθμίσεις, αφού η τηλεόραση ρυθμίζει τις ανάλογες επιλογές ήχου με βάση το περιεχόμενο του προγράμματος.

Οι επιλογές Στάνταρ, Μουσική, Cinema, Αθλητισμός και Παιχνίδι είναι εργοστασιακά προκαθορισμένες για βέλτιστη ποιότητα ήχου.

Στάνταρ Παρέχει ήχο τυπικής ποιότητας.
Μουσική Βελτιστοποίηση ήχου για ακρόαση μουσικής.
Cinema Βελτιστοποίηση ήχου για την παρακολούθηση ταινιών.
Αθλητισμός Βελτιστοποίηση ήχου για την παρακολούθηση αθλητικών γεγονότων.
Παιχνίδι Βελτιστοποίηση ήχου για παιχνίδια.

Επιλέξτε **ΉΗΧΟΣ**.

Επιλέξτε **Λειτουργία ήχου**.

Επιλέξτε **Στάνταρ, Μουσική, Cinema**, **Αθλητισμός** ή **Παιχνίδι**.

• Μπορείτε επίσης να προσαρμόσετε τη **Λειτουργία ήχου** στο **Γρήγορο Μενού**.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΗΧΟΥ –ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΗΣΤΗ

1

Επιλέξτε **ΗΧΟΣ**.

2

Επιλέξτε **Λειτουργία ήχου**.

3

Επιλέξτε **Στάνταρ, Μουσική, Cinema**, **Αθλητισμός** ή **Παιχνίδι**.

4

Επιλέξτε **Πρίμα** ή **Μπάσα**.

5

Ορίστε το επίπεδο ήχου που θέλετε.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΗΧΟΥ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑΣ

INFINITE SOUND

Ενεργοποιήστε αυτή την επιλογή για ρεαλιστικό ήχο.

Επιλέξτε **Ήχος**.

Επιλέξτε **Infinite Sound**.

Επιλέξτε **Ενεργοποίηση** ή **Απενεργοποίηση**.

Infinite Sound: Η λειτουργία Infinite Sound είναι μια τεχνολογία επεξεργασίας ήχου κατοχυρωμένη από την LG που αντιμετωπίζει την παρεμβατική αίσθηση ήχου surround 5.1 με δύο μπροστινά ηχεία.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΙΣΟΡΡΟΠΙΑ

Μπορείτε να προσαρμόσετε την ισορροπία ήχου των ηχείων στα επίπεδα της προτίμησής σας.

Επιλέξτε **ΉΗΧΟΣ**.

Επιλέξτε **Ισορροπία**.

Κάντε την προσαρμογή που θέλετε.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΗΧΟΥ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑΣ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΗΧΟΥ DTV (ΜΟΝΟ ΣΕ ΨΗΦΙΑΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)

Όταν υπάρχουν διαφορετικοί τύποι ήχου σε ένα σήμα εισόδου, αυτή η λειτουργία σάς επιτρέπει να επιλέξετε τον τύπο ήχου που θέλετε.

Επιλέξτε **Ήχος**.

Επιλέξτε **Ρύθμιση ήχου DTV**.

Επιλέξτε **Αυτόματο, HE-AAC, Dolby Digital +, Dolby Digital** ή **MPEG**.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

- **Αυτόματο**: Ο ήχος εξάγεται αυτόματα με την εξής σειρά: **HE-AAC** > **Dolby Digital+** > **Dolby Digital** > **MPEG**.

  (Εκτός από την Ιταλία)
  Αυτόματο: Ο ήχος εξάγεται αυτόματα με την εξής σειρά: **HE-AAC** > **Dolby Digital+** > **MPEG** > **Dolby Digital**. (Μόνο για την Ιταλία)
- **HE-AAC, Dolby Digital+, Dolby Digital, MPEG**: Ο χρήστης μπορεί να επιλέξει τον επιθυμητό τύπο ήχου.

  π.χ. αν επιλεγεί **MPEG,** ο ήχος εξάγεται πάντοτε σε μορφή **MPEG**.

  Αν η μορφή MPEG δεν υποστηρίζεται, ορίζεται διαφορετικός τύπος ήχου σε αυτή την εντολή.
- Ανατρέξτε στις σελίδες 109 και 110 (Επιλογή γλώσσας ήχου)

ΕΠΙΛΟΓΗ ΨΗΦ. ΕΞΟΔΟΥ ΗΧΟΥ

Η λειτουργία αυτή σάς επιτρέπει να επιλέξετε την ψηφιακή έξοδο ήχου που προτιμάτε.

Όταν είναι διαθέσιμο το Dolby Digital, εάν επιλέξετε Αυτόματο στο μενού Ψηφ. έξοδος ήχου, θα ρυθμίσει την έξοδο SPDIF (Sony Philips Digital InterFace) σε Dolby Digital.

Αν έχει οριστεί η επιλογή Αυτόματο στο μενού Ψηφ. έξοδος ήχου ενώ δεν διατίθεται ήχος Dolby digital, η έξοδος SPDIF θα είναι PCM (Pulse-code modulation).

Ακόμα και αν έχετε ρυθμίσει τη γλώσσα Dolby Digital και τη γλώσσα ήχου σε κανάλι που μεταδίδει ήχο Dolby Digital, αναπαράγεται μόνο ο ήχος Dolby Digital.

Επιλέξτε **ΉΗΧΟΣ**.

Επιλέξτε **Ψηφ. έξοδος ήχου**.

Επιλέξτε **Αυτόματο** ή **PCM**.

DOLBY DIGITAL PLUS PULSE	Κατασκευάστηκε με την άδεια της Dolby Laboratories. Η ονομασία "Dolby" και το σύμβολο διπλού "D" αποτελούν εμπορικά σήματα της Dolby Laboratories.

• Είναι πιθανό στη λειτουργία HDMI, ορισμένες συσκευές αναπαραγωγής DVD να μην αναπαράγουν ήχο SPDIF. Σε αυτήν την περίπτωση, ρυθμίστε την ψηφιακή έξοδο ήχου στη συσκευή αναπαραγωγής DVD σε PCM. (Στη λειτουργία HDMI, η επιλογή Dolby Digital Plus δεν υποστηρίζεται).

Στοιχείο	Είσοδος ήχου	Ψηφ. έξοδος ήχου
Αυτόματο (Ενεργοποίηση ηχείου)	MPEG Dolby Digital Dolby Digital Plus HE-AAC	PCM Dolby Digital Dolby Digital PCM
Αυτόματο (Απενεργοποίηση ηχείου)	MPEG Dolby Digital Dolby Digital Plus HE-AAC	PCM Dolby Digital Dolby Digital Dolby Digital
PCM	Όλα	PCM

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΗΧΟΥ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑΣ

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΗΧΟΥ

Ρυθμίσεις της επιλεγμένης Λειτουργίας ήχου για επιστροφή στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις.

1

Επιλέξτε **ΉΗΧΟΣ**.

2

Επιλέξτε **Επαναφορά**.

3

Επιλέξτε **Ναι**.

4

Επαναφέρει τις τροποποιημένες τιμές στις αρχικές τιμές.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΗΧΟΥ (ΜΟΝΟ ΣΕ ΨΗΦΙΑΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)

Αυτή η λειτουργία προορίζεται για άτομα με προβλήματα όρασης και παρέχει επεξηγηματικό ήχο που περιγράφει την τρέχουσα κατάσταση σε ένα τηλεοπτικό πρόγραμμα, εκτός από το βασικό ήχο.

Όταν είναι επιλεγμένη η Περιγραφή ήχου, ο βασικός ήχος και η Περιγραφή ήχου παρέχονται μόνο σε εκείνα τα προγράμματα που περιλαμβάνουν Περιγραφή ήχου.

Ένταση Αλλάζει την ένταση της Περιγραφής ήχου
Ειδοποίηση Ειδοποιεί όταν επιλέγεται ένα πρόγραμμα με πληροφορίες Περιγραφής ήχου

1 Επιλέξτε **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

2 Επιλέξτε **Βοήθεια σε άτομα με ειδικές ανάγκες**.

3 Επιλέξτε **Περιγραφή ήχου**.

Ρύθμιση έντασης Περιγραφής ήχου επιλέγοντας Ενεργοποίηση

4 Επιλέξτε **Ένταση** ή **Ειδοποίηση**.

5 Κάντε την προσαρμογή που θέλετε.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΗΧΟΥ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑΣ

I/II

ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΗ ΔΙΠΛΗ ΛΗΨΗ (ΜΟΝΟ ΣΕ ΑΝΑΛΟΓΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)

Όταν επιλέγεται ένα πρόγραμμα, μετά την εμφάνιση του αριθμού προγράμματος και του ονόματος του σταθμού, εμφανίζονται οι πληροφορίες για τον ήχο.

1

Επιλέξτε **Ήχος** ή **Γλώσσα ήχου**.

2

Επιλέξτε την έξοδο ήχου.

Εκπομπή	Εμφάνιση στην οθόνη
Μονοφωνική	MONO
Στερεοφωνική	STEREO
Δίγλωσση	DUAL I, DUAL II, DUAL I+II

■ **Επιλογή μονοφωνικού ήχου**

Αν το στερεοφωνικό σήμα είναι αδύναμο σε στερεοφωνική λήψη, μπορείτε να μεταβείτε σε μονοφωνική λήψη. Με τη μονοφωνική λήψη βελτιώνεται η ευκρίνεια του ήχου.

■ **Επιλογή γλώσσας σε περίπτωση δίγλωσσης εκπομπής**

Αν υπάρχει δυνατότητα λήψης ενός προγράμματος σε δύο γλώσσες (διπλή γλώσσα), μπορείτε να επιλέξετε DUAL I, DUAL II ή DUAL I+II.

DUAL I Μεταδίδει τη βασική γλώσσα εκπομπής στα ηχεία.
DUAL II Μεταδίδει τη δευτερεύουσα γλώσσα εκπομπής στα ηχεία.
DUAL I+II Μεταδίδει ξεχωριστή γλώσσα σε κάθε ηχείο.

ΛΗΨΗ NICAM (ΜΟΝΟ ΣΕ ΑΝΑΛΟΓΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)

Αν η τηλεόραση είναι εξοπλισμένη με δέκτη για λήψη NICAM, μπορεί να ληφθεί ψηφιακός ήχος NICAM (Near Instantaneous Companding Audio Multiplex) υψηλής ποιότητας.

Η έξοδος ήχου μπορεί να επιλεγεί, ανάλογα με τον τύπο της μετάδοσης που λαμβάνεται.

1. Όταν εκπέμπεται **Μονοφωνικό NICAM**, μπορείτε να επιλέξετε **NICAM MONO** ή **FM MONO**.
2. Όταν εκπέμπεται **Στερεοφωνικό NICAM**, μπορείτε να επιλέξετε **NICAM MONO** ή **FM MONO**.
   Αν το στερεοφωνικό σήμα είναι ασθενές, επιλέξτε **FM MONO**.
3. Όταν λαμβάνεται ήχος **NICAM dual**, μπορείτε να επιλέξετε **NICAM DUAL I**, **NICAM DUAL II**, **NICAM DUAL I+II** ή **FM MONO**.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΕΞΟΔΟΥ ΗΧΟΥ ΣΤΑ ΗΧΕΙΑ

Σε λειτουργία AV, Component, RGB και HDMI, μπορείτε να επιλέξετε την έξοδο ήχου για το αριστερό και το δεξί ηχείο.

Επιλέξτε την έξοδο ήχου.

L+R: Το σήμα ήχου από την αριστερή είσοδο ήχου εκπέμπεται από το αριστερό ηχείο, ενώ το σήμα ήχου από τη δεξιά είσοδο ήχου εκπέμπεται από το δεξί ηχείο.

L+L: Το σήμα ήχου από την αριστερή είσοδο ήχου εκπέμπεται και από το αριστερό και από το δεξί ηχείο.

R+R: Το σήμα ήχου από την δεξιά είσοδο ήχου εκπέμπεται και από το αριστερό και από το δεξί ηχείο.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΗΧΟΥ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑΣ

ΜΕΝΟΥ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΓΛΩΣΣΑΣ/ ΧΩΡΑΣ

Το μενού για τον οδηγό εγκατάστασης εμφανίζεται στην οθόνη της τηλεόρασης μόλις την ενεργοποιήσετε πρώτη φορά.

1 Επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα.

2 Επιλέξτε τη χώρα σας.

* Αν θέλετε να αλλάξετε την επιλογή γλώσσας/ χώρας

1 Επιλέξτε **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

2 Επιλέξτε **Γλώσσα**.

3 Επιλέξτε **Γλώσσα μενού**.

4 Επιλέξτε τη γλώσσα που θέλετε.

5 Αποθήκευση.

1 Επιλέξτε **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

2 Επιλέξτε **Χώρα**.

3 Επιλέξτε τη χώρα σας.

4 Επιλέξτε **Ναι** ή Όχι.

5 Αποθήκευση.

- Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
- Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Αν δεν ολοκληρώσετε τη ρύθμιση με τον **Οδηγό εγκατάστασης** πατώντας το κουμπί **BACK** ή αν λήξει ο χρόνος της οθόνης OSD (Προβολή οθόνης), το μενού εγκατάστασης θα εμφανίζεται συνεχώς, όποτε ενεργοποιείται η τηλεόραση, μέχρι να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.
- ▶ Αν επιλέξετε λάθος χώρα, το teletext μπορεί να μην εμφανίζεται σωστά στην οθόνη και μπορεί να παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα κατά τη λειτουργία του.
- ▶ Η λειτουργία CI (Κοινή διασύνδεση) μπορεί να μην εφαρμόζεται, ανάλογα με τις συνθήκες μετάδοσης της εκάστοτε χώρας.
- ▶ Τα κουμπιά ελέγχου της λειτουργίας DTV μπορεί να μη λειτουργούν, ανάλογα με τις συνθήκες μετάδοσης της εκάστοτε χώρας.
- ▶ Σε χώρες όπου δεν εφαρμόζεται κάποιος κανονισμός ψηφιακής μετάδοσης, ορισμένες λειτουργίες DTV ενδέχεται να μη λειτουργούν, ανάλογα με τις εκάστοτε συνθήκες ψηφιακής μετάδοσης.
- ▶ Η ρύθμιση χώρας "Ηνωμένο Βασίλειο" θα πρέπει να ενεργοποιείται μόνο στο Ηνωμένο Βασίλειο.
- ▶ Αν μια ρύθμιση χώρας οριστεί σε "--", θα ισχύουν τα ευρωπαϊκά τυπικά προγράμματα επίγειας εκπομπής, αλλά ορισμένες λειτουργίες DTV ενδέχεται να μη λειτουργούν σωστά.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΓΛΩΣΣΑΣ

Η λειτουργία ήχου επιτρέπει την επιλογή μιας προτιμώμενης γλώσσας.
Αν τα δεδομένα ήχου δεν μεταδίδονται σε μια επιλεγμένη γλώσσα, θα αναπαράγεται ο ήχος της προεπιλεγμένης γλώσσας.

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία Υπότιτλοι όταν μεταδίδονται δύο ή περισσότερες γλώσσες υπότιτλων. Αν τα δεδομένα υποτίτλων δεν μεταδίδονται σε μια επιλεγμένη γλώσσα, θα εμφανίζονται υπότιτλοι στην προεπιλεγμένη γλώσσα.

Όταν δεν υποστηρίζονται οι γλώσσες που επιλέγετε ως κύριες στη Γλώσσα ήχου, στη Γλώσσα υπότιτλων και στη Γλώσσα κειμένου, μπορείτε να επιλέξετε γλώσσα από τη δευτερεύουσα κατηγορία.

Στην Ψηφιακή λειτουργία, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία Γλώσσα κειμένου όταν εκπέμπονται δύο ή περισσότερες γλώσσες κειμένου. Αν τα δεδομένα teletext δεν εκπέμπονται στην επιλεγμένη γλώσσα, εμφανίζεται η σελίδα της προεπιλεγμένης γλώσσας κειμένου.

1

Επιλέξτε **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

2

Επιλέξτε **Γλώσσα**.

3

Επιλέξτε **Γλώσσα ήχου**, **Γλώσσα υποτίτλων** ή **Γλώσσα κειμένου** (δεν ισχύει για το Ηνωμένο Βασίλειο).

4
Επιλέξτε τη γλώσσα που θέλετε.

5

Αποθήκευση.

1

Επιλέξτε **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

2

Επιλέξτε **Βοήθεια σε άτομα με ειδικές ανάγκες**.

3

Επιλέξτε Πρόβλημα ακοής (⊡).

4

Επιλέξτε **Ενεργοποίηση** ή **Απενεργοποίηση**.

• Πατήστε το κουμπί **BACK**, για να μεταβείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΗΧΟΥ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑΣ

< Επιλογή γλώσσας ήχου >

▶ Όταν εκπέμπονται δύο ή περισσότερες γλώσσες ήχου, μπορείτε να επιλέξετε αυτήν που προτιμάτε.

1

Επιλέξτε **Ήχος** ή **Γλώσσα ήχου.**

2

Επιλέξτε μια γλώσσα ήχου.

Πληροφορίες OSD γλώσσας ήχου

Οθόνη	Κατάσταση
Μη διαθέσιμο	Μη διαθέσιμο
MPEG	Ήχος MPEG
D	Ήχος Dolby Digital
	Ήχος για "άτομα με προβλήματα όρασης"
ABC	Ήχος για "άτομα με προβλήματα ακοής"
D+	Ήχος Dolby Digital Plus
HE-AAC	Ήχος HE-AAC

< Επιλογή γλώσσας υπότιτλων >

▶ Όταν μεταδίδονται δύο ή περισσότερες γλώσσες υποτίτλων, έχετε τη δυνατότητα να επιλέξετε γλώσσα υπότιτλων με το κουμπί **SUBTITLE** στο τηλεχειριστήριο.

▶ Πατήστε το κουμπί ∧ ∨ για να επιλέξετε γλώσσα υποτίτλων.

Πληροφορίες OSD γλώσσας υποτίτλων

Οθόνη	Κατάσταση
Μη διαθέσιμο	Μη διαθέσιμο
TXT	Υπότιτλος Teletext
ABC	Υπότιτλος για "άτομα με προβλήματα ακοής"

- Ο ήχος/υπότιτλος μπορεί να εμφανίζεται σε πιο απλή μορφή με 1 ως 3 χαρακτήρες και μεταδίδεται από τον παροχέα υπηρεσιών.
- Όταν επιλέγετε συμπληρωματικό Ηχο ('Ηχος για "άτομα με προβλήματα όρασης/ακοής"), ενδέχεται να αυξηθεί η ένταση του ήχου μέρους του βασικού ήχου.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΟΛΟΓΙΟΥ

Το ρολόι ρυθμίζεται αυτόματα κατά τη λήψη ψηφιακού σήματος στη λειτουργία **Αυτόματο**. Μπορείτε να ρυθμίσετε το ρολόι χειροκίνητα στη λειτουργία **Μη αυτόματο**.
Πρέπει να ρυθμίσετε σωστά την ώρα, για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία.

Η ώρα της τηλεόρασης ρυθμίζεται σύμφωνα με τις πληροφορίες αντιστάθμισης ώρας βάσει της Ζώνης Ώρας και της GMT (Greenwich Mean Time/Ώρα Γκρήνουιτς) που λαμβάνεται με το σήμα μετάδοσης ενώ ρυθμίζεται αυτόματα όταν λαμβάνεται ψηφιακό σήμα.

Αν απενεργοποιηθεί το όνομα της πόλης στην περιοχή **Ζώνη ώρας**, μπορείτε να αλλάξετε την ώρα κατά 1 ώρα.

Μπορείτε να αλλάξετε το μενού **Ζώνη ώρας** στη λειτουργία **Αυτόματο**.

Επιλέξτε **ΩΡΑ**.

Επιλέξτε **Ρολόι**.

Επιλέξτε **Αυτόματο ή Μη αυτόματο**.

Ενεργοποιήστε τις επιλογές 'Ετος, Μήνας, Ημερομηνία, Ώρα ή Ζώνη ώρας.

Ρυθμίστε τις επιλογές 'Ετος, Μήνας, Ημερομηνία, Ώρα ή Ζώνη ώρας.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕ-ΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Η λειτουργία Ώρα σβησίματος θέτει αυτόματα τη συσκευή σε κατάσταση αναμονής μετά την πάροδο του προκαθορισμένου χρόνου.

Η λειτουργία Ώρα σβησίματος αντικαθιστά τη λειτουργία Ώρα ενεργοποίησης, αν έχουν οριστεί και οι δύο λειτουργίες στην ίδια ώρα.
Η τηλεόραση πρέπει να βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής για να είναι δυνατή η χρήση της λειτουργίας Ώρα ενεργοποίησης.

Επιλέξτε **ΩΡΑ**.

Επιλέξτε **Ώρα σβησίματος** ή **Ώρα ενεργ**.

Επιλέξτε **Επανάληψη**.

Επιλέξτε **Απενεργοποίηση**, **Μία φορά**, **Καθημερινά**, **Δευ.~ Παρ.**, **Δευ. ~ Σαβ.**, **Σαβ. ~ Κυρ.** ή **Κυρ.**.

Ρυθμίστε την ώρα.

Ρυθμίστε τα λεπτά.

- **Για να ακυρώσετε τη λειτουργία Ώρα σβησίματος/Ώρα ενεργοποίησης,**επιλέξτε Απενεργ/νο.
- Μόνο για τη λειτουργία Ώρα ενεργοποίησης.

Επιλέξτε **Είσοδος**.

Επιλέξτε πηγή εισόδου.

Ρυθμίστε το πρόγραμμα.

Ρυθμίστε την ένταση του ήχου κατά την ενεργοποίηση.

- Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
- Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΥΠΝΟΥ

Δεν χρειάζεται να θυμάστε να σβήνετε την τηλεόραση πριν να πέσετε για ύπνο.

Ο χρονοδιακόπτης ύπνου θέτει αυτόματα τη συσκευή σε κατάσταση αναμονής, αφού παρέλθει το προκαθορισμένο χρονικό διάστημα.

Επιλέξτε "**Χρονοδιακόπτης ύπνου**".

Επιλέξτε **Απενεργ/νο**, **10**, **20**, **30**, **60**, **90**, **120**, **180** ή **240 λεπτά**.

- Αν σβήσετε τη συσκευή, ο προκαθορισμένος χρονοδιακόπτης ύπνου ακυρώνεται.
- Μπορείτε, επίσης, να ρυθμίσετε τη λειτουργία **Χρονοδιακόπτης ύπνου** στο μενού **ΩΡΑ**.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ

Ο ήχος αφύπνισης απενεργοποιείται όταν περάσει το καθορισμένο χρονικό διάστημα.

Ο ήχος αφύπνισης σταματάει μετά από 60 δευτερόλεπτα.

Αν δεν επιθυμείτε τη λειτουργία αφύπνισης, επιλέξτε “Απενεργ/νο”

Επιλέξτε **ΩΡΑ**.

Επιλέξτε **Ειδοποίηση**.

Επιλέξτε **Ενεργοποίηση**.

Ρυθμίστε την ώρα.

Ρυθμίστε τα λεπτά.

- Για να διακόψετε την αφύπνιση ενώ βρίσκεστε σε λειτουργία αναμονής, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί.
- Για να διακόψετε την αφύπνιση ενώ βρίσκεστε σε λειτουργία ενεργοποίησης, πατήστε το κουμπί OK.

- Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
- Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΓΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ / ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΙ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΩΔΙΚΟΥ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ

Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης και πατήστε "0", "0", "0", "0" στο τηλεχειριστήριο.
Αν στο πεδίο της χώρας έχει επιλεγεί η Γαλλία, ο κωδικός πρόσβασης δεν είναι "0", "0", "0", "0", αλλά "1", "2", "3", "4".
Αν στο πεδίο της χώρας έχει επιλεγεί η Γαλλία, ο κωδικός πρόσβασης δεν μπορεί να οριστεί σε "0", "0", "0", "0".

Αν ένα κανάλι είναι κλειδωμένο, πληκτρολογήστε τον κωδικό πρόσβασης, για να το ξεκλειδώσετε προσωρινά.

1

Επιλέξτε **ΚΛΕΙΔΩΜΑ**.

2

Επιλογή **Σύστημα κλειδώμ**.

3

Επιλέξτε **Ενεργοποίηση**.

4

Ορίστε τον κωδικό πρόσβασης.

5

Εισαγάγετε έναν 4ψήφιο κωδικό πρόσβασης.
Φροντίστε να θυμάστε τον αριθμό αυτό!
Πληκτρολογήστε ξανά το νέο κωδικό πρόσβασης για επιβεβαίωση.

• Αν ξεχάσετε τον κωδικό πρόσβασης, πατήστε ‘0’, ‘3’, ‘2’, ‘5’ στο τηλεχειριστήριο.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΦΡΑΓΗ ΠΡΟΓΡ/ΤΟΣ

Εμποδίζει τη μετάδοση όσων προγραμμάτων δεν θέλετε να παρακολουθήσετε εσείς ή τα παιδιά σας.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία όταν η ρύθμιση **Σύστημα κλειδώμ.** είναι στην κατάσταση "**Ενεργ/νο"**.

Καταχωρήστε έναν κωδικό πρόσβασης για την παρακολούθηση ενός προγράμματος με φραγή.

1

Επιλέξτε **ΚΛΕΙΔΩΜΑ**.

2

Επιλέξτε **Σύστημα κλειδώμ**.

3
Μεταβείτε στη ρύθμιση **Φραγή προγρ/τος**.

4

Μεταβείτε στη ρύθμιση **Φραγή προγρ/τος**.

5

Επιλέξτε το πρόγραμμα που επιθυμείτε να κλειδώσετε.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΓΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ / ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΙ

ΓΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ (ΜΟΝΟ ΣΕ ΨΗΦΙΑΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ)

Η λειτουργία αυτή λειτουργεί ανάλογα με τις πληροφορίες του σταθμού μετάδοσης. Για το λόγο αυτό, αν το σήμα διαθέτει λανθασμένες πληροφορίες, η λειτουργία αυτή δεν παρέχεται.

Για να αποκτήσετε πρόσβαση σε αυτό το μενού, απαιτείται κωδικός πρόσβασης.

Η συσκευή έχει προγραμματιστεί ώστε να θυμάται την τελευταία επιλογή που ρυθμίσατε, ακόμα και αν την απενεργοποιήσετε.

Τα παιδιά δεν μπορούν να παρακολουθήσουν ορισμένα τηλεοπτικά προγράμματα για ενήλικες, σύμφωνα με τα καθορισμένα πρότυπα χαρακτηρισμών.

Καταχωρήστε έναν κωδικό πρόσβασης για την παρακολούθηση ενός προγράμματος με φραγή.

Το σύστημα χαρακτηρισμών διαφέρει από χώρα σε χώρα.

(Με την εξαίρεση της Γαλλίας)

(Μόνο για τη Γαλλία)

Επιλέξτε **ΚΛΕΙΔΩΜΑ**.

Επιλέξτε **Σύστημα κλειδώμ**.

Επιλέξτε **Γονική καθοδήγηση**.

Πραγματοποιήστε τις κατάλληλες ρυθμίσεις.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.

• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΦΡΑΓΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ

Σας δίνει τη δυνατότητα να μπλοκάρετε μια είσοδο.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία όταν η ρύθμιση **Σύστημα κλειδώμ.** είναι στην κατάσταση "**Ενεργ/νο**".

■ Η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την τηλεόρασή σας.

Επιλέξτε **ΚΛΕΙΔΩΜΑ**.

Επιλέξτε **Σύστημα κλειδώμ**.

Επιλέξτε **Φραγή εισόδου**.

Επιλέξτε πηγή εισόδου.

Επιλέξτε **Ενεργοποίηση** ή **Απενεργοποίηση**.

• Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
• Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΓΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ / ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΙ

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΠΛΗΚΤΡΩΝ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη δυνατότητα για να αποτρέψετε τυχόν μη εξουσιοδοτημένη προβολή. Απλώς κλειδώστε τα στοιχεία ελέγχου του μπροστινού πλαισίου, ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τη βοήθεια του τηλεχειριστηρίου.

Η τηλεόραση έχει προγραμματιστεί ώστε να απομνημονεύει την πιο πρόσφατη επιλογή, ακόμη και αν απενεργοποιήσετε την τηλεόραση.

Επιλέξτε **ΚΛΕΙΔΩΜΑ**.

Επιλέξτε **Κλείδ. πλήκτρων**.

Επιλέξτε **Ενεργοποίηση** ή **Απενεργοποίηση**.

- Στη ρύθμιση "**Ενερ." Κλειδ. πλήκτρων**, αν η τηλεόραση είναι απενεργοποιημένη, πατήστε τα κουμπιά ⏻ **/ I**, INPUT, P ∧ ∨ (ή **P** ▲ ▼) στην τηλεόραση ή τα κουμπιά POWER, INPUT, P ∧ ∨ ή τα ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ κουμπιά στο τηλεχειριστήριο για να την ενεργοποιήσετε.
- Στη ρύθμιση **Ενερ. κλειδ. πλήκτρων**, κάθε φορά που πατάτε ένα κουμπί στην πρόσοψη της συσκευής ενώ παρακολουθείτε τηλεόραση, εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη ⚠ ' **Ενερ. κλειδ. πλήκτρων**'.
- Όταν προβάλλεται άλλο OSD, ⚠ η ρύθμιση "Ενερ. κλειδ. πλήκτρων" δεν λειτουργεί.

- Πατήστε το κουμπί **MENU/EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική προβολή τηλεόρασης.
- Πατήστε το κουμπί **BACK** για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

TELETEXT

Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις χώρες.

Το Teletext είναι μια δωρεάν υπηρεσία εκπομπής από τους περισσότερους τηλεοπτικούς σταθμούς που παρέχει άμεσες πληροφορίες για ειδήσεις, τον καιρό, τα τηλεοπτικά προγράμματα, τιμές μετοχών και διάφορα άλλα θέματα.

Ο αποκωδικοποιητής Teletext αυτής της τηλεόρασης υποστηρίζει τα συστήματα SIMPLE, TOP και FASTEXT. Το σύστημα SIMPLE (τυπικό Teletext) αποτελείται από έναν αριθμό σελίδων που επιλέγονται με άμεση εισαγωγή του αντίστοιχου αριθμού σελίδας. Τα συστήματα TOP και FASTEXT είναι πιο σύγχρονες μέθοδοι, επιτρέποντας τη γρήγορη και εύκολη επιλογή των πληροφοριών Teletext.

■ Η εικόνα μπορεί να διαφέρει από την τηλεόρασή σας.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Πατήστε το κουμπί **TEXT**, για να ενεργοποιήσετε το Teletext. Η αρχική ή τελευταία σελίδα εμφανίζεται στην οθόνη.

Δύο αριθμοί σελίδων, το όνομα του τηλεοπτικού σταθμού, η ημερομηνία και η ώρα προβάλλονται στην επικεφαλίδα της οθόνης. Ο πρώτος αριθμός σελίδας δείχνει την επιλογή σας, ενώ ο δεύτερος δείχνει τον αριθμό της τρέχουσας σελίδας.

Πατήστε το κουμπί **TEXT** για να απενεργοποιήσετε το Teletext. Επανεμφανίζεται η προηγούμενη λειτουργία.

ΚΕΙΜΕΝΟ SIMPLE

■ Επιλογή σελίδας

1. Εισαγάγετε τον επιθυμητό αριθμό σελίδας ως τριψήφιο αριθμό με τα ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ κουμπιά. Αν κατά τη διάρκεια της επιλογής πατήσετε λάθος αριθμό, πρέπει να ολοκληρώσετε τον τριψήφιο αριθμό και κατόπιν να επανεισαγάγετε το σωστό.
2. Με το κουμπί ^ ˇ **P** μπορείτε να επιλέξετε την προηγούμενη ή την επόμενη σελίδα.

TELETEXT

ΚΕΙΜΕΝΟ TOP

Ο οδηγός χρήσης εμφανίζει τέσσερα πεδία – κόκκινο, πράσινο, κίτρινο και μπλε – στο κάτω μέρος της οθόνης. Το κίτρινο πεδίο υποδηλώνει την επόμενη ομάδα και το μπλε πεδίο το επόμενο σύνολο.

■ Σύνολο / ομάδα / επιλογή σελίδας

❶ Με το μπλε κουμπί μπορείτε να προχωρήσετε από σύνολο σε σύνολο.
❷ Χρησιμοποιήστε το κίτρινο κουμπί για να προχωρήσετε στην επόμενη ομάδα με αυτόματη προώθηση στο επόμενο σύνολο.
❸ Χρησιμοποιήστε το πράσινο κουμπί για να προχωρήσετε στην επόμενη σελίδα με αυτόματη προώθηση στην επόμενη ομάδα.
❹ Εναλλακτικά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί ^ P .
Με το κόκκινο κουμπί επιστρέφετε στην προηγούμενη επιλογή. Εναλλακτικά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί ∨ P .

■ Απευθείας επιλογή σελίδας

Όπως και στο SIMPLE teletext, μπορείτε να επιλέξετε μια σελίδα εισάγοντας την ως τριψήφιο αριθμό, χρησιμοποιώντας τα ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ κουμπιά σε λειτουργία TOP.

FASTEXT

Οι σελίδες του teletext είναι καταχωρημένες βάσει χρωμάτων στο κάτω μέρος της οθόνης και επιλέγονται πατώντας το ανάλογο έγχρωμο κουμπί.

■ Επιλογή σελίδας

❶ Πατήστε το κουμπί **T.OPT** και, στη συνέχεια, το κουμπί ^ ∨ για να επιλέξετε το μενού ⊟i⊡.
Εμφάνιση της σελίδας ευρετηρίου.
❷ Μπορείτε να επιλέξετε τις σελίδες που είναι καταχωρημένες βάσει χρωμάτων στην κάτω σειρά με τα αντίστοιχα έγχρωμα κουμπιά.
❸ Όπως και στο SIMPLE teletext, μπορείτε να επιλέξετε μια σελίδα εισάγοντας τον τριψήφιο αριθμό της, χρησιμοποιώντας τα ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ κουμπιά σε λειτουργία FASTEXT.
❹ Με τα πλήκτρα ^ ∨ P μπορείτε να επιλέξετε την προηγούμενη ή την επόμενη σελίδα.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ TELETEXT

■ Πατήστε το κουμπί **T. OPT** και, έπειτα, το κουμπί ∧ ∨ για να επιλέξετε το μενού **Επιλ. κειμ**.
Στο Ηνωμένο Βασίλειο (σε ψηφιακή μορφή), το κουμπί T. OPT δεν λειτουργεί.

■ Ευρετήριο

Επιλέξτε κάθε σελίδα ευρετηρίου.

■ Ώρα

Όταν παρακολουθείτε ένα τηλεοπτικό πρόγραμμα, επιλέξτε αυτό το μενού, για να εμφανίσετε την ώρα στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης.

Στην κατάσταση λειτουργίας teletext πατήστε αυτό το κουμπί για να επιλέξετε έναν αριθμό υποσελίδας. Ο αριθμός υποσελίδας εμφανίζεται στο κάτω μέρος της οθόνης. Για να διατηρήσετε ή να αλλάξετε την υποσελίδα, πατήστε το ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΡΑΣΙΝΟ κουμπί, τα κουμπιά < > **ή τα ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ κουμπιά.**

■ Αναμονή

Διακόπτει την αυτόματη αλλαγή σελίδας που θα γίνει, αν η σελίδα teletext αποτελείται από 2 ή περισσότερες υποσελίδες. Ο αριθμός των υποσελίδων και η υποσελίδα που εμφανίζεται στην οθόνη συνήθως φαίνονται στο κάτω μέρος της οθόνης, κάτω από την ώρα. Όταν επιλέγεται αυτό το μενού, το σύμβολο του στοπ εμφανίζεται στην επάνω αριστερή γωνία της οθόνης και η αυτόματη αλλαγή σελίδας διακόπτεται.

■ Εμφάνιση

Επιλέξτε αυτό το μενού, για να εμφανίσετε τις κρυφές πληροφορίες, όπως λύσεις σε αινίγματα και παζλ.

■ Ενημέρωση

Εμφανίζει την εικόνα της τηλεόρασης στην οθόνη όσο αναμένετε για την ενημερωμένη σελίδα teletext. Αυτή η ένδειξη θα εμφανιστεί στην επάνω αριστερή γωνία της οθόνης. Όταν είναι διαθέσιμη η ενημερωμένη σελίδα τότε η ένδειξη θα αλλάξει και θα εμφανιστεί ο αριθμός σελίδας. Επιλέξτε ξανά αυτό το μενού για να προβάλλετε την ενημερωμένη σελίδα teletext.

ΨΗΦΙΑΚΟ TELETEXT

***Αυτή η λειτουργία εκτελείται μόνο στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ιρλανδία.**

Η συσκευή αυτή παρέχει πρόσβαση σε ψηφιακό teletext το οποίο έχει βελτιωθεί σημαντικά από άποψη κειμένου, γραφικών κ.λπ.
Πρόσβαση στο συγκεκριμένο ψηφιακό teletext παρέχεται από ειδικές υπηρεσίες ψηφιακού teletext και από συγκεκριμένες υπηρεσίες οι οποίες μεταδίδουν ψηφιακό teletext.

TELETEXT ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΨΗΦΙΑΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

1. Για να επιλέξετε μια ψηφιακή υπηρεσία που μεταδίδει ψηφιακό teletext, πατήστε το αριθμητικό κουμπί ή το κουμπί ^ ˇ **P**.
2. Ακολουθήστε τις ενδείξεις στο ψηφιακό teletext και προχωρήστε στο επόμενο βήμα πατώντας **TEXT**, **OK**, ^ ˇ < > , το **ΚΟΚΚΙΝΟ**, το **ΠΡΑΣΙΝΟ**, το **ΚΙΤΡΙΝΟ**, το **ΜΠΛΕ** ή τα **ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ** κουμπιά κ.λπ.
3. Για να αλλάξετε υπηρεσία ψηφιακού teletext, απλώς επιλέξτε άλλη υπηρεσία με τα αριθμητικά κουμπιά ή με το κουμπί ^ ˇ **P**.

TELETEXT ΣΕ ΨΗΦΙΑΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

1. Για να επιλέξετε μια υπηρεσία που μεταδίδει ψηφιακό teletext, πατήστε το αριθμητικό κουμπί ή το κουμπί ^ ˇ **P**.
2. Για να ανοίξετε το teletext, πατήστε το κουμπί **TEXT** ή τα χρωματιστά κουμπιά.
3. Ακολουθήστε τις ενδείξεις στο ψηφιακό teletext και προχωρήστε στο επόμενο βήμα πατώντας **OK**, ^ ˇ < >, το **ΚΟΚΚΙΝΟ**, το **ΠΡΑΣΙΝΟ**, το **ΚΙΤΡΙΝΟ**, το **ΜΠΛΕ** ή τα **ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ** κουμπιά κ.λπ.
4. Για να απενεργοποιήσετε το ψηφιακό teletext και να επιστρέψετε στην προβολή τηλεόρασης, πατήστε το κουμπί **TEXT** ή τα χρωματιστά κουμπιά.

Ορισμένες υπηρεσίες ενδέχεται να επιτρέπουν την πρόσβαση στις υπηρεσίες κειμένου από το **ΚΟΚΚΙΝΟ** κουμπί.

ANHANG

FEHLERBEHEBUNG

Das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß.	
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	■ Prüfen Sie, ob sich zwischen dem Gerät und der Fernbedienung ein Hindernis befindet, das das Signal der Fernbedienung beeinträchtigt. Richten Sie die Fernbedienung immer direkt auf das TV-Gerät. ■ Sind die Batterien richtig eingelegt (+ zu +, - zu -)? ■ Legen Sie neue Batterien ein.
Das Gerät schaltet sich plötzlich aus.	■ Ist der Timer für die Ausschaltfunktion eingestellt? ■ Überprüfen Sie die Einstellungen zur Stromversorgung. Wurde die Stromzufuhr unterbrochen?

Die Videofunktion funktioniert nicht.	
Kein Bild und kein Ton	■ Prüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist. ■ Wählen Sie einen anderen Kanal. Möglicherweise liegt eine Sendestörung vor. ■ Ist das Stromkabel mit der Steckdose verbunden? ■ Prüfen Sie die Antennenausrichtung und/oder -position. ■ Prüfen Sie die Steckdose, mit der das Gerät verbunden ist. Stecken Sie hierfür ein anderes Gerät an.
Das Bild baut sich nach dem Einschalten nur langsam auf.	■ Das ist normal. Während des Einschaltens wird das Bild gedämpft. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, wenn nach fünf Minuten noch kein Bild erscheint.
Keine oder schlechte Farbe oder schlechtes Bild	■ Passen Sie die Farbe im Menü an. ■ Sorgen Sie für einen ausreichenden Abstand zwischen dem Gerät und dem Videorekorder. ■ Wählen Sie einen anderen Kanal. Möglicherweise liegt eine Sendestörung vor. ■ Sind die Videokabel ordnungsgemäß angeschlossen? ■ Aktivieren Sie die Funktion zur Wiederherstellung der Bildhelligkeit.
Horizontale/vertikale Streifen oder wackelndes Bild	■ Überprüfen Sie, ob lokale Störungen vorliegen, z.B. durch ein elektrisches Gerät.
Schlechter Empfang auf einigen Kanälen	■ Stations- oder Kabelprobleme. Wechseln Sie zu einer anderen Station. ■ Das Signal der Station ist zu schwach. Richten Sie die Antenne neu aus, um eine schwächere Station empfangen zu können. ■ Suchen Sie nach möglichen Störquellen.
Linien oder Streifen im Bild	■ Überprüfen Sie die Antenne (Ausrichtung ändern).
Kein Bild bei HDMI-Verbindung	■ Überprüfen Sie, ob es sich bei dem HDMI-Kabel um ein High-Speed-HDMI-Kabel handelt. Wenn es sich bei dem HDMI-Kabel nicht um ein High-Speed-HDMI-Kabel handelt, kann es zu Flimmern oder Bildausfall kommen. Bitte verwenden Sie ein High-Speed-HDMI-Kabel.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ο ήχος δεν ακούγεται.	
Σωστή εικόνα, χωρίς ήχο	■ Πατήστε το κουμπί ◿ **+** ή **-**. ■ Ο ήχος βρίσκεται σε σίγαση; Πατήστε το κουμπί MUTE. ■ Δοκιμάστε ένα άλλο κανάλι. Το πρόβλημα μπορεί να δημιουργείται από τη μετάδοση. ■ Έχουν συνδεθεί σωστά τα καλώδια ήχου;
Από το ένα ηχείο δεν ακούγεται ήχος	■ Ρυθμίστε την επιλογή μενού **Ισορροπία**.
Μη φυσιολογικός ήχος από το εσωτερικό της τηλεόρασης	■ Όταν υπάρχει αλλαγή στην υγρασία ή τη θερμοκρασία του χώρου, μπορεί να ακουστεί ένας μη φυσιολογικός ήχος κατά την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της τηλεόρασης.
Δεν παράγεται ήχος όταν γίνεται σύνδεση με HDMI ή USB	■ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο HDMI είναι καλώδιο HDMI υψηλής ταχύτητας. ■ Ελέγξτε ότι το καλώδιο USB είναι έκδοσης 2.0 ή νεότερης. *Το χαρακτηριστικό αυτό δεν είναι διαθέσιμο σε όλα τα μοντέλα.

Υπάρχει πρόβλημα στην κατάσταση λειτουργίας PC. (Ισχύει μόνο για την κατάσταση λειτουργίας PC)	
Το σήμα βρίσκεται εκτός εύρους. (Ακατάλληλη μορφή)	■ Ρυθμίστε την ανάλυση, την οριζόντια συχνότητα ή την κάθετη συχνότητα. ■ Ελέγξτε την πηγή εισόδου.
Οριζόντια γραμμή ή λωρίδα στο φόντο και οριζόντιος θόρυβος και λανθασμένη θέση εικόνας	■ Ενεργοποιήστε την Αυτόματη ρύθμιση ή ρυθμίστε το ρολόι, τη φάση ή την οριζόντια/κάθετη θέση. (Προαιρετικά)
Το χρώμα οθόνης δεν είναι σταθερό ή εμφανίζεται μόνο ένα χρώμα	■ Ελέγξτε το καλώδιο σήματος. ■ Εγκαταστήστε πάλι την κάρτα βίντεο στον υπολογιστή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Είναι δυνατόν να προλάβετε τυχόν πρώιμες δυσλειτουργίες. Ο προσεκτικός και τακτικός καθαρισμός μπορεί να επεκτείνει τη διάρκεια ζωής της νέας σας τηλεόρασης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε σβήσει την τηλεόραση και ότι έχετε βγάλει το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό.

Καθαρισμός οθόνης

1. Ένας καλός τρόπος για να διατηρήσετε τη σκόνη μακριά από την οθόνη σας για καιρό είναι να βρέξετε ένα μαλακό πανί σε μείγμα από χλιαρό νερό και απαλό καθαριστικό ρούχων ή απορρυπαντικό για τα πιάτα. Στραγγίξτε καλά το πανί ώστε να μην είναι υγρό και έπειτα χρησιμοποιήστε το για να σκουπίσετε την οθόνη.

2. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει παραμείνει νερό στην οθόνη. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε βρέξει υπερβολικά την οθόνη και έπειτα αφήστε τη να στεγνώσει πριν χρησιμοποιήσετε την τηλεόραση.

Καθαρισμός επίπλου

- Για να απομακρύνετε τη βρομιά ή τη σκόνη, σκουπίστε το έπιπλο με ένα μαλακό, στεγνό πανί χωρίς χνούδι.
- Μη βρέξετε το πανί σε καμία περίπτωση.

Παρατεταμένη απουσία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

▶ Αν πρόκειται να αφήσετε την τηλεόρασή σας κλειστή για μεγάλο χρονικό διάστημα (π.χ. για διακοπές), σας συνιστούμε να βγάλετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα για την αποφυγή τυχόν βλάβης λόγω καταιγίδας ή αυξομειώσεων της ηλεκτρικής τάσης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΜΟΝΤΕΛΑ		22LD3***	26LD3***
		22LD320H-ZA	26LD320H-ZA 26LD322H-ZA
Διαστάσεις (πλάτος x ύψος x μήκος)	με τη βάση	533,4 mm x 397,0 mm x 171,0 mm	667,0 mm x 504,0 mm x 224,0 mm
	χωρίς τη βάση	533,4 mm x 351,7 mm x 65,0 mm	667,0 mm x 446,2 mm x 80,0 mm
Βάρος	με τη βάση χωρίς τη βάση	4,8 κιλά 4,6 κιλά	8,9 κιλά 7,8 κιλά
Ενεργειακές απαιτήσεις Κατανάλωση ενέργειας		AC 100-240 V~ 50 / 60 Hz 50 W	AC 100-240 V~ 50 / 60 Hz 100 W

ΜΟΝΤΕΛΑ		32LD3***	37LD3***
		32LD320H-ZA 32LD322H-ZA	37LD322H-ZA
Διαστάσεις (πλάτος x ύψος x μήκος)	με τη βάση	805,0 mm x 583,0 mm x 224,0 mm	922,0 mm x 659,0 mm x 297,0 mm
	χωρίς τη βάση	805,0 mm x 528,0 mm x 79,9 mm	922,0 mm x 595,0 mm x 88,0 mm
Βάρος	με τη βάση χωρίς τη βάση	11,5 κιλά 10,3 κιλά	14,8 κιλά 13,0 κιλά
Ενεργειακές απαιτήσεις Κατανάλωση ενέργειας		AC 100-240 V~ 50 / 60 Hz 120 W	AC 100-240 V~ 50 / 60 Hz 180 W
Μέγεθος μονάδας CI (πλάτος x ύψος x μήκος)		100,0 mm x 55,0 mm x 5,0 mm	
Συνθήκες περιβάλλοντος	Θερμοκρασία λειτουργίας Υγρασία λειτουργίας	0 °C έως 40 °C Κάτω από 80%	
	Θερμοκρασία αποθήκευσης Υγρασία αποθήκευσης	-20 °C έως 60 °C Κάτω από 85%	
Υποστηριζόμενες μορφές αρχείων		Ανατρέξτε στις σελ. 46 έως 47	

■ Τα παραπάνω χαρακτηριστικά είναι πιθανό να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας.

	Ψηφιακή TV	Αναλογική TV
Σύστημα τηλεόρασης	DVB-T DVB-C	PAL/SECAM B/G/D/K, PAL I/II, SECAM L/L’
Κάλυψη προγραμμάτων	VHF, UHF	VHF: E2 έως E12, UHF: E21 έως E69, CATV: S1 έως S20, HYPER: S21 έως S47
Σύνθετη αντίσταση εξωτερικής κεραίας	75 Ω	75 Ω

■ Τα παραπάνω χαρακτηριστικά είναι πιθανό να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας.

ΚΩΔΙΚΕΣ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ

*Το χαρακτηριστικό αυτό δεν είναι διαθέσιμο σε όλα τα μοντέλα.

Κωδικός(Δεκαεξαδικός)	Λειτουργία	Σημείωση
95	Εξοικονόμηση ενέργειας	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
08	POWER	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)
0B	INPUT	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
79	RATIO	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
F0	TV/RAD	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
45	Q.MENU	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
43	MENU	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
AB	GUIDE	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
40	Επάνω (^)	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
41	Κάτω (v)	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
07	Αριστερά (<)	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
06	Δεξιά (>)	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
44	OK (◉)	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
28	BACK	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
5B	EXIT	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
AA	INFO ⓘ	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
30	AV MODE	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
02	◿ +	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
03	◿ -	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
1E	MARK	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
OC	PORTAL	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
09	MUTE	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
00	P ^	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
01	P v	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
10 έως 19	Αριθμητικό κουμπί 0 έως 9	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
53	LIST	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
1A	Q.VIEW	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
72	ΚΟΚΚΙΝΟ κουμπί	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
71	ΠΡΑΣΙΝΟ κουμπί	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
63	ΚΙΤΡΙΝΟ κουμπί	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
61	ΜΠΛΕ κουμπί	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
20	TEXT	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
21	T.OPT (T.Option)	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
39	SUBTITLE	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
7E	SIMPLINK	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
91	AD	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
E8	ALARM	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
B1	■	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
B0	►	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
BA	I I	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
8F	◄◄	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
8E	►►	ΚΟΥΜΠΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Ρύθμιση RS-232C

Συνδέστε στην υποδοχή RS-232C (σειριακή θύρα) μια εξωτερική μονάδα ελέγχου (όπως υπολογιστή ή σύστημα ελέγχου AV) για να ελέγξετε εξωτερικά τις λειτουργίες του προϊόντος.

Συνδέστε τη σειριακή θύρα της μονάδας ελέγχου με την υποδοχή RS-232C στο πίσω μέρος του προϊόντος.

Σημείωση: Το καλώδιο σύνδεσης RS-232C αποτελεί προαιρετικό εξοπλισμό.

Τύπος βύσματος, υποδοχή D-Sub 9 ακίδων

ΑΡ.	Ονομασία ακίδας
1	Καμία σύνδεση
2	RX RS232
3	TX RS232
4	Υπέρυθρες από την τηλεόραση
5	GND
6	Καμία σύνδεση
7	+5V
8	Καμία σύνδεση
9	+12V

Διαμορφώσεις RS-232C

Διαμορφώσεις 7 καλωδίων (Τυπικό καλώδιο RS-232C)

Διαμορφώσεις 3 καλωδίων (Μη τυπικό)

Set ID

Χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία για να ορίσετε έναν αναγνωριστικό αριθμό για την τηλεόραση.

Ανατρέξτε στην "Αντιστοίχιση πραγματικών δεδομένων". ▶ **σελ. 133**

Επιλέξτε **ΕΠΙΛΟΓΗ**.

Επιλέξτε **Set ID**.

Προσαρμόστε τη ρύθμιση **Set ID** ώστε να επιλεγεί ο επιθυμητός αριθμός TV ID.

Το εύρος τιμών της ρύθμισης Set ID είναι από 1 έως 99.

• Πατήστε το κουμπί **BACK**, για να μετακινηθείτε στην προηγούμενη οθόνη μενού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Παράμετροι επικοινωνίας

- Ρυθμός baud: 9600 bps (UART)
- Μήκος δεδομένων: 8 bit
- Ισοτιμία: Καμία
- Τελικό: 1 bit
- Κώδικας επικοινωνίας: Κώδικας ASC II
- Χρησιμοποιήστε αντεστραμμένο καλώδιο (με ανάποδη συνδεσμολογία).

Λίστα αναφοράς εντολών

	COMMAND 1	COMMAND 2	ΔΕΔΟΜΕΝΑ (Δεκαεξαδικά)
01. Λειτουργία	k	a	00 έως 01
02. Αναλογία οθόνης	k	c	Ανατρέξτε στη σελ. 131
03. Σβήσιμο οθόνης	k	d	Ανατρέξτε στη σελ. 131
04. Σίγαση ήχου	k	e	00 έως 01
05. Έλεγχος έντασης ήχου	k	f	00 έως 64
06. Αντίθεση	k	g	00 έως 64
07. Φωτεινότητα	k	h	00 έως 64
08. Χρώμα	k	i	00 έως 64
09. Χρωματικός τόνος	k	j	00 έως 64
10. Οξύτητα	k	k	00 έως 64
11. Επιλογή OSD	k	l	00 έως 01
12. Κατάσταση κλειδώματος τηλεχειριστηρίου	k	m	00 έως 01
13. Πρίμα	k	r	00 έως 64
14. Μπάσα	k	s	00 έως 64
15. Ισορροπία	k	t	00 έως 64
16. Θερμοκρασία χρώματος	x	u	00 έως 64
17. Εξοικονόμηση ενέργειας	j	q	00 έως 05
18. Αυτόματη ρύθμιση	j	u	01
19. Εντολή συντονισμού	m	a	Ανατρέξτε στη σελ. 133
20. Προσθήκη/Παράβλεψη προγράμματος	m	b	00 έως 1
21. Πλήκτρο	m	c	Κωδικός πλήκτρου
22. Ρύθμιση φωτισμού	m	g	00 έως 64
23. Επιλογή εισόδου (κύρια)	x	b	Ανατρέξτε στη σελ. 134

* Σημείωση: Κατά τη διάρκεια λειτουργιών USB όπως οι λειτουργίες DivX ή EMF, καμία εντολή δεν εκτελείται και όλες θεωρούνται NG, εκτός από τις εντολές λειτουργίας (ka) και πλήκτρων (mc).

Πρωτόκολλο εκπομπής/ λήψης

Μετάδοση

[Command1][Command2][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

* [Command 1] : Πρώτη εντολή ελέγχου της τηλεόρασης. (j, k, m ή x)
* [Command 2] : Δεύτερη εντολή ελέγχου της τηλεόρασης.
* [Set ID] : Μπορείτε να ρυθμίσετε τον αναγνωριστικό αριθμό της τηλεόρασης στο μενού Επιλογή. Το εύρος ρύθμισης είναι 1 έως 99. Όταν ορίζετε ως αναγνωριστικό το '0', ελέγχετε όλες τις συνδεδεμένες συσκευές. Το Set ID εμφανίζεται ως δεκαδικός αριθμός (1 έως 99) στο μενού και ως δεκαεξαδικός (0x0 έως 0x63) στο πρωτόκολλο εκπομπής/λήψης.
* [Δεδομένα] : Για τη μεταβίβαση των δεδομένων της εντολής. Μετάδοση δεδομένων 'FF' για ανάγνωση της κατάστασης της εντολής.
* [Cr] : Επιστροφή φέρουσας Κωδικός ASCII '0x0D'
* [ ] : Κωδικός ASCII 'διάστημα (0x20)'

Αναφορά κανονικής λήψης

[Command2][ ][Set ID][ ][OK][Δεδομένα][x]

* Η οθόνη εκπέμπει ACK (αναφορά λήψης) βάσει αυτού του φορμά όταν λαμβάνει φυσιολογικά δεδομένα. Εκείνη τη στιγμή, αν τα δεδομένα βρίσκονται σε λειτουργία ανάγνωσης, η συσκευή εμφανίζει την τρέχουσα κατάστασή τους. Αν βρίσκονται σε κατάσταση εγγραφής, επιστρέφει τα δεδομένα του υπολογιστή.

Αναφορά εσφαλμένης λήψης

[Command2][ ][Set ID][ ][NG][Δεδομένα][x]

* Η οθόνη εκπέμπει ACK (αναφορά λήψης) βάσει αυτού του φορμά όταν λαμβάνει μη φυσιολογικά δεδομένα από μη εφικτές λειτουργίες ή σφάλματα επικοινωνίας.

Δεδομένα 00: Λανθασμένος κωδικός

01. Λειτουργία (Εντολή: k a)

► Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την τηλεόραση.

Μετάδοση

[k][a][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα 00: Απενεργοποιημένη
01: Ενεργοποιημένη

Ack

[a][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

► Εμφανίζει αν η τηλεόραση είναι ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη.

Μετάδοση

[k][a][ ][Set ID][ ][FF][Cr]

Ack

[a][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

* Με τον ίδιο τρόπο, αν οι άλλες λειτουργίες εκπέμπουν δεδομένα '0xFF' βάσει αυτής της μορφής, η ανάδραση αναφοράς λήψης εμφανίζει την κατάσταση της κάθε λειτουργίας.
* Τα μηνύματα OK Ack., Error Ack. καθώς και άλλα μηνύματα μπορεί να εμφανίζονται στην οθόνη όταν η τηλεόραση είναι ενεργοποιημένη.

02. Αναλογία οθόνης (εντολή: k c) (Μέγεθος κύριας εικόνας)

► Για να ρυθμίσετε την αναλογία της οθόνης. (Φορμά κύριας εικόνας)
Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε το φορμά της οθόνης με την **Αναλογία Οθόνης** από το ΓΡΗΓΟΡΟ ΜΕΝΟΥ ή το μενού ΕΙΚΟΝΑ.

Μετάδοση

[k][c][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδ	01	: Κανονική οθόνη (4:3)	07	: 14:9
	02	: Ευρεία οθόνη (16:9)	09	: Μόνο σκαναρ.
	04	: Zoom	0B	: Πλήρες πλάτος
	06	: Αρχική	10 έως 1F	: Cinema Zoom 1 έως 16

Ack

[c][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

* Όταν χρησιμοποιείτε ως είσοδο την πηγή PC, επιλέγετε αναλογία οθόνης 16:9 ή 4:3.
* Σε κατάσταση λειτουργίας DTV/HDMI (1080i 50 Hz / 60 Hz, 720p 50Hz / 60 Hz, 1080p 24 Hz / 30 Hz / 50 Hz / 60 Hz), Component(720p, 1080i, 1080p 50 Hz / 60 Hz) είναι διαθέσιμη μόνο η λειτουργία Μόνο σκαναρ.
* Το **Πλήρες πλάτος** υποστηρίζεται μόνο για τις λειτουργίες Ψηφιακή, Αναλογική, AV.

03. Σβήσιμο οθόνης (Εντολή: k d)

► Για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του σβησίματος οθόνης.

Μετάδοση

[k][d][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα 00: Σβήσιμο οθόνης απενεργ/νο (Υπάρχει εικόνα)
Σίγαση βίντεο απενεργ/νο
01: Σβήσιμο οθόνης ενεργ/νο (Δεν υπάρχει εικόνα)
10: Σίγαση βίντεο ενεργ/νο

Ack

[d][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

* Μόνο στην περίπτωση που η σίγαση του βίντεο είναι ενεργοποιημένη η τηλεόραση εμφανίζει τις Ρυθμίσεις επί της οθόνης (OSD). Ωστόσο, στην περίπτωση που το σβήσιμο οθόνης είναι ενεργοποιημένο, η τηλεόραση δεν εμφανίζει το OSD.

04. Σίγαση ήχου (Εντολή: k e)

► Για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της σίγασης ήχου. Μπορείτε επίσης να κάνετε αυτή τη ρύθμιση από το κουμπί MUTE στο τηλεχειριστήριο.

Μετάδοση

[k][e][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα 00 : Ενεργοποίηση σίγασης ήχου (Απενεργοποίηση ήχου)
01 : Απενεργοποίηση σίγασης ήχου (Ενεργοποίηση ήχου)

Ack

[e][ ][Set ID][ ][OK/NG][Data][x]

05. Έλεγχος έντασης ήχου (Εντολή: k f)

► Για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.
Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε τον ήχο από τα κουμπιά ΕΝΤΑΣΗΣ στο τηλεχειριστήριο.

Μετάδοση

[k][f][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα Ελάχ.: 00 έως Μέγ.: 64
* Ανατρέξτε στην ενότητα "Αντιστοίχιση πραγματικών δεδομένων 1". Βλ. σελίδα 133.

Ack

[f][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

06. Αντίθεση (Εντολή : k g)

► Για να ρυθμίσετε την αντίθεση της οθόνης.
Μπορείτε επίσης να κάνετε αυτήν τη ρύθμιση από το μενού ΕΙΚΟΝΑ.

Μετάδοση

[k][g][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα Ελάχ.: 00 έως Μέγ.: 64
* Ανατρέξτε στην ενότητα "Αντιστοίχιση πραγματικών δεδομένων 1". Βλ. σελίδα 133.

Ack

[g][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

07. Φωτεινότητα (Εντολή: k h)

► Για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα της οθόνης.
Μπορείτε επίσης να κάνετε αυτήν τη ρύθμιση από το μενού ΕΙΚΟΝΑ.

Μετάδοση

[k][h][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα Ελάχ.: 00 έως Μέγ.: 64
* Ανατρέξτε στην ενότητα "Αντιστοίχιση πραγματικών δεδομένων 1". Βλ. σελίδα 133.

Ack

[h][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

08. Χρώμα (Εντολή: k i)

► Για να ρυθμίσετε τα χρώματα της οθόνης.
Μπορείτε επίσης να κάνετε αυτήν τη ρύθμιση από το μενού ΕΙΚΟΝΑ.

Μετάδοση

[k][i][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα Ελάχ.: 00 έως Μέγ.: 64
* Ανατρέξτε στην ενότητα "Αντιστοίχιση πραγματικών δεδομένων 1". Βλ. σελίδα 133.

Ack

[i][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

09. Χρωματικός τόνος (Εντολή: k j)

► Για να ρυθμίσετε το χρωματικό τόνο της οθόνης. Μπορείτε επίσης να κάνετε αυτήν τη ρύθμιση από το μενού ΕΙΚΟΝΑ.

Μετάδοση

[k][j][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα Κόκκινο : 00 έως Πράσινο : 64
* Ανατρέξτε στην ενότητα "Αντιστοίχιση πραγματικών δεδομένων 1". Βλ. σελίδα 133.

Ack

[j][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

10. Οξύτητα (Εντολή: k k)

► Για να ρυθμίσετε την οξύτητα της εικόνας. Μπορείτε επίσης να κάνετε αυτήν τη ρύθμιση από το μενού ΕΙΚΟΝΑ.

Μετάδοση

[k][k][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα Ελάχ.: 00 έως Μέγ.: 64
* Ανατρέξτε στην ενότητα "Αντιστοίχιση πραγματικών δεδομένων 1". Βλ. σελίδα 133.

Ack

[k][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

11. Επιλογή OSD (Εντολή: k l)

► Για να επιλέξετε την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του OSD (Ρυθμίσεις επί της οθόνης) όταν χειρίζεστε τη συσκευή από το τηλεχειριστήριο.

Μετάδοση

[k][l][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα 00: OSD απεν/νο
01: OSD ενεργ/νο

Ack

[l][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

12. Λειτουργία κλειδώματος τηλεχειριστηρίου (Εντολή: k m)

► Για να κλειδώσετε το τηλεχειριστήριο και τα στοιχεία ελέγχου του μπροστινού μέρους στην τηλεόραση.

Μετάδοση

[k][m][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα 00: Κλείδωμα απενεργ/νο
01: Κλείδωμα ενεργ/νο

Ack

[m][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

* Αν δεν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο, χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία.
Όταν διακοπεί η τροφοδοσία ρεύματος, η κατάσταση εξωτερικού ελέγχου απενεργοποιείται.
Αν είναι ενεργοποιημένο το κλείδωμα πλήκτρων στη λειτουργία αναμονής, η τηλεόραση δεν ενεργοποιείται ούτε με το τηλεχειριστήριο ούτε με το τοπικό πλήκτρο.

13. Πρίμα (Εντολή: k t)

► Για να ρυθμίσετε τα πρίμα. Μπορείτε επίσης να κάνετε αυτήν τη ρύθμιση από το μενού ΗΧΟΣ.

Μετάδοση

[k][r][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα Ελάχ.: 00 έως Μέγ.: 64
* Ανατρέξτε στην ενότητα "Αντιστοίχιση πραγματικών δεδομένων 1". Βλ. σελίδα 133.

Ack

[r][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

14. Μπάσα (Εντολή: k s)

► Για τη ρύθμιση των μπάσων. Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε τα μπάσα από το μενού ΗΧΟΣ.

Μετάδοση

[k][s][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα Ελάχ.: 00 έως Μέγ.: 64
* Ανατρέξτε στην ενότητα "Αντιστοίχιση πραγματικών δεδομένων 1". Βλ. σελίδα 133.

Ack

[s][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

15. Ισορροπία (Εντολή: k t)

► Για τη ρύθμιση της ισορροπίας. Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε την ισοροπία από το μενού ΗΧΟΣ.

Μετάδοση

[k][t][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα Ελάχ.: 00 έως Μέγ.: 64
* Ανατρέξτε στην ενότητα "Αντιστοίχιση πραγματικών δεδομένων 1". Βλ. σελίδα 133.

Ack

[t][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

16. Θερμ. χρώμ. (Εντολή: x u)

► Για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας χρώματος. Μπορείτε επίσης να κάνετε αυτήν τη ρύθμιση από το μενού ΕΙΚΟΝΑ.

Μετάδοση

[x][u][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα Ελάχ.: 00 έως Μέγ.: 64
* Ανατρέξτε στην ενότητα "Αντιστοίχιση πραγματικών δεδομένων 1". Βλ. σελίδα 133.

Ack

[u][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

17. Εξοικονόμηση ενέργειας (Εντολή: j q)

► Μειώνει την κατανάλωση ρεύματος της τηλεόρασης. Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε την Εξοικονόμηση ενέργειας από το μενού ΕΙΚΟΝΑ.

Μετάδοση

[j][q][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας					Επίπεδο				Περιγραφή
7	6	5	4		3	2	1	0	
0	0	0	0	Χαμηλή ισχύς	0	0	0	0	Απενεργ/νο
0	0	0	0	Χαμηλή ισχύς	0	0	0	1	Ελάχιστη
0	0	0	0	Χαμηλή ισχύς	0	0	1	0	Μεσαία
0	0	0	0	Χαμηλή ισχύς	0	0	1	1	Μέγιστη
0	0	0	0	Χαμηλή ισχύς	0	1	0	1	Σβήσιμο οθόνης

Ack

[q][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

18. Αυτόματη ρύθμιση (Εντολή: j u)

► Ρυθμίζει αυτόματα τη θέση της εικόνας και ελαχιστοποιεί το τρεμόπαιγμα. Λειτουργεί μόνο στη λειτουργία RGB (PC).

Μετάδοση

[j][u][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα 01: Ρύθμιση

Ack

[u][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

19. Εντολή συντονισμού (Εντολή: m a)

► Επιλογή καναλιού στον ακόλουθο φυσικό αριθμό.

Μετάδοση

[m][a][ ][Set ID][ ][Δεδομένα0][ ][Δεδομένα1][ ][Δεδομένα2][Cr]

Δεδομένα 00: Δεδομένα υψηλής συχνότητας καναλιών
Δεδομένα 01: Δεδομένα χαμηλής συχνότητας καναλιών
π.χ. AP. 47 -> 00 2F (2FH)
AP. 394 -> 01 8A (18AH),
AP. DTV 0 -> Αδιάφορο
Δεδομένα 02: 0x00: Αναλογική Κύρια
0x10: DTV Κύρια
0x20: Radio

Εύρος δεδομένων συχνότητας καναλιών
Αναλογικό - Ελάχ.: 00 έως Μέγ.: 63 (0 έως 99)
Ψηφιακό - Ελάχ.: 00 έως Μέγ.: 3E7 (0 έως 999)
(Εξαιρούνται οι: Σουηδία, Φινλανδία, Νορβηγία, Δανία, Ιρλανδία)
Ψηφιακό - Ελάχ.: 00 έως Μέγ.: 270F (0 έως 9999)
(Μόνο για Σουηδία, Φινλανδία, Νορβηγία, Δανία, Ιρλανδία)

Ack

[a][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

Δεδομένα Ελάχ.: 00 έως Μέγ.: 7DH

20. Προσθήκη/Παράβλεψη προγράμματος (Εντολή: m b)

► Για τον ορισμό της κατάστασης παράβλεψης του τρέχοντος προγράμματος.

Μετάδοση

[m][b][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα 00: Παράβλεψη
01: Προσθήκη

Ack

[b][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

*** Αντιστοίχιση πραγματικών δεδομένων 1**

00 : Βήμα 0
⋮
A: Βήμα 10 (Set ID 10)
⋮
F: Βήμα 15 (Set ID 15)
10 : Βήμα 16 (Set ID 16)
⋮
64 : Βήμα 100
⋮
6E: Βήμα 110
⋮
73 : Βήμα 115
74 : Βήμα 116
⋮
CF: Βήμα 199
⋮
FE: Βήμα 254
FF: Βήμα 255

21. Πλήκτρο (Εντολή:m c)

► Για την αποστολή του κώδικα πλήκτρου μέσω υπερύθρων.

Μετάδοση

[m][c][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα Κώδικας πλήκτρου - Ανατρέξτε στη σελίδα 127.

Ack

[c][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

22. Ρύθμιση φωτισμού (Εντολή: m g)

► Για τη ρύθμιση του φωτισμού.

Μετάδοση

[m][g][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα : δεδομένα Ελάχ.: 00 έως Μέγ.: 64

Ack

[g][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

23. Επιλογή εισόδου (Εντολή: x b) (Είσοδος κύριας εικόνας)

► Για να επιλέξετε την πηγή εισόδου για την κύρια εικόνα.

Μετάδοση

[x][b][ ][Set ID][ ][Δεδομένα][Cr]

Δεδομένα Δομή

MSB LSB

0	0	0	0	0	0	0	0

Εξωτερική είσοδος — Αριθμός εισόδου

Εξωτερική είσοδος				Δεδομένα
0	0	0	0	DTV
0	0	0	1	Αναλογική
0	0	1	0	AV
0	1	0	0	Component
0	1	1	0	RGB
0	1	1	1	HDMI
1	0	0	0	
1	0	0	1	
1	0	1	0	

Αριθμός εισόδου				Δεδομένα
0	0	0	0	Είσοδος 1
0	0	0	1	Είσοδος 2
0	0	1	0	Είσοδος 3
0	0	1	1	Είσοδος 4

Ack

[b][ ][Set ID][ ][OK/NG][Δεδομένα][x]

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΑΝΟΙΚΤΟΥ ΚΩΔΙΚΑ

Οι ακόλουθες εκτελέσιμες βιβλιοθήκες GPL και οι βιβλιοθήκες LGPL και MPL που χρησιμοποιούνται σε αυτό το προϊόν υπόκεινται στις άδειες χρήσης GPL2.0/LGPL2.1/MPL1.1:

ΕΚΤΕΛΕΣΙΜΕΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΕΣ GPL:
Linux kernel, busybox, e2fsprogs, gdbserver, jfsutils, lzo, mtd-utils, procps, u-boot, udhcpc

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΕΣ LGPL:
directFB, glib, glibc, gconv, iconv

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΕΣ MPL:
Cairo, Nanox

Η LG Electronics σας παρέχει τον ανοικτό κώδικα σε CD-ROM έναντι αντιτίμου που καλύπτει το κόστος διανομής,
το κόστος του πολυμέσου, την αποστολή και την παράδοση, κατόπιν υποβολής αιτήματος μέσω e-mail στην LG Electronics : opensource@lge.com

Αυτή η προσφορά ισχύει για περίοδο τριών (3) ετών από την ημερομηνία διανομής του προϊόντος από την LG Electronics.

Μπορείτε να αποκτήσετε ένα αντίγραφο των αδειών χρήσης GPL, LGPL, MPL με το συνοδευτικό CD-ROM του προϊόντος.
Επίσης, στις παρακάτω διευθύνσεις διατίθεται η μετάφραση των αδειών χρήσης GPL και LGPL: http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/gpl-2.0-translations.html, http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/lgpl-2.1-translations.html.

Το προϊόν περιλαμβάνει το στοιχείο ReportGUI, η άδεια του οποίου παρέχεται σύμφωνα με τους όρους της άδειας χρήσης Apache, έκδοση 2.0.
Μπορείτε να αποκτήσετε αντίγραφο της άδειας χρήσης Apache από τη διεύθυνση http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0.html.

Το παρόν προϊόν περιέχει και άλλο λογισμικό ανοικτού κώδικα.

- boost C++: λογισμικό που αναπτύχθηκε από την http://www.boost.org και διανέμεται με βάση την έκδοση 1.0 της άδειας χρήσης Boost Software License
- chromium: copyright © 2008, The Chromium Authors
- expat:
  - copyright © 1998, 1999, 2000 Thai Open Source Software Center Ltd και Clark Cooper
  - copyright © 2001-2007 Expat maintainers.
- freetype: copyright © 2003 The FreeType Project (www.freetype.org).
- ICU: copyright © 1995-2001 International Business Machines Corporation και άλλοι.
- libcurl: copyright © 1996 - 2008, Daniel Stenberg.
- libjpeg: Το παρόν λογισμικό βασίζεται εν μέρει στο έργο της ομάδας Independent JPEG Group copyright © 1991 – 1998, Thomas G. Lane.
- libmng: copyright © 2000-2007 Gerard Juyn, Glenn Randers-Pehrson
- libpng: copyright © 1998-2008 Glenn Randers-Pehrson
- md5: copyright © 1991-2, RSA Data Security, Inc
- md5 checksum : copyright © 1999, 2000, 2002 Aladdin Enterprises
- ncurses: copyright © 1998 Free Software Foundation, Inc.
- netBSD : copyright © 1998 The NetBSD Foundation, Inc.
- openSSL:
  - λογισμικό κρυπτογράφησης που αναπτύχθηκε από τον Eric Young.
  - λογισμικό που αναπτύχθηκε από τον Tim Hudson.
  - λογισμικό που αναπτύχθηκε από το OpenSSL Project, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί στο OpenSSL Toolkit. (http://www.openssl.org)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

■ pixman:
- copyright © 1987, 1988, 1989, 1998 The Open Group
- copyright © 1987, 1988, 1989 Digital Equipment Corporation
- copyright © 1999, 2004, 2008 Keith Packard
- copyright © 2000 SuSE, Inc.
- copyright © 2000 Keith Packard, μέλος του The XFree86 Project, Inc.
- copyright © 2004, 2005, 2007, 2008 Red Hat, Inc.
- copyright © 2004 Nicholas Miell
- copyright © 2005 Lars Knoll & Zack Rusin, Trolltech
- copyright © 2005 Trolltech AS
- copyright © 2007 Luca Barbato
- copyright © 2008 Aaron Plattner, NVIDIA Corporation
- copyright © 2008 Rodrigo Kumpera
- copyright © 2008 André Tupinambá
- copyright © 2008 Mozilla Corporation
- copyright © 2008 Frederic Plourde

■ strace:
- copyright © 1991, 1992 Paul Kranenburg.
- copyright © 1993 Branko Lankester.
- copyright © 1993 Ulrich Pegelow.
- copyright © 1995, 1996 Michael Elizabeth Chastain.
- copyright © 1993, 1994, 1995, 1996 Rick Sladkey.
- copyright © 1998-2003 Wichert Akkerman.
- copyright © 2002-2008 Roland McGrath.
- copyright © 2003-2008 Dmitry V. Levin.
- copyright © 2007-2008 Jan Kratochvil.

■ tinyxml: copyright © 2000-2006 Lee Thomason

■ xyssl:
- copyright © 2006-2008 Christophe Devine
- copyright © 2009 Paul Bakker

■ zlib: copyright © 1995-2005 Jean-loup Gailly και Mark Adler

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.
Με το παρόν εκχωρείται δωρεάν σε οποιοδήποτε πρόσωπο αποκτά αντίγραφο του εν λόγω λογισμικού και των σχετικών αρχείων τεκμηρίωσης (το "Λογισμικό"), άδεια χρήσης του Λογισμικού χωρίς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων χρήσης, αντιγραφής, τροποποίησης, συγχώνευσης, δημοσίευσης, διανομής, παροχής υποάδειας χρήσης ή/και πώλησης αντιγράφων του Λογισμικού, καθώς και το δικαίωμα αδειοδότησης των προσώπων στα οποία παρέχεται το Λογισμικό να πράξουν το ίδιο, σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:

ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ "ΩΣ ΕΧΕΙ" ΧΩΡΙΣ ΚΑΜΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΡΗΤΗ Ή ΥΠΟΔΗΛΟΥΜΕΝΗ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΤΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΚΑΙ ΜΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ. ΟΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΙ Ή ΟΙ ΚΑΤΟΧΟΙ ΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΔΕΝ ΦΕΡΟΥΝ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΞΙΩΣΕΙΣ, ΖΗΜΙΕΣ Ή ΑΛΛΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΣΥΜΒΑΣΗ, ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑ Ή ΑΛΛΗ ΑΙΤΙΑ ΠΟΥ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ ΣΕ Ή ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ Ή ΤΗ ΧΡΗΣΗ Ή ΑΛΛΟΥΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ.

ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΑΝΟΙΚΤΟΥ ΚΩΔΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΗ ΑΔΕΙΑ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ GNU

Έκδοση 2, Ιούνιος 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA
Επιτρέπεται σε όλους η αντιγραφή και διανομή ακριβούς αντιγράφου του κειμένου αυτής της άδειας αλλά απαγορεύεται η αλλοίωσή του περιεχομένου του.

Προοίμιο

Οι περισσότερες άδειες χρήσης λογισμικού είναι σχεδιασμένες να αφαιρούν την ελευθερία διανομής και τροποποίησης. Αντίθετα, η Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης GNU έχει σκοπό να εγγυηθεί την ελευθερία διανομής και τροποποίησης του ελεύθερου λογισμικού: να εξασφαλίσει ότι το λογισμικό είναι ελεύθερο για όλους τους χρήστες του. Αυτή η Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης εφαρμόζεται στα περισσότερα προγράμματα του Ιδρύματος Ελεύθερου Λογισμικού (Free Software Foundation) και σε οποιοδήποτε άλλο πρόγραμμα, οι δημιουργοί του οποίου επιλέγουν τη χρήση της. (Ορισμένα άλλα προγράμματα του Ιδρύματος Ελεύθερου Λογισμικού (Free Software Foundation) ωστόσο καλύπτονται από την Ελάσσονα Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης GNU.) Μπορείτε κι εσείς επίσης να την εφαρμόσετε στα προγράμματά σας.

Μιλώντας για ελεύθερο λογισμικό, αναφερόμαστε στην ελευθερία, όχι στο κόστος. Οι Γενικές Άδειες Χρήσης είναι σχεδιασμένες να εξασφαλίζουν την ελευθερία διανομής αντιγράφων ελεύθερου λογισμικού (και την χρέωση για την παροχή αυτής της υπηρεσίας, αν είναι επιθυμητό), την πρόσβαση στον πηγαίο κώδικα ή τη δυνατότητα πρόσβασης, τη δυνατότητα τροποποίησης του λογισμικού ή της χρήσης τμημάτων του σε νέα ελεύθερα προγράμματα - καθώς επίσης και το γεγονός ότι τα δικαιώματά αυτά είναι γνωστά.

Για την προστασία των δικαιωμάτων σας είναι απαραίτητο να τεθούν περιορισμοί, οι οποίοι θα αποτρέψουν οποιονδήποτε από το να σας στερήσει αυτά τα δικαιώματα ή να σας ζητήσει να παραιτηθείτε από αυτά. Αυτοί οι περιορισμοί σημαίνουν συγκεκριμένες υποχρεώσεις για εσάς, αν διανέμετε αντίγραφα του λογισμικού ή το τροποποιείτε.

Για παράδειγμα, αν διανέμετε αντίγραφα ενός τέτοιου προγράμματος, είτε δωρεάν είτε με χρέωση, πρέπει να δώσετε στους αποδέκτες όλα τα δικαιώματα που έχετε και εσείς. Πρέπει να εξασφαλίσετε, ότι και εκείνοι επίσης λαμβάνουν ή δύνανται να λάβουν τον πηγαίο κώδικα. Και πρέπει να τους επιδείξετε αυτούς τους όρους, ώστε να γνωρίζουν τα δικαιώματά τους.

Προστατεύουμε τα δικαιώματά σας σε δύο στάδια: (1) διατηρούμε τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας του λογισμικού, και (2) σας προσφέρουμε αυτήν την άδεια, η οποία σας δίνει τη νόμιμη άδεια να αντιγράφετε, διανέμετε και/ή τροποποιείτε το λογισμικό.

Επίσης, για την προστασία κάθε δημιουργού, θέλουμε να καταστήσουμε βέβαιο, ότι όλοι κατανοούν πως δεν υπάρχει εγγύηση γι' αυτό το ελεύθερο λογισμικό. Αν κάποιος τροποποιήσει το λογισμικό και το διανείμει περαιτέρω, θέλουμε όλοι οι αποδέκτες του να γνωρίζουν, ότι αυτό που απέκτησαν δεν είναι το πρωτότυπο, έτσι ώστε οποιοδήποτε πρόβλημα προκληθεί από τρίτους να μην βαρύνει τη φήμη του δημιουργού.

Τέλος, κάθε ελεύθερο πρόγραμμα απειλείται διαρκώς από τις κατοχυρώσεις ευρεσιτεχνίας λογισμικού. Θέλουμε να αποφύγουμε τον κίνδυνο αναδιανομείς ενός ελεύθερου προγράμματος να αποκτήσουν ατομικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας, καλύπτοντας έτσι το πρόγραμμα με δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας. Για να αποτρέψουμε αυτό το ενδεχόμενο, έχουμε καταστήσει σαφές, ότι κάθε δίπλωμα ευρεσιτεχνίας θα πρέπει να απονέμει σε όλους δικαίωμα ελεύθερης χρήσης, διαφορετικά δεν θα πρέπει να απονέμεται καθόλου.

Ακολουθούν οι ακριβείς όροι και προϋποθέσεις αντιγραφής, διανομής και τροποποίησης.

ΓΕΝΙΚΗ ΑΔΕΙΑ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ GNU
ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΗΣ, ΔΙΑΝΟΜΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

0. Η Άδεια αυτή εφαρμόζεται σε κάθε πρόγραμμα ή άλλο έργο που περιέχει την ένδειξη του δικαιούχου δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, ότι επιτρέπεται η διανομή του με τους όρους αυτής της Γενικής Άδειας Δημόσιας Χρήσης. Ως "Πρόγραμμα", κατωτέρω, νοείται κάθε τέτοιο πρόγραμμα ή έργο, και ως "έργο βασισμένο στο Πρόγραμμα" αναφέρεται είτε το Πρόγραμμα, είτε άλλο παράγωγο έργο σύμφωνα με το νόμο περί πνευματικής ιδιοκτησίας: δηλαδή, έργο που περιέχει το Πρόγραμμα ή μέρος του, αυτούσιο ή τροποποιημένο ή/και μεταφρασμένο σε άλλη γλώσσα. (Στο εξής, η μετάφραση περιλαμβάνεται χωρίς περιορισμούς στον όρο "τροποποίηση".) Κάθε κάτοχος της άδειας χρήσης αναφέρεται ως "εσείς ".

Οι ενέργειες εκτός της αντιγραφής, της διανομής και της τροποποίησης δεν καλύπτονται από αυτήν την Άδεια – βρίσκονται εκτός του πεδίου της. Η πράξη εκτέλεσης του Προγράμματος δεν περιορίζεται, και το προϊόν του Προγράμματος καλύπτεται μόνο εφόσον τα περιεχόμενά του συνιστούν έργο βασισμένο στο Πρόγραμμα (ανεξάρτητα από τη δημιουργία του κατά την εκτέλεση του Προγράμματος). Το κατά πόσο αυτό ισχύει, εξαρτάται από το είδος του Προγράμματος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Επιτρέπεται η αντιγραφή και διανομή ακριβών αντιγράφων του πηγαίου κώδικα του Προγράμματος όπως τον λαμβάνετε, σε οποιοδήποτε μέσο, με την προϋπόθεση ότι θα δημοσιεύσετε με κατάλληλο και ευδιάκριτο τρόπο σε κάθε αντίγραφο, κατάλληλη ένδειξη δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και αποποίηση εγγύησης -ότι θα συμπεριλάβετε ακέραιες όλες τις ενδείξεις που αναφέρονται στην Άδεια αυτή και στην απουσία οποιασδήποτε εγγύησης –καθώς και ότι θα παραδώσετε σε κάθε αποδέκτη του Προγράμματος αντίγραφο αυτής της Άδειας μαζί με το Πρόγραμμα.

Έχετε δικαίωμα να επιβάλετε χρέωση για τη φυσική πράξη της δημιουργίας ενός αντιγράφου, καθώς και να επιβάλετε χρέωση για την παροχή εγγύησης κατά την κρίση σας.

2. Επιτρέπεται η τροποποίηση του αντιγράφου ή των αντιγράφων του Προγράμματος ή οποιουδήποτε μέρους του, δημιουργώντας έτσι ένα έργο βασισμένο στο Πρόγραμμα, καθώς και η αντιγραφή και διανομή αυτών των τροποποιήσεων ή έργων υπό τους όρους της Ενότητας 1 ανωτέρω, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται επίσης όλοι οι κάτωθι όροι:

α) Τα τροποποιημένα αρχεία πρέπει να φέρουν εμφανείς ανακοινώσεις, στις οποίες δηλώνεται, ότι εσείς τροποποιήσατε τα αρχεία και η ημερομηνία κάθε τροποποίησης.

β) Κάθε έργο που διανέμετε ή δημοσιεύετε, το οποίο είτε εξολοκλήρου είτε εν μέρει περιέχει ολόκληρο ή μέρος του Προγράμματος ή είναι παράγωγό του, πρέπει να διατίθεται ως όλον σε κάθε τρίτο μέρος, υπό αυτήν την Άδεια χωρίς χρέωση.

γ) Αν το τροποποιημένο πρόγραμμα διαβάζει εντολές διαδραστικά, κατά την εκτέλεσή του, πρέπει, κατά την έναρξη εκτέλεσής του για τέτοια διαδραστική χρήση με τον πιο συνήθη τρόπο, να εκτυπώνεται ή να εμφανίζεται στην οθόνη ανακοίνωση, η οποία θα περιλαμβάνει κατάλληλη ένδειξη δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας καθώς και δήλωση ότι δεν υπάρχει καμιά εγγύηση (ή ότι εσείς παρέχετε εγγύηση) και ότι οι χρήστες δικαιούνται να αναδιανείμουν το πρόγραμμα υπό αυτούς τους όρους, καθώς και οδηγίες προς το χρήστη για τον τρόπο προβολής ενός αντιγράφου αυτής της Άδειας. (Εξαίρεση: αν το ίδιο το Πρόγραμμα είναι διαδραστικό αλλά κανονικά δεν εκτυπώνει τέτοιου είδους ανακοίνωση, τότε το έργο σας, το οποίο είναι βασισμένο στο Πρόγραμμα δεν απαιτείται να εκτυπώνει ανακοίνωση.)

Οι απαιτήσεις αυτές ισχύουν για το τροποποιημένο έργο ως σύνολο. Αν αναγνωρίσιμες ενότητες του έργου αυτού δεν παράγονται από το Πρόγραμμα και μπορούν εύλογα να θεωρηθούν αυτούσια ως ανεξάρτητα και ξεχωριστά έργα, τότε αυτή η Άδεια και οι όροι της δεν εφαρμόζονται στις ενότητες αυτές, εφόσον διανέμονται ως ξεχωριστά έργα. Όταν, όμως, οι ίδιες ενότητες διανέμονται ως μέρος ενός συνόλου, το οποίο είναι έργο που βασίζεται στο Πρόγραμμα, η διανομή του συνόλου πρέπει να υπόκειται στους όρους αυτής της Άδειας, της οποίας οι άδειες προς άλλους δικαιούχους εκτείνονται στο σύνολο, επομένως και σε κάθε μέρος του, ανεξάρτητα από την ταυτότητα του δημιουργού του.

Συνεπώς, σκοπός αυτής της ενότητας δεν είναι να απαιτήσει δικαιώματα ή να αμφισβητήσει τα δικά σας δικαιώματα σε έργο, το οποίο έχει δημιουργηθεί εξ ολοκλήρου από εσάς -αλλά να ασκηθεί το δικαίωμα ελέγχου της διανομής των παράγωγων ή συλλογικών έργων που βασίζονται στο Πρόγραμμα.

Επιπλέον, ο απλός συγκερασμός ενός άλλου έργου, που δεν βασίζεται στο Πρόγραμμα, με το Πρόγραμμα (ή με ένα έργο που βασίζεται στο Πρόγραμμα) σε αποθηκευτικό μέσο ή μέσο διανομής, δεν υπάγει το άλλο έργο στο πεδίο εφαρμογής αυτής της Άδειας.

3. Επιτρέπεται η αντιγραφή και διανομή του Προγράμματος (ή έργου βασισμένου σε αυτό, σύμφωνα με την Ενότητα 2) σε μορφή κώδικα ή εκτελέσιμη μορφή, σύμφωνα με τους όρους των Ενοτήτων 1 και 2 ανωτέρω, με την προϋπόθεση ότι προβαίνετε και σε μία εκ των ακόλουθων ενεργειών:

α) Συνοδεύετε το Πρόγραμμα με τον πλήρη αντίστοιχο πηγαίο κώδικα σε μορφή αναγνώσιμη από μηχανή, ο οποίος πρέπει να διανέμεται υπό τους όρους των Ενοτήτων 1 και 2 παραπάνω, σε ένα συνηθισμένο μέσο ανταλλαγής λογισμικού, ή,

β) Συνοδεύετε το Πρόγραμμα με γραπτή προσφορά, ισχύουσα τουλάχιστον για τρία χρόνια και με χρέωση όχι μεγαλύτερη από το κόστος διανομής του κώδικα, παράδοσης σε οποιονδήποτε τρίτο ενός πλήρους αντιγράφου του αντίστοιχου πηγαίου κώδικα σε μορφή αναγνώσιμη από μηχανή, ο οποίος πρέπει να διανέμεται υπό τους όρους των Ενοτήτων 1 και 2 ως ανωτέρω, σε συνηθισμένο μέσο ανταλλαγής λογισμικού, ή,

γ) Συνοδεύετε το Πρόγραμμα με τις πληροφορίες που λάβατε σχετικά με την προσφορά διανομής του αντίστοιχου πηγαίου κώδικα. (Η εναλλακτική αυτή επιλογή επιτρέπεται μόνο για μη εμπορική διανομή και μόνο εφόσον λάβατε το πρόγραμμα σε κώδικα μηχανής ή άλλο παράγωγο κώδικα ή εκτελέσιμη μορφή με αυτήν την προσφορά, σύμφωνα με την Υποενότητα β ανωτέρω.)

Πηγαίος κώδικας για ένα έργο σημαίνει την προτιμώμενη μορφή του έργου για να επέλθουν τροποποιήσεις σε αυτό. Για ένα εκτελέσιμο έργο, πλήρης πηγαίος κώδικας σημαίνει όλον τον πηγαίο κώδικα για όλες τις λειτουργικές μονάδες του, συμπεριλαμβανομένων, οποιωνδήποτε σχετικών αρχείων ορισμού διασύνδεσης, καθώς και των αρχείων εντολών που χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο της μεταγλώττισης και εγκατάστασης του εκτελέσιμου αρχείου. Ωστόσο, ως ειδική εξαίρεση, ο πηγαίος κώδικας που διανέμεται δε χρειάζεται να περιλαμβάνει οτιδήποτε διανέμεται κανονικά (είτε σε πηγαία είτε σε παράγωγη μορφή) μαζί με τα μεγαλύτερα στοιχεία (μεταγλωττιστές, πυρήνας κ.ο.κ.) του λειτουργικού συστήματος στο οποίο τρέχει το εκτελέσιμο αρχείο, εκτός αν το στοιχείο αυτό συνοδεύει το εκτελέσιμο.

Αν η διανομή του εκτελέσιμου ή άλλου αντικειμενικού κώδικα πραγματοποιείται με παροχή πρόσβασης σε καθορισμένη τοποθεσία για την αντιγραφή του, τότε η παραχώρηση ισοδύναμης πρόσβασης για αντιγραφή του πηγαίου κώδικα από την ίδια τοποθεσία λογίζεται ως διανομή του πηγαίου κώδικα – έστω και αν τα τρίτα μέρη δεν υποχρεούνται να αντιγράψουν τον πηγαίο κώδικα μαζί με τον αντικειμενικό κώδικα.

4. Δεν επιτρέπεται η αντιγραφή, τροποποίηση, περαιτέρω αδειοδότηση ή διανομή του Προγράμματος, παρά μόνο με τον τρόπο που προβλέπεται ρητώς στην παρούσα Άδεια. Κάθε άλλη απόπειρα για αντιγραφή, τροποποίηση, περαιτέρω αδειοδότηση ή διανομή του Προγράμματος είναι άκυρη και αυτομάτως καταργεί τα δικαιώματα που παραχωρεί η παρούσα Άδεια. Ωστόσο, οι αποδέκτες αντίγραφων ή δικαιωμάτων μέσω της παρούσας Άδειας, δεν θα απολέσουν τα δικαιώματα χρήσης τους, εφόσον παραμένουν σε πλήρη συμμόρφωση με τους όρους της Άδειας.

5. Δεν είναι υποχρεωτική η αποδοχή της παρούσας Άδειας, εφόσον δεν έχει υπογραφεί. Ωστόσο, τίποτε άλλο δεν παρέχει το δικαίωμα τροποποίησης ή διανομής του Προγράμματος ή των παραγώγων έργων του. Τέτοιες ενέργειες απαγορεύονται από το νόμο, σε περίπτωση μη αποδοχής της παρούσας Άδειας. Επομένως, με την τροποποίηση ή διανομή του Προγράμματος (ή οποιουδήποτε έργου βασισμένου στο Πρόγραμμα) δηλώνετε ότι αποδέχεστε την παρούσα Άδεια, καθώς και όλους τους όρους και προϋποθέσεις της για αντιγραφή, διανομή ή τροποποίηση του Προγράμματος ή έργων βασισμένων σε αυτό.

6. Σε κάθε αναδιανομή του Προγράμματος (ή κάθε έργου βασισμένου στο Πρόγραμμα), ο αποδέκτης αυτόματα λαμβάνει μια άδεια από τον αρχικό δικαιούχο να αντιγράψει, διανείμει ή τροποποιήσει το Πρόγραμμα σύμφωνα με τους παρόντες όρους και προϋποθέσεις. Δεν επιτρέπεται η επιβολή περαιτέρω περιορισμών στην άσκηση των δικαιωμάτων των αποδεκτών, τα οποία εκχωρούνται με την παρούσα. Δεν είστε εσείς υπεύθυνοι για την επιβολή της συμμόρφωσης τρίτων μερών προς την παρούσα Άδεια.

7. Αν, κατόπιν δικαστικής απόφασης ή ισχυρισμού παραβίασης δικαιώματος ευρεσιτεχνίας ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο (μη περιοριζόμενο σε θέματα ευρεσιτεχνίας), σας επιβληθούν όροι (με δικαστική απόφαση, συμφωνία ή άλλο τρόπο), οι οποίοι αντιβαίνουν τους όρους της παρούσας Άδειας, οι όροι εκείνοι δεν σας απαλλάσσουν από τους όρους της παρούσας Άδειας. Αν η διανομή δεν είναι δυνατή έτσι ώστε να ικανοποιεί ταυτόχρονα τις υποχρεώσεις που απορρέουν από αυτήν την Άδεια και άλλες σχετικές υποχρεώσεις σας, τότε δεν σας επιτρέπεται καθόλου η διανομή του Προγράμματος. Για παράδειγμα, αν μια άδεια ευρεσιτεχνίας δεν επιτρέπει την αναδιανομή του Προγράμματος χωρίς καταβολή δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας από οποιονδήποτε λαμβάνει αντίγραφα άμεσα ή έμμεσα από εσάς, τότε ο μόνος τρόπος με τον οποίο θα μπορούσε να ικανοποιηθεί τόσο η άδεια ευρεσιτεχνίας όσο και η παρούσα Άδεια, είναι να αποφευχθεί εντελώς η διανομή του Προγράμματος.

Αν οποιοδήποτε τμήμα αυτής της ενότητας καταστεί άκυρο ή ανεφάρμοστο υπό συγκεκριμένες περιστάσεις, το υπόλοιπο μέρος της ενότητας αυτής συνεχίζει να ισχύει και η ενότητα ως σύνολο συνεχίζει να εφαρμόζεται υπό άλλες συνθήκες.

Η ενότητα αυτή δεν αποσκοπεί σε εξώθηση σε παραβίαση ευρεσιτεχνιών ή άλλων αξιώσεων ιδιοκτησίας ή σε αμφισβήτηση του κύρους τέτοιων αξιώσεων. Μοναδικός σκοπός της παρούσας ενότητας είναι να προστατεύσει την ακεραιότητα του συστήματος διανομής ελεύθερου λογισμικού, η οποία υλοποιείται με την πρακτική των αδειών δημόσιας χρήσης. Πολλοί άνθρωποι έχουν συμβάλει γενναιόδωρα στο ευρύ φάσμα λογισμικού που διανέμεται με αυτό το σύστημα, εμπιστευόμενοι την αδιάλειπτη εφαρμογή αυτού του συστήματος. Επαφίεται στην ευχέρεια του δημιουργού/δωρητή να αποφασίσει αν προτίθεται να διανείμει λογισμικό μέσω οποιουδήποτε άλλου συστήματος, και ένας δικαιούχος άδειας δεν δύναται να επιβάλει αυτήν την επιλογή.

Η ενότητα αυτή έχει ως σκοπό να καταστήσει σαφές ό,τι συνεπάγεται το υπόλοιπο τμήμα της παρούσας Άδειας.

8. Αν η διανομή ή/και η χρήση του Προγράμματος απαγορεύεται σε ορισμένα κράτη, είτε από δικαιώματα ευρεσιτεχνίας είτε από διασυνδέσεις καλυπτόμενες από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, ο αρχικός δικαιούχος δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που υπάγει το Πρόγραμμα σε αυτήν την Άδεια επιτρέπεται να προσθέσει ένα ρητό γεωγραφικό περιορισμό στη διανομή, εξαιρώντας εκείνα τα κράτη, έτσι ώστε η διανομή να επιτρέπεται μόνο στα κράτη που δεν εξαιρούνται. Σε αυτήν την περίπτωση, η παρούσα Άδεια ενσωματώνει τον περιορισμό σαν να ήταν διατυπωμένος στο σώμα της παρούσας Άδειας.

9. Το Ίδρυμα Ελεύθερου Λογισμικού (Free Software Foundation) έχει το δικαίωμα να δημοσιεύει από καιρού εις καιρόν αναθεωρημένες ή/και νέες εκδόσεις της Γενικής Άδειας Δημόσιας Χρήσης. Αυτές οι νέες εκδόσεις θα είναι συναφείς στο πνεύμα με την παρούσα έκδοση, όμως ενδέχεται να διαφέρουν στις λεπτομέρειες, καθώς επιλαμβάνονται νέων προβλημάτων και ζητημάτων.

Σε κάθε έκδοση δίνεται ένας διακριτικός αριθμός έκδοσης. Αν στο Πρόγραμμα ορίζεται ένας αριθμός έκδοσης της παρούσας Άδειας που εφαρμόζεται σε αυτό, καθώς και "οποιαδήποτε μεταγενέστερη έκδοση", μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των όρων και προϋποθέσεων είτε αυτής της έκδοσης, είτε οποιασδήποτε μεταγενέστερης έκδοσης έχει δημοσιευτεί από το Ίδρυμα Ελεύθερου Λογισμικού (Free Software Foundation). Αν στο Πρόγραμμα δεν καθορίζεται αριθμός έκδοσης της Άδειας, μπορείτε να επιλέξετε οποιαδήποτε έκδοση έχει δημοσιευθεί από το Ίδρυμα Ελεύθερου Λογισμικού (Free Software Foundation).

10. Αν επιθυμείτε να ενσωματώσετε τμήματα του Προγράμματος σε άλλα ελεύθερα προγράμματα, των οποίων οι όροι διανομής είναι διαφορετικοί, επικοινωνήστε με το δημιουργό για να ζητήσετε τη σχετική άδεια. Όσον αφορά στο λογισμικό του οποίου η πνευματική ιδιοκτησία ανήκει στο Ίδρυμα Ελεύθερου Λογισμικού (Free Software Foundation), επικοινωνήστε με το Ίδρυμα Ελεύθερου Λογισμικού (σε ορισμένες περιπτώσεις προβαίνει σε εξαιρέσεις). Η απόφαση λαμβάνεται βάσει του διττού στόχου διατήρησης του ελεύθερου καθεστώτος όλων των παραγώγων έργων του ελεύθερου λογισμικού πνευματικής ιδιοκτησίας του Ιδρύματος Ελεύθερου Λογισμικού και της προώθησης της δυνατότητας διαμοιρασμού και επαναχρησιμοποίησης του λογισμικού εν γένει.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΜΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ

11. ΔΕΔΟΜΕΝΟΥ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΧΩΡΙΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΗ, ΔΕΝ ΥΦΙΣΤΑΤΑΙ ΚΑΜΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΕΝ ΛΟΓΩ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ, ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΑΥΤΟ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ. ΕΦΟΣΟΝ ΔΕΝ ΟΡΙΖΕΤΑΙ ΕΓΓΡΑΦΩΣ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ, ΟΙ ΚΑΤΟΧΟΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ Ή/ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΜΕΡΗ ΠΑΡΕΧΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ "ΩΣ ΕΧΕΙ" ΧΩΡΙΣ ΚΑΜΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΥΣ, ΕΙΤΕ ΡΗΤΗ ΕΙΤΕ ΕΜΜΕΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΤΩΝ ΕΜΜΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. ΚΑΘΕ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΒΑΡΥΝΕΙ ΕΞ ΟΛΟΚΛΗΡΟΥ ΕΣΑΣ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΠΟΔΕΙΧΘΕΙ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΟ, ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΤΟ ΚΟΣΤΟΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ Ή ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ.

12.ΚΑΝΕΝΑΣ ΚΑΤΟΧΟΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ Ή ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΜΕΡΟΣ ΠΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΝΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙ ΚΑΙ/Ή ΝΑ ΕΠΑΝΑΔΙΑΝΕΙΜΕΙ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΩΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΝΩΤΕΡΩ ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ Ή ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΓΡΑΠΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ, ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΣΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΖΗΜΙΑ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΓΕΝΙΚΗΣ, ΕΙΔΙΚΗΣ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΗΣ Ή ΤΥΧΑΙΑΣ ΖΗΜΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΕΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ Ή ΤΗΝ ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ, ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΤΗΣ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ Ή ΤΗΣ ΑΛΛΟΙΩΣΗΣ ΤΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ ΑΥΤΩΝ, Ή ΖΗΜΙΩΝ ΠΟΥ ΥΦΙΣΤΑΣΘΕ ΕΣΕΙΣ Ή ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΤΡΙΤΟ ΜΕΡΟΣ Ή ΑΠΟΤΥΧΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ), ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΑΝ Ο ΕΝ ΛΟΓΩ ΚΑΤΟΧΟΣ Ή ΤΟ ΕΝ ΛΟΓΩ ΤΡΙΤΟ ΜΕΡΟΣ ΕΙΧΕ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΤΟ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΤΗΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΖΗΜΙΑΣ Ή ΑΠΩΛΕΙΑΣ.

ΤΕΛΟΣ ΟΡΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ

Πώς να εφαρμόσετε αυτούς τους όρους στα νέα σας προγράμματα

Αν δημιουργήσετε ένα νέο πρόγραμμα, και επιθυμείτε το εν λόγω πρόγραμμά σας να χρησιμοποιείται όσο το δυνατό περισσότερο από το ευρύ κοινό, σας προτείνουμε να δώσετε στο πρόγραμμά σας τη μορφή ελεύθερου λογισμικού, ώστε να μπορεί οποιοσδήποτε να το αναδιανέμει και να το τροποποιεί.

Για να το κάνετε, επισυνάψτε στο πρόγραμμα τις ακόλουθες σημειώσεις. Ασφαλέστερο θα ήταν να τις επισυνάψετε στην αρχή κάθε αρχείου, ώστε να τονίζεται περισσότερο η αποποίηση της εγγύησης, ενώ κάθε αρχείο θα πρέπει να περιέχει τουλάχιστον τη γραμμή που αναφέρει το "copyright" και μία αναφορά της διεύθυνσης όπου βρίσκεται ολόκληρη η σημείωση.

<μία γραμμή με το όνομα του προγράμματος και μια σύντομη περιγραφή της λειτουργίας του.>
Copyright (C) <έτος> <όνομα του δημιουργού>

Το πρόγραμμα αυτό είναι ένα ελεύθερο λογισμικό. Μπορείτε να το αναδιανέμετε και/ή να το τροποποιείτε υπό τους όρους της Γενικής Άδειας Δημόσιας Χρήσης GNU, ως δημοσιεύεται από το Ίδρυμα "Free Software Foundation, είτε πρόκειται για τη 2η έκδοση της Άδειας ή (κατ' επιλογή σας) για οποιαδήποτε μεταγενέστερη έκδοση.

Το πρόγραμμα αυτό διανέμεται με την ελπίδα ότι θα φανεί χρήσιμο, αλλά ΧΩΡΙΣ ΚΑΜΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ, συμπεριλαμβανομένης της έμμεσης εγγύησης ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στη Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης GNU.

Θα πρέπει να έχετε λάβει ένα αντίγραφο της Γενικής Άδειας Δημόσιας Χρήσης GNU μαζί με το παρόν πρόγραμμα. Αν όχι, επικοινωνήστε με το Ίδρυμα Ελεύθερου Λογισμικού στη διεύθυνση Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA.

Προσθέστε επίσης πληροφορίες σχετικά με το πώς μπορεί κανείς να επικοινωνήσει μαζί σας μέσω ταχυδρομείου και ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

Αν το πρόγραμμα είναι διαδραστικό, προσθέστε μια σύντομη σημείωση, η οποία θα εμφανίζεται όταν ενεργοποιείται η διαδραστική λειτουργία και θα αναφέρει τα ακόλουθα:

Gnomovision έκδοση 69, Copyright (C) έτος όνομα δημιουργού Το Gnomovision δεν συνοδεύεται από ΑΠΟΛΥΤΩΣ ΚΑΜΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ. Για λεπτομέρειες, πληκτρολογήστε 'show w'. Το παρόν είναι ελεύθερο λογισμικό, και είστε ευπρόσδεκτοι να το αναδιανείμετε υπό συγκεκριμένους όρους. Για λεπτομέρειες, πληκτρολογήστε 'show c'.

Οι υποθετικές εντολές 'show w' και 'show c' θα πρέπει να προβάλλουν τις αντίστοιχες ενότητες της Γενικής Άδειας Δημόσιας Χρήσης. Ασφαλώς, οι εντολές που χρησιμοποιείτε δεν είναι απαραίτητο να ονομάζονται 'show w' και 'show c'. Μπορούν να είναι ακόμη και σύνδεσμοι που ενεργοποιούνται με πάτημα του ποντικιού ή στοιχεία μενού ή οτιδήποτε ταιριάζει με το πρόγραμμά σας.

Θα πρέπει επίσης να ζητήσετε από τον εργοδότη σας (αν εργάζεστε ως προγραμματιστής) ή το σχολείο σας, αν υφίσταται, να υπογράψει "μία αποποίηση πνευματικών δικαιωμάτων" για το πρόγραμμα, αν είναι απαραίτητο. Παραθέτουμε ένα δείγμα. Αλλάξτε μόνο τα ονόματα:

Δια του παρόντος, η Yoyodyne, Inc. αποποιείται κάθε συμφέροντος πνευματικού δικαιώματος όσον αφορά στο πρόγραμμα 'Gnomovision' (ένα πρόγραμμα για μεταγλωττιστές) που δημιουργήθηκε από τον James Hacker.

<υπογραφή της Ty Coon>, 1 Απριλίου 1989
Ty Coon, President of Vice

Η παρούσα Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης δεν επιτρέπει την ενσωμάτωση του προγράμματός σας σε ιδιόκτητα προγράμματα. Αν το πρόγραμμά σας αποτελεί βιβλιοθήκη υπορουτίνας, ενδεχομένως θα σας φανεί πιο χρήσιμο να επιτρέπετε τη σύνδεση ιδιόκτητων εφαρμογών με τη βιβλιοθήκη. Αν είναι αυτό που όντως θέλετε να κάνετε, χρησιμοποιήστε την Ελάσσονα (Περιορισμένη) Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης GNU (GNU Lesser General Public License) αντί της παρούσας Άδειας.

ΕΛΑΣΣΟΝΑ ΓΕΝΙΚΗ ΑΔΕΙΑ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ GNU

Έκδοση 2.1, Φεβρουάριος 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc. 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA
Επιτρέπεται σε όλους η αντιγραφή και διανομή ακριβούς αντιγράφου του κειμένου αυτής της άδειας αλλά απαγορεύεται η αλλοίωσή του περιεχομένου του.

[Το παρόν αποτελεί την πρώτη έκδοση της Ελάσσονας ΓΑΧ. Θεωρείται επίσης διάδοχη της έκδοσης 2 της Άδειας Δημόσιας Χρήσης Βιβλιοθήκης GNU, εξού και αριθμείται ως έκδοση υπ'αριθμ. 2.1.]

Προοίμιο

Οι περισσότερες άδειες χρήσης λογισμικού είναι σχεδιασμένες να αφαιρούν την ελευθερία διανομής και τροποποίησης. Αντίθετα, η Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης GNU έχει σκοπό να εγγυηθεί την ελευθερία διανομής και τροποποίησης του ελεύθερου λογισμικού: να εξασφαλίσει ότι το λογισμικό είναι ελεύθερο για όλους τους χρήστες του.

Αυτή η Άδεια, η Ελάσσονα Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης GNU ισχύει για μερικά ειδικώς σχεδιασμένα πακέτα λογισμικού –συνήθως τις βιβλιοθήκες συναρτήσεων- του Ιδρύματος Ελεύθερου Λογισμικού (Free Software Foundation) και άλλων δημιουργών, οι οποίοι αποφασίζουν να τη χρησιμοποιήσουν. Μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε, αλλά σας προτείνουμε πρώτα να σκεφτείτε προσεκτικά, αν αυτή η Άδεια ή η κανονική Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης GNU αποτελεί την καλύτερη στρατηγική για να χρησιμοποιήσετε σε κάθε συγκεκριμένη περίπτωση, βασιζόμενοι στις ακόλουθες επεξηγήσεις.

Μιλώντας για ελεύθερο λογισμικό, αναφερόμαστε στην ελευθερία, όχι στο κόστος. Οι Γενικές Άδειες Χρήσης είναι σχεδιασμένες να εξασφαλίζουν την ελευθερία διανομής αντιγράφων ελεύθερου λογισμικού (και την χρέωση για την παροχή αυτής της υπηρεσίας, αν είναι επιθυμητό), την πρόσβαση στον πηγαίο κώδικα ή τη δυνατότητα πρόσβασης, τη δυνατότητα τροποποίησης του λογισμικού ή της χρήσης τμημάτων του σε νέα ελεύθερα προγράμματα - καθώς επίσης και το γεγονός ότι τα δικαιώματά αυτά είναι γνωστά.

Για να προστατεύσουμε τα δικαιώματά σας, χρειάζεται να θέσουμε περιορισμούς, οι οποίοι θα εμποδίσουν τους διανομείς να σας αρνηθούν αυτά τα δικαιώματα ή να σας ζητήσουν να παραιτηθείτε από αυτά. Αυτοί οι περιορισμοί θέτουν συγκεκριμένες υποχρεώσεις για όποιον διανέμει ή τροποποιεί αντίγραφα της βιβλιοθήκης.

Για παράδειγμα, αν διανέμετε αντίγραφα της βιβλιοθήκης, είτε δωρεάν είτε με χρέωση, πρέπει να εκχωρήσετε στους αποδέκτες όλα τα δικαιώματα που έχετε και εσείς. Πρέπει να εξασφαλίσετε, ότι και εκείνοι επίσης λαμβάνουν ή δύνανται να λάβουν τον πηγαίο κώδικα. Αν συνδέετε άλλο κώδικα με τη βιβλιοθήκη, πρέπει να παρέχετε τα πλήρη αρχεία αντικειμενικού (εκτελέσιμου) κώδικα στους αποδέκτες, έτσι ώστε να μπορούν να τα επανασυνδέσουν με τη βιβλιοθήκη, αφού επιφέρουν αλλαγές σε αυτήν και την επαναμεταγλωττίσουν. Και πρέπει να τους επιδείξετε αυτούς τους όρους, ώστε να γνωρίζουν τα δικαιώματά τους.

Προστατεύουμε τα δικαιώματά σας με μια μέθοδο δύο σταδίων: (1) διατηρούμε τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας της βιβλιοθήκης, και (2) σας προσφέρουμε αυτήν την άδεια, η οποία σας δίνει τη νόμιμη άδεια να αντιγράφετε, διανέμετε και/ή τροποποιείτε την βιβλιοθήκη.

Για την προστασία του κάθε διανομέα, θέλουμε να διασαφηνίσουμε, ότι δεν υπάρχει εγγύηση για την ελεύθερη βιβλιοθήκη. Επίσης, αν η βιβλιοθήκη τροποποιηθεί από κάποιον τρίτο και διανεμηθεί περαιτέρω, οι αποδέκτες πρέπει να γνωρίζουν, ότι αυτό που έχουν δεν είναι η πρωτότυπη έκδοση, έτσι ώστε η φήμη του συγγραφέα να μην επηρεάζεται από προβλήματα που μπορεί να έχουν εισαχθεί από τρίτους.

Τέλος, οι ευρεσιτεχνίες λογισμικού, θέτουν σε διαρκή κίνδυνο την ύπαρξη οποιουδήποτε ελεύθερου προγράμματος. Επιθυμούμε να διασφαλίσουμε, ότι μια εταιρεία δεν μπορεί να περιορίσει αποτελεσματικά τους χρήστες ενός ελεύθερου προγράμματος, αποκτώντας μια περιοριστική άδεια από τον κάτοχο μιας ευρεσιτεχνίας. Επομένως, επιμένουμε, ότι κάθε άδεια ευρεσιτεχνίας λογισμικού που αποκτάται για μια έκδοση της βιβλιοθήκης πρέπει να είναι σύμφωνη με την πλήρη ελευθερία χρήσης που ορίζεται σε αυτήν την άδεια.

Το μεγαλύτερο μέρος του λογισμικού GNU, συμπεριλαμβανομένων μερικών βιβλιοθηκών, καλύπτεται από την κανονική Άδεια Δημόσιας Χρήσης GNU. Αυτή η άδεια, η Ελάσσονα Άδεια Δημόσιας Χρήσης GNU, εφαρμόζεται σε ειδικά σχεδιασμένες βιβλιοθήκες, και είναι αρκετά διαφορετική από την κανονική Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης GNU. Χρησιμοποιούμε αυτήν την άδεια για συγκεκριμένες βιβλιοθήκες, με σκοπό να επιτρέψουμε τη σύνδεση αυτών των βιβλιοθηκών με μη-ελεύθερα προγράμματα.

Όταν ένα πρόγραμμα συνδέεται με μια βιβλιοθήκη, είτε στατικά είτε δυναμικά χρησιμοποιώντας μια διαμοιραζόμενη βιβλιοθήκη συναρτήσεων, ο συνδυασμός των δύο είναι ένα παράγωγο της αρχικής βιβλιοθήκης. Η κανονική Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης επομένως επιτρέπει μια τέτοια σύνδεση μόνο αν ολόκληρη η σύνθεση ταιριάζει με τα δικά της κριτήρια ελευθερίας. Η Ελάσσονα Άδεια Δημόσιας Χρήσης επιτρέπει περισσότερο ελαστικά κριτήρια για την σύνδεση ξένου κώδικα με την βιβλιοθήκη.

Ονομάζουμε αυτήν την άδεια "Ελάσσονα" Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης, επειδή πράττει "λιγότερα" για την προστασία της ελευθερίας του χρήστη από την κανονική Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης. Παρέχει επίσης στους άλλους προγραμματιστές ελεύθερου λογισμικού λιγότερα πλεονεκτήματα στον ανταγωνισμό με τα μη-ελεύθερα προγράμματα. Αυτά τα μειονεκτήματα είναι ο λόγος που σε πολλές βιβλιοθήκες χρησιμοποιείται η Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης. Ωστόσο, η "Ελάσσονα" άδεια παρέχει πλεονεκτήματα υπό ορισμένες ειδικές συνθήκες.

Για παράδειγμα, σε σπάνιες περιπτώσεις, ενδέχεται να υφίσταται ειδική ανάγκη να ενθαρρυνθεί η ευρύτερη δυνατή χρήση μιας ορισμένης βιβλιοθήκης, ώστε να γίνει αυτή ένα de-facto πρότυπο. Για να επιτευχθεί αυτό, τα μη-ελεύθερα προγράμματα θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν τη βιβλιοθήκη. Μια πιο συνηθισμένη περίπτωση είναι, ότι μια ελεύθερη βιβλιοθήκη ενεργεί όμοια με τις ευρείας χρήσης μη-ελεύθερες βιβλιοθήκες. Σε αυτήν την περίπτωση, μικρό είναι το όφελος του περιορισμού της ελεύθερης βιβλιοθήκης μόνο στο ελεύθερο λογισμικό, οπότε χρησιμοποιούμε την Ελάσσονα Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης GNU.

Σε άλλες περιπτώσεις, η άδεια χρήσης μιας συγκεκριμένης βιβλιοθήκης σε μη-ελεύθερα προγράμματα επιτρέπει σε μεγαλύτερο αριθμό ανθρώπων να χρησιμοποιήσουν ένα μεγάλο τμήμα του ελεύθερου λογισμικού. Για παράδειγμα, η άδεια χρήσης της Βιβλιοθήκη GNU C σε μη-ελεύθερα προγράμματα παρέχει τη δυνατότητα σε περισσότερους ανθρώπους να χρησιμοποιήσουν ολόκληρο το λειτουργικό σύστημα GNU, όπως και την παραλλαγή αυτού, το λειτουργικό σύστημα GNU/Linux.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Παρόλο που η Ελάσσονα Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης GNU παρέχει μικρότερη προστασία στην ελευθερία των χρηστών, εντούτοις διασφαλίζει, ότι ο χρήστης ενός προγράμματος που είναι συνδεδεμένο με τη Βιβλιοθήκη έχει την ελευθερία και τα μέσα να τρέξει αυτό το πρόγραμμα χρησιμοποιώντας μια τροποποιημένη έκδοση της Βιβλιοθήκης.

Ακολουθούν οι ακριβείς όροι και προϋποθέσεις αντιγραφής, διανομής και τροποποίησης. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στη διαφορά μεταξύ ενός "έργου που βασίζεται στη βιβλιοθήκη" και ενός "έργου που χρησιμοποιεί τη βιβλιοθήκη". Το πρώτο περιέχει κώδικα προερχόμενο από τη βιβλιοθήκη, ενώ το δεύτερο πρέπει να είναι συνδεδεμένο με τη βιβλιοθήκη για να λειτουργήσει.

ΕΛΑΣΣΟΝΑ ΓΕΝΙΚΗ ΑΔΕΙΑ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ GNU
ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΗΣ, ΔΙΑΝΟΜΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

0. Η Άδεια αυτή ισχύει για κάθε βιβλιοθήκη λογισμικού ή άλλο πρόγραμμα που περιέχει την ένδειξη του δικαιούχου δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας ή άλλου εξουσιοδοτημένου μέρους, ότι επιτρέπεται η διανομή αυτής, σύμφωνα με τους όρους της παρούσας Ελάσσονας Γενικής Δημόσιας Άδειας Χρήσης (εφεξής "η παρούσα Άδεια"). Κάθε κάτοχος της άδειας χρήσης αναφέρεται ως "εσείς/εσάς".

Ως "βιβλιοθήκη" νοείται μία συλλογή λειτουργιών λογισμικού και/ή δεδομένων, που έχει καταρτιστεί με τέτοιο τρόπο, ώστε να συνδέεται αποτελεσματικά με προγράμματα εφαρμογών (τα οποία χρησιμοποιούν ορισμένες από τις εν λόγω λειτουργίες και δεδομένα), για το σχηματισμό εκτελέσιμων.

Ο όρος "Βιβλιοθήκη", παρακάτω, αναφέρεται σε κάθε τέτοια βιβλιοθήκη λογισμικού ή έργο, που έχει διανεμηθεί υπό τους παρόντες όρους. Ως "έργο που βασίζεται στη Βιβλιοθήκη" νοείται είτε η Βιβλιοθήκη είτε οποιοδήποτε παράγωγο έργο υπό τη νομοθεσία περί πνευματικών δικαιωμάτων: ούτως ειπείν, ένα έργο που περιέχει τη Βιβλιοθήκη ή οποιοδήποτε τμήμα αυτής, αυτολεξεί και/ή μεταφρασμένο απευθείας σε μία άλλη γλώσσα. (Στο εξής, η μετάφραση περιλαμβάνεται χωρίς περιορισμούς στον όρο "τροποποίηση".)

Ως "Πηγαίος κώδικας" για ένα έργο νοείται η προτιμώμενη μορφή του έργου για την εφαρμογή τροποποιήσεων σε αυτό. Για ένα εκτελέσιμο έργο, πλήρης πηγαίος κώδικας σημαίνει όλον τον πηγαίο κώδικα για όλες τις λειτουργικές μονάδες του, συμπεριλαμβανομένων, οποιωνδήποτε σχετικών αρχείων ορισμού διασύνδεσης, καθώς και των αρχείων εντολών που χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο της μεταγλώττισης και εγκατάστασης του εκτελέσιμου αρχείου.

Οι ενέργειες εκτός της αντιγραφής, της διανομής και της τροποποίησης δεν καλύπτονται από αυτήν την Άδεια – βρίσκονται εκτός του πεδίου της. Η πράξη εκτέλεσης ενός προγράμματος με τη χρήση της Βιβλιοθήκης δεν περιορίζεται, και το προϊόν που απορρέει από ένα τέτοιο πρόγραμμα καλύπτεται μόνο εφόσον τα περιεχόμενά του συνιστούν έργο βασισμένο στη Βιβλιοθήκη (ανεξάρτητα από τη χρήση της Βιβλιοθήκης σε ένα εργαλείο για την εγγραφή του). Το κατά πόσο αυτό ισχύει, εξαρτάται από το τι κάνει η Βιβλιοθήκη και το τι κάνει το πρόγραμμα που χρησιμοποιεί τη Βιβλιοθήκη.

1. Επιτρέπεται η αντιγραφή και διανομή ακριβών αντιγράφων του πλήρους πηγαίου κώδικα της Βιβλιοθήκης όπως τον λαμβάνετε, σε οποιοδήποτε μέσο, με την προϋπόθεση ότι θα δημοσιεύσετε με κατάλληλο και ευδιάκριτο τρόπο σε κάθε αντίγραφο, κατάλληλη ένδειξη δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και αποποίηση εγγυητικής ευθύνης -ότι θα συμπεριλάβετε ακέραιες όλες τις ενδείξεις που αναφέρονται στην Άδεια αυτή και στην απουσία οποιασδήποτε εγγύησης – καθώς και ότι παραδώσετε ένα αντίγραφο αυτής της Άδειας μαζί με τη Βιβλιοθήκη.

Έχετε δικαίωμα να επιβάλετε χρέωση για τη φυσική πράξη της δημιουργίας ενός αντιγράφου, καθώς και να επιβάλετε χρέωση για την παροχή εγγύησης κατά την κρίση σας.

2. Επιτρέπεται η τροποποίηση του αντιγράφου ή των αντιγράφων της Βιβλιοθήκης ή οποιουδήποτε μέρους της, δημιουργώντας έτσι ένα έργο βασισμένο στη Βιβλιοθήκη καθώς και η αντιγραφή και διανομή αυτών των τροποποιήσεων ή έργων υπό τους όρους της Ενότητας 1 ανωτέρω, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται επίσης όλοι οι κάτωθι όροι:

α) Το ίδιο το τροποποιημένο έργο θα πρέπει να αποτελεί μία βιβλιοθήκη λογισμικού.

β) Τα τροποποιημένα αρχεία πρέπει να φέρουν εμφανείς ανακοινώσεις, στις οποίες δηλώνεται, ότι εσείς τροποποιήσατε τα αρχεία και η ημερομηνία κάθε τροποποίησης.

γ) Το σύνολο του έργου πρέπει να διατίθεται σε κάθε τρίτο μέρος υπό τους όρους της παρούσας Άδειας χωρίς χρέωση.

δ) Αν μία εγκατάσταση στην τροποποιημένη Βιβλιοθήκη αναφέρεται σε μία λειτουργία ή έναν πίνακα δεδομένων που παρέχεται από ένα πρόγραμμα εφαρμογών που χρησιμοποιεί την εν λόγω εγκατάσταση, κατά τρόπο διαφορετικό από ό,τι ως παράμετρος που ορίζεται όταν καλείται η εν λόγω εγκατάσταση, τότε θα πρέπει να καταβάλετε κάθε καλόπιστη προσπάθεια, προκειμένου να διασφαλίσετε ότι, σε περίπτωση που μία εφαρμογή δεν παρέχει την εν λόγω λειτουργία ή πίνακα, η εγκατάσταση δεν παύει να λειτουργεί, και εκτελεί το μέρος του σκοπού της που παραμένει εφικτό.

(Για παράδειγμα, μία λειτουργία σε μία βιβλιοθήκη για τον υπολογισμό τετραγωνικών ριζών, έχει ένα σκοπό σαφώς και πλήρως καθορισμένο ανεξάρτητα από την εφαρμογή. Επομένως, η Υποενότητα 2δ απαιτεί οποιαδήποτε λειτουργία ή πίνακας που παρέχεται μέσω εφαρμογής να είναι προαιρετικός: αν η εφαρμογή δεν την παρέχει, η λειτουργία υπολογισμού τετραγωνικών ριζών οφείλει να εξακολουθεί να υπολογίζει τετραγωνικές ρίζες.)

Οι απαιτήσεις αυτές ισχύουν για το τροποποιημένο έργο ως σύνολο. Αν αναγνωρίσιμες ενότητες του έργου αυτού δεν παράγονται από τη Βιβλιοθήκη και μπορούν εύλογα να θεωρηθούν αυτούσια ως ανεξάρτητα και ξεχωριστά έργα, τότε αυτή η Άδεια και οι όροι της δεν εφαρμόζονται στις ενότητες αυτές, αν διανέμονται ως ξεχωριστά έργα. Όταν όμως οι ίδιες ενότητες διανέμονται ως μέρος ενός συνόλου, το οποίο είναι έργο που βασίζεται στη Βιβλιοθήκη, η διανομή του συνόλου πρέπει να υπόκειται στους όρους αυτής της Άδειας, της οποίας οι άδειες προς άλλους δικαιούχους εκτείνονται στο σύνολο, επομένως και σε κάθε μέρος του, ανεξάρτητα από το ποιος είναι ο δημιουργός του.

Συνεπώς, σκοπός αυτής της ενότητας δεν είναι να απαιτήσει δικαιώματα ή να αμφισβητήσει τα δικά σας δικαιώματα σε έργο, το οποίο έχει δημιουργηθεί εξ ολοκλήρου από εσάς -αλλά να ασκηθεί το δικαίωμα ελέγχου της διανομής των παράγωγων ή συλλογικών έργων που βασίζονται στη Βιβλιοθήκη.

Επιπλέον, ο απλός συγκερασμός ενός άλλου έργου, που δεν βασίζεται στη Βιβλιοθήκη, με τη Βιβλιοθήκη (ή με ένα έργο που βασίζεται στη Βιβλιοθήκη) σε αποθηκευτικό μέσο ή μέσο διανομής, δεν υπάγει το άλλο έργο στο πεδίο εφαρμογής αυτής της Άδειας.

3. Μπορείτε να επιλέξετε την εφαρμογή των όρων της συνήθους Γενικής Άδειας Δημόσιας Χρήσης GNU αντί για την παρούσα Άδεια σε ένα συγκεκριμένο αντίγραφο της Βιβλιοθήκης. Για να πράξετε αναλόγως, θα πρέπει να τροποποιήσετε όλες τις σημειώσεις που σχετίζονται με την παρούσα Άδεια, ώστε να αναφέρονται στην 2η έκδοση της Γενικής Άδειας Δημόσιας Χρήσης GNU αντί για την παρούσα Άδεια. (Αν έχει κυκλοφορήσει νεώτερη έκδοση από την έκδοση 2 της συνήθους Γενικής Άδειας Δημόσιας Χρήσης GNU, τότε, εναλλακτικά, μπορείτε να καθορίσετε αυτή την έκδοση, αν το επιθυμείτε.) Μην εφαρμόζετε καμία άλλη αλλαγή στις εν λόγω σημειώσεις.

Από τη στιγμή που εφαρμοστεί η αλλαγή αυτή σε ένα αντίγραφο, η αλλαγή αυτή είναι αμετάκλητη. Έτσι, στην περίπτωση αυτή, η Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης GNU ισχύει για όλα τα επακόλουθα αντίγραφα και παράγωγα έργα που προέρχονται από αυτό το αντίγραφο.

Η επιλογή αυτή είναι χρήσιμη όταν επιθυμείτε να αντιγράψετε ένα τμήμα του κώδικα της Βιβλιοθήκης σε ένα πρόγραμμα που δεν αποτελεί βιβλιοθήκη.

4. Επιτρέπεται η αντιγραφή και διανομή της Βιβλιοθήκης (ή έργου βασισμένου σε αυτή, σύμφωνα με την Ενότητα 2) σε μορφή κώδικα ή εκτελέσιμη μορφή, σύμφωνα με τους όρους των Ενοτήτων 1 και 2 ανωτέρω, με την προϋπόθεση ότι συνοδεύετε τη Βιβλιοθήκη με τον πλήρη αντίστοιχο πηγαίο κώδικα σε μορφή αναγνώσιμη από μηχανή, ο οποίος πρέπει να διανέμεται υπό τους όρους των Ενοτήτων 1 και 2 ανωτέρω, σε ένα συνηθισμένο μέσο ανταλλαγής λογισμικού.

Αν η διανομή του αντικειμενικού κώδικα πραγματοποιείται με παροχή πρόσβασης σε καθορισμένη τοποθεσία για αντιγραφή του, τότε η παραχώρηση ισοδύναμης πρόσβασης για αντιγραφή του πηγαίου κώδικα από την ίδια τοποθεσία ικανοποιεί την απαίτηση διανομής του πηγαίου κώδικα – έστω και αν τα τρίτα μέρη δεν υποχρεούνται να αντιγράψουν τον πηγαίο κώδικα μαζί με τον αντικειμενικό κώδικα.

5. Ένα πρόγραμμα που δεν περιέχει οποιοδήποτε παράγωγο οποιουδήποτε τμήματος της Βιβλιοθήκης, αλλά έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί μαζί με τη βιβλιοθήκη, μεταγλωττιζόμενο ή συνδεόμενο με αυτήν, ονομάζεται "έργο που χρησιμοποιεί τη Βιβλιοθήκη". Ένα τέτοιο έργο, μεμονωμένα, δεν αποτελεί παράγωγο έργο της Βιβλιοθήκης, και, επομένως, δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας Σύμβασης.

Ωστόσο, η σύνδεση ενός "έργου που χρησιμοποιεί τη Βιβλιοθήκη" με τη Βιβλιοθήκη δημιουργεί ένα εκτελέσιμο που αποτελεί παράγωγο της Βιβλιοθήκης (καθώς περιέχει τμήματα της Βιβλιοθήκης), και όχι ένα "έργο που χρησιμοποιεί τη βιβλιοθήκη". Για το λόγο αυτό, το εκτελέσιμο καλύπτεται από την παρούσα Άδεια. Η Ενότητα 6 περιέχει τους όρους που αφορούν τη διανομή τέτοιων εκτελέσιμων.

Όταν ένα "έργο που χρησιμοποιεί τη Βιβλιοθήκη" χρησιμοποιεί υλικό από ένα αρχείο επικεφαλίδων που αποτελεί τμήμα της Βιβλιοθήκης, ο αντικειμενικός κώδικας για το έργο μπορεί να είναι παράγωγο έργο της Βιβλιοθήκης, ακόμη και αν ο πηγαίος κώδικας δεν είναι.
Το κατά πόσο αυτό ισχύει είναι ιδιαίτερα σημαντικό αν το έργο μπορεί να συνδεθεί χωρίς τη Βιβλιοθήκη ή αν το ίδιο το έργο αποτελεί μία βιβλιοθήκη. Τα όρια ισχύος ή μη αυτού δεν καθορίζονται επακριβώς από το νόμο.

Αν ένα τέτοιο αντικειμενικό αρχείο χρησιμοποιεί μόνο αριθμητικές παραμέτρους, διατάξεις δομής δεδομένων και διατάξεις πρόσβασης σε δεδομένα, όπως επίσης και σύντομες μακροεντολές ή σύντομες λειτουργίες σε ευθεία (μήκους δέκα γραμμών ή λιγότερων), τότε η χρήση του αντικειμενικού αρχείου είναι απεριόριστη, άσχετα με το αν αποτελεί νομίμως ένα παράγωγο έργο ή όχι. ((Τα εκτελέσιμα που περιέχουν αυτόν τον αντικειμενικό κώδικα συν τμήματα της Βιβλιοθήκης εξακολουθούν να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Ενότητας 6.)

Διαφορετικά, αν το έργο αποτελεί παράγωγο της Βιβλιοθήκης, δύναστε να διανέμετε τον αντικειμενικό κώδικα για το έργο υπό τους όρους της Ενότητας 6. Οποιοδήποτε εκτελέσιμο που περιέχει το εν λόγω έργο επίσης εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της Ενότητας 6, ανεξάρτητα από το αν είναι άμεσα συνδεδεμένο με την ίδια τη Βιβλιοθήκη ή όχι.

6. Κατά παρέκκλιση των Ενοτήτων που προηγήθηκαν, δύναστε επίσης να συνδυάσετε ή να συνδέσετε ένα "έργο που χρησιμοποιεί τη Βιβλιοθήκη" με τη Βιβλιοθήκη, προκειμένου να παράγετε ένα έργο που περιέχει τμήματα της Βιβλιοθήκης, και να διανείμετε το εν λόγω έργο υπό τους όρους της επιλογής σας, υπό την προϋπόθεση ότι οι όροι αυτοί επιτρέπουν την τροποποίηση του έργου για την εξυπηρέτηση της χρήσης από πλευράς του πελάτη, καθώς επίσης και την αντίστροφη μεταγλώττιση για την αντιμετώπιση τυχόν σφαλμάτων που απορρέουν από τέτοιες τροποποιήσεις.

Κάθε αντίγραφο του έργου θα πρέπει να συνοδεύεται από μία εμφανή σημείωση που δηλώνει ότι το εν λόγω έργο χρησιμοποιεί τη Βιβλιοθήκη και ότι η Βιβλιοθήκη και η χρήση της καλύπτονται από την παρούσα Άδεια. Οφείλετε να παρέχετε επίσης ένα αντίγραφο της παρούσας Άδειας. Αν το έργο κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης εμφανίζει σημειώσεις πνευματικών δικαιωμάτων, οφείλετε να συμπεριλάβετε τη σημείωση πνευματικών δικαιωμάτων της Βιβλιοθήκης σε αυτές τις σημειώσεις, καθώς επίσης και μία αναφορά που θα κατευθύνει το χρήστη στο αντίγραφο της παρούσας Άδειας. Θα πρέπει, επίσης, να προβείτε σε μία από τις ακόλουθες ενέργειες:

α) Να συνοδεύσετε το έργο με τον πλήρη αντίστοιχο πηγαίο κώδικα για τη Βιβλιοθήκη σε μορφή αναγνώσιμη από μηχανή, συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε τυχόν αλλαγής χρησιμοποιήθηκε στο έργο (ο οποίος κώδικας πρέπει να διανέμεται υπό τους όρους των Ενοτήτων 1 και 2 ανωτέρω), και, αν το έργο είναι ένα εκτελέσιμο συνδεδεμένο με τη Βιβλιοθήκη, με το πλήρες "έργο που χρησιμοποιεί τη Βιβλιοθήκη" σε μορφή αναγνώσιμη από μηχανή, ως αντικειμενικό κώδικα και/ή πηγαίο κώδικα, ώστε ο χρήστης να έχει τη δυνατότητα τροποποίησης της Βιβλιοθήκης και στη συνέχεια επανασύνδεσης με στόχο την παραγωγή ενός τροποποιημένου εκτελέσιμου που περιλαμβάνει την τροποποιημένη Βιβλιοθήκη. (Γίνεται κατανοητό ότι ο χρήστης που τροποποιεί τα περιεχόμενα των αρχείων ορισμού στη Βιβλιοθήκη δεν θα είναι απαραιτήτως σε θέση να επαναμεταγλωττίσει την εφαρμογή ώστε να χρησιμοποιήσει τους τροποποιημένους ορισμούς.)

β) Χρησιμοποιήστε έναν κατάλληλο μηχανισμό δυναμικής διαμοιρασμένης βιβλιοθήκης για τη σύνδεση με τη Βιβλιοθήκη. Κατάλληλος μηχανισμός είναι αυτός που (1) χρησιμοποιεί κατά την εκτέλεση αντίγραφο της βιβλιοθήκης που υπάρχει ήδη στο υπολογιστικό σύστημα του χρήστη, αντί να ενσωματώνει τις συναρτήσεις της βιβλιοθήκης στο εκτελέσιμο, και (2) θα λειτουργεί κατάλληλα με μια τροποποιημένη έκδοση της βιβλιοθήκης, αν ο χρήστης εγκαταστήσει κάποια, αρκεί η τροποποιημένη έκδοση να είναι συμβατή με τις διασυνδέσεις της έκδοσης η οποία χρησιμοποιήθηκε για να γίνει το έργο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

γ) Συνοδεύετε το έργο με μια γραπτή προσφορά ισχύος τουλάχιστον τριών ετών, που να παρέχει στον ίδιο χρήστη όσα ορίζει η υποενότητα 6α ανωτέρω, με χρέωση όχι μεγαλύτερη από το κόστος πραγματοποίησης αυτής της διανομής.

δ) Αν η διανομή του έργου γίνεται με παροχή πρόσβασης σε αντίγραφο από ορισμένη τοποθεσία, προσφέρετε ισοδύναμη πρόσβαση για αντιγραφή των ανωτέρω οριζομένων στοιχείων από την ίδια τοποθεσία.

ε) Επαληθεύστε ότι ο χρήστης έχει ήδη λάβει ένα αντίγραφο αυτών των στοιχείων ή ότι έχετε ήδη αποστείλει στον χρήστη ένα αντίγραφο.

Για ένα εκτελέσιμο, η απαιτούμενη μορφή του “έργου που χρησιμοποιεί την Βιβλιοθήκη" πρέπει να περιλαμβάνει όλα τα δεδομένα και εργαλεία που χρειάζονται για την αναπαραγωγή του εκτελέσιμου από αυτό. Ωστόσο, ως ειδική εξαίρεση, τα στοιχεία που πρόκειται να διανεμηθούν δεν χρειάζεται να περιλαμβάνουν ό,τι κανονικά διανέμεται (σε πηγαίο ή παράγωγο κώδικα) με τα μεγαλύτερα συστατικά (μεταγλωττιστή, πυρήνα κ.τ.λ.) του λειτουργικού συστήματος στο οποίο εκτελείται το εκτελέσιμο, εκτός αν το ίδιο το συστατικό συνοδεύει το εκτελέσιμο.

Ενδεχομένως, η απαίτηση αυτή έρχεται σε σύγκρουση με τους περιορισμούς άδειας άλλων κατοχυρωμένων βιβλιοθηκών που συνήθως δεν συνοδεύουν το λειτουργικό σύστημα. Μία τέτοια σύγκρουση συνεπάγεται ότι δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τόσο αυτές όσο και τη Βιβλιοθήκη μαζί σε ένα εκτελέσιμο που διανέμετε.

7. Μπορείτε να τοποθετήσετε εγκαταστάσεις βιβλιοθήκης που αποτελούν ένα έργο βασιζόμενο στη Βιβλιοθήκη σε μία μόνο βιβλιοθήκη μαζί με άλλες εγκαταστάσεις βιβλιοθήκης που δεν καλύπτονται από την παρούσα Άδεια, και να διανέμετε την εν λόγω συνδυασμένη βιβλιοθήκη, υπό την προϋπόθεση ότι αυτή η ξεχωριστή διανομή του έργου που βασίζεται στη Βιβλιοθήκη και των άλλων εγκαταστάσεων βιβλιοθήκης επιτρέπεται αλλιώς, και ότι συνοδεύετε τη συνδυασμένη βιβλιοθήκη με:

α) ένα αντίγραφο του ίδιου έργου που βασίζεται στη Βιβλιοθήκη, ανεξάρτητο από οποιαδήποτε άλλη εγκατάσταση βιβλιοθήκης. Το αντίγραφο αυτό θα πρέπει να διανέμεται συμφώνως προς τους όρους των προηγούμενων Ενοτήτων.

β) μια εμφανή σημείωση που δηλώνει ότι το εν λόγω μέρος αυτής αποτελεί ένα έργο που βασίζεται στη Βιβλιοθήκη και υποδεικνύει το πού μπορεί κανείς να βρει τη συνοδευτική μη συνδυασμένη μορφή του ίδιου έργου.

8. Δεν επιτρέπεται η αντιγραφή, τροποποίηση, περαιτέρω παραχώρηση άδειας εκμετάλλευσης ή διανομή της Βιβλιοθήκης παρά μόνο με τον τρόπο που προβλέπεται ρητώς δια της παρούσας Άδειας. Κάθε άλλη απόπειρα για αντιγραφή, τροποποίηση, περαιτέρω παραχώρηση άδειας εκμετάλλευσης ή διανομή της Βιβλιοθήκης είναι άκυρη και αυτομάτως καταργεί τα δικαιώματα που παραχωρεί η παρούσα Άδεια. Ωστόσο, οι αποδέκτες αντίγραφων ή δικαιωμάτων μέσω της παρούσας Άδειας, δεν θα απολέσουν τα δικαιώματα χρήσης τους, εφόσον παραμένουν σε πλήρη συμμόρφωση με τους όρους της Άδειας.

9. Δεν είναι υποχρεωτική η αποδοχή της παρούσας Άδειας, εφόσον δεν έχει υπογραφεί. Ωστόσο, τίποτε άλλο δεν δίνει το δικαίωμα τροποποίησης ή διανομής της Βιβλιοθήκης ή των παραγώγων έργων της. Τέτοιες ενέργειες απαγορεύονται από το νόμο, σε περίπτωση μη αποδοχής της παρούσας Άδειας. Επομένως, με την τροποποίηση ή διανομή της Βιβλιοθήκης (ή οποιουδήποτε έργου βασισμένου στη Βιβλιοθήκη) δηλώνετε, ότι αποδέχεστε την παρούσα Άδεια, καθώς και όλους τους όρους και προϋποθέσεις της για αντιγραφή, διανομή ή τροποποίηση της Βιβλιοθήκης ή έργων βασισμένων σε αυτή.

10. Σε κάθε αναδιανομή της Βιβλιοθήκης (ή κάθε έργου βασισμένου στη Βιβλιοθήκη), ο αποδέκτης αυτόματα λαμβάνει μια άδεια από τον αρχικό δικαιούχο να αντιγράψει, διανείμει ή τροποποιήσει τη Βιβλιοθήκη σύμφωνα με αυτούς τους όρους και προϋποθέσεις. Δεν επιτρέπεται η επιβολή περαιτέρω περιορισμών στην άσκηση των δικαιωμάτων των αποδεκτών, τα οποία εκχωρούνται με την παρούσα.
Δεν είστε εσείς υπεύθυνοι για την επιβολή της συμμόρφωσης τρίτων μερών προς την παρούσα Άδεια.

11. Αν, κατόπιν δικαστικής απόφασης ή ισχυρισμού παραβίασης δικαιώματος ευρεσιτεχνίας ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο (μη περιοριζόμενο σε θέματα ευρεσιτεχνίας), σας επιβληθούν όροι (με δικαστική απόφαση, συμφωνία ή άλλο τρόπο), οι οποίοι αντιβαίνουν τους όρους της παρούσας Άδειας, οι όροι εκείνοι δεν σας απαλλάσσουν από τους όρους της παρούσας Άδειας. Αν η διανομή δεν είναι δυνατή έτσι ώστε να ικανοποιεί ταυτόχρονα τις υποχρεώσεις που απορρέουν από αυτήν την Άδεια και άλλες σχετικές υποχρεώσεις σας, τότε δεν σας
επιτρέπεται καθόλου η διανομή της Βιβλιοθήκης. Για παράδειγμα, αν μια άδεια ευρεσιτεχνίας δεν επιτρέπει την αναδιανομή της Βιβλιοθήκης χωρίς καταβολή δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας από οποιονδήποτε λαμβάνει αντίγραφα άμεσα ή έμμεσα από εσάς, τότε ο μόνος τρόπος με τον οποίο θα μπορούσε να ικανοποιηθεί τόσο η άδεια ευρεσιτεχνίας όσο και η παρούσα Άδεια, είναι να αποφευχθεί εντελώς η διανομή της Βιβλιοθήκης.

Αν οποιοδήποτε τμήμα αυτής της ενότητας καταστεί άκυρο ή ανεφάρμοστο υπό συγκεκριμένες περιστάσεις, το υπόλοιπο μέρος της ενότητας αυτής συνεχίζει να ισχύει και η ενότητα ως σύνολο συνεχίζει να εφαρμόζεται υπό άλλες συνθήκες.

Η ενότητα αυτή δεν αποσκοπεί σε εξώθηση σε παραβίαση ευρεσιτεχνιών ή άλλων αξιώσεων ιδιοκτησίας ή σε αμφισβήτηση του κύρους τέτοιων αξιώσεων. Μοναδικός σκοπός της παρούσας ενότητας είναι να προστατεύσει την ακεραιότητα του συστήματος διανομής ελεύθερου λογισμικού, η οποία υλοποιείται με την πρακτική των αδειών δημόσιας χρήσης. Πολλοί άνθρωποι έχουν συμβάλει γενναιόδωρα στο ευρύ φάσμα λογισμικού που διανέμεται με αυτό το σύστημα, εμπιστευόμενοι την αδιάλειπτη εφαρμογή αυτού του συστήματος. Επαφίεται στην ευχέρεια του δημιουργού/δωρητή να αποφασίσει αν προτίθεται να διανείμει λογισμικό μέσω οποιουδήποτε άλλου συστήματος, και ένας δικαιούχος άδειας δεν δύναται να επιβάλει αυτήν την επιλογή.

Η ενότητα αυτή έχει ως σκοπό να καταστήσει σαφές ό,τι συνεπάγεται το υπόλοιπο τμήμα της παρούσας Άδειας.

12. Αν η διανομή ή/και η χρήση της Βιβλιοθήκης παρακωλύεται σε ορισμένα κράτη, είτε από δικαιώματα ευρεσιτεχνίας είτε από διασυνδέσεις καλυπτόμενες από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, ο αρχικός δικαιούχος δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που υπάγει τη Βιβλιοθήκη σε αυτήν την Άδεια επιτρέπεται να προσθέσει έναν ρητό γεωγραφικό περιορισμό στη διανομή, εξαιρώντας εκείνα τα κράτη, έτσι ώστε η διανομή να επιτρέπεται μόνο στα κράτη που δεν εξαιρούνται. Σε αυτήν την περίπτωση, η παρούσα Άδεια ενσωματώνει τον περιορισμό σαν να ήταν διατυπωμένος στο σώμα της παρούσας Άδειας.

13. Το Ίδρυμα Ελεύθερου Λογισμικού (Free Software Foundation) έχει το δικαίωμα να δημοσιεύει από καιρού εις καιρόν αναθεωρημένες ή/και νέες εκδόσεις της Ελάσσονας Γενικής Άδειας Δημόσιας Χρήσης. Αυτές οι νέες εκδόσεις θα είναι συναφείς στο πνεύμα με την παρούσα έκδοση, όμως ενδέχεται να διαφέρουν στις λεπτομέρειες, καθώς επιλαμβάνονται νέων προβλημάτων και ζητημάτων.

Σε κάθε έκδοση δίνεται ένας διακριτικός αριθμός έκδοσης. Αν στη Βιβλιοθήκη ορίζεται ένας αριθμός έκδοσης της παρούσας Άδειας, η οποία εφαρμόζεται σε αυτή, καθώς και "οποιαδήποτε μεταγενέστερη έκδοση", μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των όρων και προϋποθέσεων είτε αυτής της έκδοσης, είτε οποιασδήποτε μεταγενέστερης έκδοσης έχει δημοσιευτεί από το Ίδρυμα Ελεύθερου Λογισμικού (Free Software Foundation). Αν στη Βιβλιοθήκη δεν καθορίζεται αριθμός έκδοσης της Άδειας, μπορείτε να επιλέξετε οποιαδήποτε έκδοση έχει δημοσιευθεί από το Ίδρυμα Ελεύθερου Λογισμικού (Free Software Foundation).

14. Αν επιθυμείτε να ενσωματώσετε τμήματα της Βιβλιοθήκης σε άλλα ελεύθερα προγράμματα, των οποίων οι όροι διανομής δεν είναι συμβατοί με τους παρόντος, επικοινωνήστε με το δημιουργό για να ζητήσετε τη σχετική άδεια. Όσον αφορά στο λογισμικό του οποίου η πνευματική ιδιοκτησία ανήκει στο Ίδρυμα Ελεύθερου Λογισμικού (Free Software Foundation), επικοινωνήστε με το Ίδρυμα Ελεύθερου Λογισμικού (σε ορισμένες περιπτώσεις προβαίνει σε εξαιρέσεις). Η απόφαση λαμβάνεται βάσει του διττού στόχου διατήρησης του ελεύθερου καθεστώτος όλων των παραγώγων έργων του ελεύθερου λογισμικού πνευματικής ιδιοκτησίας του Ιδρύματος Ελεύθερου Λογισμικού, και της προώθησης της δυνατότητας διαμοιρασμού και επαναχρησιμοποίησης του λογισμικού εν γένει.

ΚΑΜΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ

15. ΔΕΔΟΜΕΝΟΥ ΟΤΙ Η ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΧΩΡΙΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΗ, ΔΕΝ ΥΦΙΣΤΑΤΑΙ ΚΑΜΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝ ΛΟΓΩ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ, ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΑΥΤΟ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ. ΕΦΟΣΟΝ ΔΕΝ ΟΡΙΖΕΤΑΙ ΕΓΓΡΑΦΩΣ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ, ΟΙ ΚΑΤΟΧΟΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ Ή/ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΜΕΡΗ ΠΑΡΕΧΟΥΝ ΤΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ "ΩΣ ΕΧΕΙ" ΧΩΡΙΣ ΚΑΜΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΥΣ, ΕΙΤΕ ΡΗΤΗ ΕΙΤΕ ΕΜΜΕΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΤΩΝ ΕΜΜΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. ΚΑΘΕ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΗΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ ΒΑΡΥΝΕΙ ΕΞ ΟΛΟΚΛΗΡΟΥ ΕΣΑΣ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ Η ΒΙΛΙΟΘΗΚΗ ΑΠΟΔΕΙΧΘΕΙ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΗ, ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΤΟ ΚΟΣΤΟΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ Ή ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ.

16. ΚΑΝΕΝΑΣ ΚΑΤΟΧΟΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ Ή ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΜΕΡΟΣ ΠΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΝΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙ ΚΑΙ/Ή ΝΑ ΕΠΑΝΑΔΙΑΝΕΙΜΕΙ ΤΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΩΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΝΩΤΕΡΩ ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΕΚΤΟΣ ΕΑΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ Ή ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΓΡΑΠΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ, ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΣΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΖΗΜΙΑ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΓΕΝΙΚΗΣ, ΕΙΔΙΚΗΣ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΗΣ Ή ΤΥΧΑΙΑΣ ΖΗΜΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΕΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ Ή ΤΗΝ ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ, ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΤΗΣ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ Ή ΤΗΣ ΑΛΛΟΙΩΣΗΣ ΤΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ ΑΥΤΩΝ, Ή ΖΗΜΙΩΝ ΠΟΥ ΥΦΙΣΤΑΣΘΕ ΕΣΕΙΣ Ή ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΤΡΙΤΟ ΜΕΡΟΣ Ή ΜΙΑΣ ΑΠΟΤΥΧΙΑΣ ΤΗΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ) ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΑΝ Ο ΕΝ ΛΟΓΩ ΚΑΤΟΧΟΣ Ή ΤΟ ΕΝ ΛΟΓΩ ΤΡΙΤΟ ΜΕΡΟΣ ΕΙΧΕ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΤΟ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΤΗΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΖΗΜΙΑΣ Ή ΑΠΩΛΕΙΑΣ.

ΤΕΛΟΣ ΟΡΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ

Πώς να εφαρμόσετε αυτούς τους όρους στις νέες σας βιβλιοθήκες

Αν δημιουργήσετε μία νέα βιβλιοθήκη, και επιθυμείτε η εν λόγω βιβλιοθήκη σας να χρησιμοποιείται όσο το δυνατό περισσότερο από το ευρύ κοινό, σας προτείνουμε να της δώσετε τη μορφή ελεύθερου λογισμικού, ώστε να μπορεί οποιοσδήποτε να την αναδιανέμει και να την τροποποιεί. Μπορείτε να πράξετε αναλόγως επιτρέποντας την αναδιανομή υπό τους παρόντες όρους (ή, εναλλακτικά, υπό τους όρους της συνήθους Γενικής Άδειας Δημόσιας Χρήσης).

Για να εφαρμόσετε τους όρους αυτούς, επισυνάψτε τις ακόλουθες σημειώσεις στη βιβλιοθήκη. Ασφαλέστερο θα ήταν να τις επισυνάψετε στην αρχή κάθε αρχείου, ώστε να τονίζεται περισσότερο η αποποίηση της εγγύησης, ενώ κάθε αρχείο θα πρέπει να περιέχει τουλάχιστον τη γραμμή που αναφέρει το "copyright" και μία αναφορά της διεύθυνσης όπου βρίσκεται ολόκληρη η σημείωση.

<μία γραμμή με το όνομα της βιβλιοθήκης και μία σύντομη περιγραφή της λειτουργίας της.>
Copyright (C) <έτος> <όνομα του δημιουργού>

Η βιβλιοθήκη αυτή αποτελεί ένα ελεύθερο λογισμικό. Μπορείτε να την αναδιανέμετε και/ή να την τροποποιείτε υπό τους όρους της Ελάσσονας Γενικής Άδειας Δημόσιας Χρήσης GNU, ως δημοσιεύεται από το Ίδρυμα "Free Software Foundation, είτε πρόκειται για την έκδοση 2.1 της Άδειας ή (κατ' επιλογή σας) για οποιαδήποτε μεταγενέστερη έκδοση.

Η βιβλιοθήκη αυτή διανέμεται με την ελπίδα ότι θα φανεί χρήσιμη, αλλά ΧΩΡΙΣ ΚΑΜΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ, συμπεριλαμβανομένης της έμμεσης εγγύησης ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην Ελάσσονα Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης GNU.

Θα πρέπει να έχετε λάβει ένα αντίγραφο της Γενικής Άδειας Δημόσιας Χρήσης GNU μαζί με την παρούσα βιβλιοθήκη. Αν όχι, επικοινωνήστε με το Ίδρυμα Ελεύθερου Λογισμικού στη διεύθυνση Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Προσθέστε επίσης πληροφορίες σχετικά με το πώς μπορεί κανείς να επικοινωνήσει μαζί σας μέσω ταχυδρομείου και ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

Θα πρέπει επίσης να ζητήσετε από τον εργοδότη σας (αν εργάζεστε ως προγραμματιστής) ή το σχολείο σας, αν υφίσταται, να υπογράψει "μία αποποίηση πνευματικών δικαιωμάτων" για τη βιβλιοθήκη, αν είναι απαραίτητο. Παραθέτουμε ένα δείγμα. Αλλάξτε μόνο τα ονόματα:

Δια του παρόντος, η Yoyodyne, Inc. αποποιείται κάθε συμφέροντος πνευματικού δικαιώματος όσον αφορά στη βιβλιοθήκη `Frob' (μία βιβλιοθήκη για το πάτημα πλήκτρων) που δημιουργήθηκε από τον James Random Hacker.

<υπογραφή της Ty Coon>, 1 Απριλίου 1990
Ty Coon, President of Vice

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ MOZILLA

Έκδοση 1.1

---

1. Ορισμοί.

1.0.1. Ως "Εμπορική χρήση" νοείται η διανομή ή άλλως διάθεση του Καλυπτόμενου κώδικα σε ένα τρίτο πρόσωπο.

1.1. "Συντελεστής" είναι κάθε οντότητα που δημιουργεί ή συνεισφέρει στη δημιουργία Τροποποιήσεων.

1.2. "Έκδοση συντελεστή" είναι ο συνδυασμός του Αρχικού κώδικα, προηγούμενων Τροποποιήσεων που εφαρμόζει ο Συντελεστής, και των Τροποποιήσεων που εφαρμόζονται από τον εν λόγω Συντελεστή.

1.3. "Καλυπτόμενος κώδικας" είναι ο Αρχικός κώδικας ή οι Τροποποιήσεις ή ο συνδυασμός του Αρχικού κώδικα και των Τροποποιήσεων, σε κάθε περίπτωση συμπεριλαμβανομένων των τμημάτων αυτών.

1.4. "Μηχανισμός ηλεκτρονικής διανομής" είναι ένας μηχανισμός γενικώς αποδεκτός στην κοινότητα των προγραμματιστών λογισμικού, για την ηλεκτρονική μεταφορά δεδομένων.

1.5. Ως "Εκτελέσιμο" νοείται ο Καλυπτόμενος κώδικας σε οποιαδήποτε μορφή πέραν του Πηγαίου κώδικα.

1.6. "Αρχικός δημιουργός" είναι το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που αναγνωρίζεται ως αρχικός δημιουργός στη σημείωση Πηγαίου κώδικα που απαιτείται από το Παράρτημα Α.

1.7. Ως "Μεγαλύτερο έργο" νοείται ένα έργο που συνδυάζει τον Καλυπτόμενο κώδικα ή τμήμα αυτού με κώδικα που δεν διέπεται από τους όρους της παρούσας Άδειας.

1.8. Ως "Άδεια" νοείται το παρόν έγγραφο.

1.8.1. Ως "Δυνατότητα εκχώρησης" νοείται το δικαίωμα εκχώρησης, στο μέγιστο δυνατό βαθμό, είτε προκύπτει κατά τη στιγμή της αρχικής εκχώρησης είτε στη συνέχεια, οποιουδήποτε και κάθε δικαιώματος που εκχωρείται δια του παρόντος.

1.9. Ως "Τροποποίηση" νοείται οποιαδήποτε προσθήκη ή διαγραφή από την ουσία ή τη δομή είτε του Αρχικού κώδικα είτε οποιασδήποτε προγενέστερης Τροποποιήσεις. Όταν ο Καλυπτόμενος κώδικας εκδίδεται ως σειρά αρχείων, μια Τροποποίηση είναι:

Α. Οποιαδήποτε προσθήκη σε ή διαγραφή από τα περιεχόμενα ενός αρχείο που περιέχει τον Αρχικό κώδικα ή προηγούμενες Τροποποιήσεις.

Β. Οποιοδήποτε νέο αρχείο που περιέχει οποιοδήποτε μέρος του Αρχικού κώδικα ή προηγουμένων Τροποποιήσεων.

1.10. Ως "Αρχικός κώδικας" νοείται ο Πηγαίος κώδικας του κώδικα λογισμικού υπολογιστή, που περιγράφεται στη σημείωση Πηγαίου κώδικα που απαιτείται από το Παράρτημα Α ως Αρχικός κώδικας και ο οποίος, κατά τη στιγμή της έκδοσής του υπό την παρούσα Άδεια δεν αποτελεί ήδη Καλυπτόμενο κώδικα υπό την παρούσα Άδεια.

1.10.1. Ως "Αξίωση περί διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας" νοείται οποιαδήποτε αξίωση περί διπλώματος ευρεσιτεχνίας που κατέχεται επί του παρόντος ή αποκτάται στο μέλλον, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, αξιώσεων περί μεθόδων, διαδικασιών και συσκευών, σε οποιοδήποτε δίπλωμα ευρεσιτεχνίας του οποίου ο εκχωρητής έχει τη Δυνατότητα εκχώρησης.

1.11. Ως "Πηγαίος κώδικας" νοείται η προτιμώμενη μορφή του Καλυπτόμενου κώδικα για την εφαρμογή τροποποιήσεων σε αυτόν, συμπεριλαμβανομένων όλων των λειτουργικών μονάδων που περιέχει, οποιασδήποτε σχετιζόμενα αρχεία ορισμού διασύνδεσης, αρχεία εντολών που χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο της μεταγλώττισης και εγκατάστασης του Εκτελέσιμου, ή συγκρίσεις διαφορών του πηγαίου κώδικα έναντι του Αρχικού κώδικα ή άλλου γνωστού, διαθέσιμου Καλυπτόμενου κώδικα επιλογής του Συντελεστή. Ο Πηγαίος κώδικας μπορεί να έχει συμπιεσμένη ή αρχειοθετημένη μορφή, υπό την προϋπόθεση ότι το κατάλληλο λογισμικό αποσυμπίεσης ή απο-αρχειοθέτησης είναι ευρέως διαθέσιμο χωρίς χρέωση.

1.12. Ο όρος "Εσείς" (ή "Εσάς") καλύπτει οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που ασκεί δικαιώματα υπό την παρούσα, ενώ παράλληλα συμμορφώνεται προς όλους τους όρους της παρούσας, ή μιας μελλοντικής έκδοσης της παρούσας Άδειας που δύναται να εκδοθεί σύμφωνα με την Ενότητα 6.1.
Για τα νομικά πρόσωπα, ο όρος "Εσείς" περιλαμβάνει οποιοδήποτε πρόσωπο που ελέγχει, ελέγχεται, ή ελέγχεται από κοινού με Εσάς. Για τους σκοπούς του ορισμού αυτού, ο όρος "έλεγχος" σημαίνει (α) την εξουσία, άμεση ή έμμεση, άσκησης της διοίκησης ή της διαχείρισης του εν λόγω προσώπου, δυνάμει σύμβασης ή άλλως, ή (β) την ιδιοκτησία ποσοστού άνω του πενήντα τοις εκατό (50%) των μετοχών που βρίσκονται σε κυκλοφορία, ή την πραγματική ιδιοκτησία του εν λόγω προσώπου.

2. Άδεια Πηγαίου κώδικα.

2.1. Εκχώρηση από τον Αρχικό δημιουργό.
Ο Αρχικός δημιουργός δια του παρόντος Σας εκχωρεί μια παγκόσμια, ελεύθερη δικαιωμάτων, μη αποκλειστική άδεια συμφώνως προς τυχόν αξιώσεις τρίτων περί πνευματικής ιδιοκτησίας:

(α) υπό δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας (πέραν των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ή εμπορικών σημάτων) των οποίων ο Αρχικός δημιουργός έχει Δυνατότητα εκχώρησης, για τη χρήση, την αναπαραγωγή, την τροποποίηση, την εμφάνιση, την εκτέλεση, την περαιτέρω παραχώρηση άδειας εκμετάλλευσης και διανομή του Αρχικού κώδικα (ή τμημάτων αυτού) με ή χωρίς Τροποποιήσεις, και/ή ως μέρος ενός Μεγαλύτερου έργου, και

(β) υπό τις Αξιώσεις περί διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που παραβιάζονται από τη δημιουργία, χρήση ή πώληση του Αρχικού κώδικα, για τη δημιουργία, τη χρήση, την προσφορά προς πώληση, την πώληση και/ή άλλως τη διάθεση του Αρχικού κώδικα (ή τμημάτων αυτών).

(γ) οι άδειες που εκχωρούνται στην παρούσα Ενότητα 2.1(α) και (β) τίθενται σε ισχύ κατά την ημερομηνία που ο Αρχικός δημιουργός διανέμει για πρώτη φορά τον Αρχικό κώδικα υπό τους όρους της παρούσας Άδειας.

(δ) Κατά παρέκκλιση της Ενότητας 2.1(β) ανωτέρω, καμία άδεια ευρεσιτεχνίας δεν εκχωρείται: 1) για κώδικα που Εσείς διαγράφετε από τον Αρχικό κώδικα, 2) χωριστά από τον Αρχικό κώδικα, ή 3) για παραβιάσεις που προκαλούνται από: i) την τροποποίηση του Αρχικού κώδικα ή ii) το συνδυασμό του Αρχικού κώδικα με άλλο λογισμικό ή άλλες συσκευές.

2.2. Εκχώρηση από Συντελεστή.
Σύμφωνα με αξιώσεις τρίτων σχετικά με δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, κάθε Συντελεστής δια του παρόντος Σας εκχωρεί μιά παγκόσμια, μη αποκλειστική, ελεύθερη δικαιωμάτων άδεια

(α) υπό τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας (με την εξαίρεση των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ή των εμπορικών σημάτων) των οποίων ο Συντελεστής έχει Δυνατότητα εκχώρησης, για τη χρήση, την αναπαραγωγή, την τροποποίηση, την εμφάνιση, την εκτέλεση, την περαιτέρω παραχώρηση άδειας εκμετάλλευσης και διανομή των Τροποποιήσεων που δημιουργούνται από τον εν λόγω Συντελεστή (ή τμημάτων αυτών), είτε σε μια απαράλλαχτη βάση, με άλλες Τροποποιήσεις, ως Καλυπτόμενου κώδικα και/ή ως μέρους ενός Μεγαλύτερου έργου, και

(β) υπό τις Αξιώσεις περί διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που παραβιάζονται από τη δημιουργία, χρήση ή πώληση των Τροποποιήσεων που δημιουργούνται από τον εν λόγω Συντελεστή, μεμονωμένα και/ή σε συνδυασμό με την Έκδοση συντελεστή (ή τμήματα του συνδυασμού αυτού), για τη δημιουργία, τη χρήση, την πώληση, την προσφορά προς πώληση και/ή άλλως διάθεση 1) Τροποποιήσεων που δημιουργούνται από τον εν λόγω Συντελεστή (ή τμημάτων αυτών), και 2) του συνδυασμού των Τροποποιήσεων που δημιουργεί ο εν λόγω Συντελεστής με την Έκδοση συντελεστή (ή τμήματα αυτού του συνδυασμού).

(γ) οι άδειες που εκχωρούνται στις Ενότητες 2.2(α) και 2.2(β) τίθενται σε ισχύ κατά την ημερομηνία που ο Συντελεστής κάνει για πρώτη φορά Εμπορική χρήση του Καλυπτόμενου κώδικα.

(δ) Κατά παρέκκλιση της Ενότητας 2.2(β) ανωτέρω, καμία άδεια ευρεσιτεχνίας δεν εκχωρείται: 1) για κανένα κώδικα που ο Συντελεστής έχει διαγράψει από την Έκδοση συντελεστή, 2) χωριστά από την Έκδοση συντελεστή, 3) για παραβιάσεις που προκαλούνται από: i) τροποποιήσεις της Έκδοσης συντελεστή από τρίτους ή ii) το συνδυασμό Τροποποιήσεων που εφαρμόζονται από τον εν λόγω Συντελεστή με άλλο λογισμικό (εκτός αν αφορά σε μέρος της Έκδοσης συντελεστή) ή άλλες συσκευές, ή 4) υπό Αξιώσεις περί διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που παραβιάζονται από τον Καλυπτόμενο κώδικα απουσία Τροποποιήσεων που δημιουργούνται από αυτόν το Συντελεστή.

3. Υποχρεώσεις διανομής.

3.1. Εφαρμογή άδειας.
Οι Τροποποιήσεις που Εσείς δημιουργείτε, ή στις οποίες Εσείς συνεισφέρετε ως συντελεστές, διέπονται από τους όρους της παρούσας Άδειας, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, όσων περιλαμβάνονται στην Ενότητα 2.2. Η έκδοση Πηγαίου κώδικα του Καλυπτόμενου κώδικα δύναται να διανεμηθεί μόνο υπό τους όρους της παρούσας Άδειας ή μιας ενδεχόμενης μελλοντικής έκδοσης της παρούσας Άδειας που δύναται να εκδοθεί σύμφωνα με την Ενότητα 6.1, και Εσείς θα πρέπει να εσωκλείετε ένα αντίγραφο της παρούσας Άδειας σε κάθε αντίγραφο του Πηγαίου κώδικα που διανέμετε. Δεν δύνασστε να προσφέρετε ή να επιβάλετε οποιουσδήποτε όρους επί οποιασδήποτε έκδοσης του Πηγαίου κώδικα που αλλοιώνει ή περιορίζει την εφαρμοστέα έκδοση της παρούσας Άδειας ή τα δικαιώματα των αποδεκτών, όπως αυτά ορίζονται δια της παρούσας. Ωστόσο, μπορείτε να εσωκλείετε ένα επιπλέον έγγραφο το οποίο προσφέρει τα επιπλέον δικαιώματα που περιγράφονται στην Ενότητα 3.5.

3.2. Διαθεσιμότητα του Πηγαίου κώδικα.
Οποιαδήποτε Τροποποίηση που Εσείς δημιουργείτε, ή στην οποία Εσείς συνεισφέρετε ως συντελεστές, θα πρέπει να διατίθεται σε μορφή Πηγαίου κώδικα συμφώνως προς τους όρους της παρούσας Άδειας, είτε στο ίδιο μέσο με μια Εκτελέσιμη έκδοση είτε μέσω ενός αποδεκτού Μηχανισμού ηλεκτρονικής διανομής, σε οποιοδήποτε πρόσωπο στου οποίου τη διάθεση θέτετε μια Εκτελέσιμη έκδοση, και, αν διατίθεται μέσω του Μηχανισμού ηλεκτρονικής διανομής, θα πρέπει να παραμένει διαθέσιμη για τουλάχιστον δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία κατά την οποία διατέθηκε για πρώτη φορά, ή τουλάχιστον έξι (6) μήνες από την ημερομηνία διάθεσης μιας μετέπειτα έκδοσης της εν λόγω Τροποποίησης στους εν λόγω αποδέκτες. Εσείς είστε υπεύθυνοι να διασφαλίσετε ότι ο Πηγαίος κώδικας θα παραμείνει διαθέσιμος ακόμη και στην περίπτωση που ο Μηχανισμός ηλεκτρονικής διανομής συντηρείται από ένα τρίτο πρόσωπο.

3.3. Περιγραφή των Τροποποιήσεων.
Θα πρέπει να φροντίσετε ώστε κάθε Καλυπτόμενος κώδικας στον οποίο συνεισφέρετε να περιέχει ένα αρχείο όπου καταγράφονται οι αλλαγές που εφαρμόσατε για να δημιουργήσετε αυτόν τον Καλυπτόμενο κώδικα, καθώς επίσης και η ημερομηνία οποιασδήποτε τέτοιας αλλαγής. Θα πρέπει να εσωκλείετε μια μόνιμη δήλωση ότι η Τροποποίηση προέρχεται, άμεσα ή έμμεσα, από Αρχικό κώδικα που παρέχεται από τον Αρχικό δημιουργό (α) στον Πηγαίο κώδικα, και (β) σε οποιαδήποτε σημείωση σε οποιαδήποτε Εκτελέσιμη έκδοση ή σχετική τεκμηρίωση στην οποία περιγράφεται την προέλευση ή την ιδιοκτησία του Καλυπτόμενου κώδικα.

3.4. Ζητήματα πνευματικής ιδιοκτησίας
(α) Αξιώσεις τρίτων.
Αν ο Συντελεστής γνωρίζει ότι απαιτείται μια άδεια υπό δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας ενός τρίτου, προκειμένου να είναι δυνατή η άσκηση των δικαιωμάτων που εκχωρούνται από τον εν λόγω Συντελεστή υπό τις Ενότητες 2.1 ή 2.2, ο Συντελεστής οφείλει να συνοδεύει τον διανεμόμενο Πηγαίο κώδικα με ένα αρχείο κειμένου με τίτλο "ΝΟΜΙΚΑ", το οποίο περιγράφει την αξίωση και το μέρος που εγείρει την αξίωση με επαρκείς λεπτομέρειες, ώστε ο αποδέκτης να γνωρίζει με ποιον μπορεί να επικοινωνήσει. Αν ο Συντελεστής ενημερωθεί σχετικά μετά τη διάθεση της Τροποποίησης όπως περιγράφεται στην Ενότητα 3.2, ο Συντελεστής οφείλει να τροποποιήσει εγκαίρως το αρχείο ΝΟΜΙΚΑ σε όλα τα αντίγραφα που διαθέτει από εκείνη τη στιγμή και έπειτα, και να προβεί σε όλες τις εύλογα απαραίτητες ενέργειες (όπως ειδοποίηση των κατάλληλων λιστών αλληλογραφίας ή ομάδων συζήτησης) για την ενημέρωση αυτών που έχουν λάβει τον Καλυπτόμενο κώδικα ότι γνωστοποιήθηκαν εξελίξεις σχετικά με το εν λόγω ζήτημα.

(β) Διασυνδέσεις προγραμματισμού εφαρμογών Συντελεστή.
Αν οι Τροποποιήσεις του Συντελεστή περιλαμβάνουν μια διασύνδεση προγραμματισμού εφαρμογών και ο Συντελεστής γνωρίζει για άδειες διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που είναι ευλόγως απαραίτητες για την εφαρμογή αυτής της διασύνδεσης προγραμματισμού εφαρμογών, ο Συντελεστής οφείλει να συμπεριλάβει αυτές τις πληροφορίες στο αρχείο NOMIKA.

(γ) Δηλώσεις.
Ο Συντελεστής δηλώνει ότι, εκτός όσων αποκαλύπτονται συμφώνως προς την Ενότητα 3.4(α) ανωτέρω, ο Συντελεστής πιστεύει ότι οι Τροποποιήσεις του Συντελεστή είναι πρωτότυπες δημιουργίες του Συντελεστή και/ή ο Συντελεστής έχει επαρκή δικαιώματα να εκχωρήσει τα δικαιώματα που εκχωρούνται από την παρούσα Άδεια.

3.5. Απαιτούμενες σημειώσεις.
Οφείλετε να αντιγράψετε τη σημείωση που περιέχεται στο Παράρτημα Α σε κάθε αρχείο του Πηγαίου κώδικα. Αν δεν είναι δυνατό να τοποθετήσετε αυτή τη σημείωση σε ένα συγκεκριμένο αρχείο Πηγαίου κώδικα λόγω της δομής της, τότε θα πρέπει να συμπεριλάβετε την εν λόγω σημείωση σε μια τοποθεσία (για παράδειγμα σε ένα σχετικό κατάλογο) όπου ένας χρήστης θα μπορούσε πιθανώς να αναζητήσει μια τέτοια σημείωση. Αν δημιουργήσετε μία ή περισσότερες Τροποποιήσεις, μπορείτε να προσθέσετε το όνομά σας ως Συντελεστής στη σημείωση που περιγράφεται στο Παράρτημα Α. Οφείλετε επίσης να αντιγράψετε την παρούσα Άδεια σε οποιαδήποτε τεκμηρίωση για τον Πηγαίο κώδικα, όπου περιγράφετε τα δικαιώματα των αποδεκτών ή τα δικαιώματα ιδιοκτησίας που σχετίζονται με τον Καλυπτόμενο κώδικα. Μπορείτε να επιλέξετε να προσφέρετε και να χρεώσετε μια αμοιβή για υποχρεώσεις εγγύησης, υποστήριξης, αποζημίωσης ή ευθύνης σε έναν ή περισσότερους αποδέκτες του Καλυπτόμενου κώδικα. Ωστόσο, μπορείτε να το κάνετε μόνο για δικό Σας λογαριασμό και όχι για λογαριασμό του Αρχικού δημιουργού ή οποιουδήποτε Συντελεστή. Θα πρέπει να καταστήσετε απολύτως σαφές ότι οποιαδήποτε υποχρέωση εγγύησης, υποστήριξης, αποζημίωσης ή ευθύνης προσφέρεται μόνο από Εσάς και δια του παρόντος συμφωνείτε να αποζημιώσετε τον Αρχικό δημιουργό και οποιονδήποτε Συντελεστή για οποιαδήποτε ευθύνη που προκύπτει εις βάρος του Αρχικού δημιουργού ή του εν λόγω Συντελεστή ως αποτέλεσμα των όρων εγγύησης, υποστήριξης, αποζημίωσης ή ευθύνης που προσφέρετε.

3.6. Διανομή εκδόσεων Εκτελέσιμων.
Δύναστε να διανέμετε Καλυπτόμενο κώδικα σε μορφή Εκτελέσιμου μόνο αν ικανοποιούνται οι απαιτήσεις των Ενοτήτων 3.1-3.5 για τον εν λόγω Καλυπτόμενο κώδικα, και αν συμπεριλάβετε μια σημείωση που δηλώνει ότι η έκδοση Πηγαίου κώδικα του Καλυπτόμενου κώδικα διατίθεται υπό τους όρους της παρούσας Άδειας, συμπεριλαμβανομένης μιας περιγραφής του πώς και του πού εκπληρώσατε τις υποχρεώσεις της Ενότητας 3.2. Η σημείωση θα πρέπει να συμπεριλαμβάνεται με ευδιάκριτο τρόπο σε οποιαδήποτε σημείωση σε μια έκδοση Εκτελέσιμου, σχετική τεκμηρίωση ή δευτερεύουσα τεκμηρίωση, στην οποία περιγράφετε τα δικαιώματα των αποδεκτών σχετικά με τον Καλυπτόμενο κώδικα. Δύναστε να διανέμετε την έκδοση Εκτελέσιμου του Καλυπτόμενου κώδικα ή δικαιώματα ιδιοκτησίας υπό μια άδεια της επιλογής Σας, η οποία δύναται να περιέχει όρους διαφορετικούς από αυτούς της παρούσας Άδειας, υπό την προϋπόθεση βρίσκεστε σε συμμόρφωση με τους όρους της παρούσας Άδειας και ότι η άδεια για την έκδοση Εκτελέσιμου δεν επιχειρεί να περιορίσει ή να αλλοιώσει τα δικαιώματα των αποδεκτών στην έκδοση Πηγαίου κώδικα από τα δικαιώματα που ορίζονται στην παρούσα Άδεια. Αν διανέμετε την έκδοση Εκτελέσιμου υπό μια διαφορετική άδεια οφείλετε να καταστήσετε απολύτως σαφές ότι οποιοιδήποτε όρους που διαφέρουν από την παρούσα Άδεια προσφέρονται αποκλειστικά και μόνο από Εσάς, και όχι από τον Αρχικό δημιουργό ή οποιονδήποτε Συντελεστή. Δια του παρόντος συμφωνείτε να αποζημιώσετε τον Αρχικό δημιουργό και οποιονδήποτε Συντελεστή για οποιαδήποτε ευθύνη που προκύπτει εις βάρος του Αρχικού δημιουργού ή του εν λόγω Συντελεστή ως συνέπεια οποιουδήποτε τέτοιου όρου προσφέρετε.

3.7. Μεγαλύτερα έργα.
Μπορείτε να δημιουργήσετε ένα Μεγαλύτερο έργο συνδυάζοντας Καλυπτόμενο κώδικα με άλλο κώδικα που δεν διέπεται από τους όρους της παρούσας Άδειας και να διανέμετε το Μεγαλύτερο έργο ως ένα προϊόν. Σε αυτή την περίπτωση, θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι οι απαιτήσεις αυτής της Άδειας ικανοποιούνται για τον Καλυπτόμενο κώδικα.

4. Αδυναμία συμμόρφωσης λόγω νομοθετικής ή ρυθμιστικής διάταξης.

Αν αδυνατείτε να συμμορφωθείτε προς οποιονδήποτε από τους όρους της παρούσας Άδειας αναφορικά με οποιοδήποτε ή κάθε μέρος του Καλυπτόμενο κώδικα λόγω ρυθμιστικής διάταξης, δικαστικής εντολής ή κανονισμού, θα πρέπει: (α) να συμμορφώνεστε προς τους όρους της παρούσας Άδειας στο μέγιστο δυνατό βαθμό, και (β) να περιγράφετε τους περιορισμούς και τον κώδικα που επηρεάζουν. Η εν λόγω περιγραφή θα πρέπει να συμπεριλαμβάνεται στο αρχείο NOMIKA που περιγράφεται στην Ενότητα 3.4 και θα πρέπει να περιλαμβάνεται σε όλες τις διανομές του Πηγαίου κώδικα. Εκτός από και μόνο στο
βαθμό που απαγορεύεται δυνάμει ρυθμιστικής ή νομοθετικής διάταξης, η περιγραφή αυτή θα πρέπει να είναι επαρκώς αναλυτική, ώστε να είναι κατανοητή για το μέσο αποδέκτη.

5. Εφαρμογή της παρούσας Άδειας.

Η παρούσα Άδεια ισχύει για τον κώδικα στον οποίο επισυνάπτεται η σημείωση του Παραρτήματος Α και στο σχετιζόμενο Καλυπτόμενο κώδικα.

6. Εκδόσεις της Άδειας.

6.1. Νέες εκδόσεις.
Η Netscape Communications Corporation ("Netscape") δύναται να δημιοσιεύει αναθεωρημένες και/ή νέες εκδόσεις της Άδειας από καιρού εις καιρόν. Κάθε έκδοση θα χαρακτηρίζεται από έναν διαφορετικό αριθμό έκδοσης.

6.2. Ισχύς νέων εκδόσεων.
Από τη στιγμή που δημοσιεύεται Καλυπτόμενος κώδικας υπό μια συγκεκριμένη έκδοση της Άδειας, δύναστε πάντα να εξακολουθήσετε να τη χρησιμοποιείτε υπό τους όρους της εν λόγω έκδοσης. Δύναστε επίσης να επιλέξετε να χρησιμοποιήσετε τον εν λόγω Καλυπτόμενο κώδικα υπό τους όρους οποιασδήποτε μεταγενέστερης έκδοσης της Άδειας που δημοσιεύεται από τη Netscape. Κανείς εκτός της Netscape δεν έχει το δικαίωμα να τροποποιήσει τους όρους που εφαρμόζονται στον Καλυπτόμενο κώδικα που έχει δημιουργηθεί υπό την παρούσα Άδεια.

6.3. Παράγωγα έργα.
Αν Εσείς δημιουργήσετε ή χρησιμοποιήσετε μια τροποποιημένη έκδοση της παρούσας Άδειας (ενέργεια στην οποία μπορείτε να προβείτε μόνο προκειμένου να την εφαρμόσετε σε κώδικα που δεν είναι ήδη Καλυπτόμενος κώδικας διεπόμενος από την παρούσα Άδεια), θα πρέπει (α) να μετονομάσετε την άδειά Σας ούτως ώστε οι φράσεις "Mozilla", "MOZILLAPL", "MOZPL", "Netscape", "MPL", "NPL" ή οποιαδήποτε παρόμοια σε βαθμό σύγχυσης φράση, να μην εμφανίζονται στην άδειά σας (παρά μόνο στο βαθμό που η άδειά σας διαφέρει από την παρούσα Άδεια) και (β) άλλως να καταστήσετε σαφές ότι η δική Σας έκδοση του λογισμικού περιέχει όρους που διαφέρουν από τη Δημόσια Άδεια Χρήσης Mozilla και τη Δημόσια Άδεια Χρήσης Netscape. (Η συμπλήρωση του ονόματος του Αρχικού δημιουργού, του Αρχικού κώδικα ή του Συντελεστή στη σημείωση που περιγράφεται στο Παράρτημα Α δεν θα θεωρείται αφ' εαυτής τροποποίηση της παρούσας Σύμβασης.)

7. ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

Ο ΚΑΛΥΜΜΕΝΟΣ ΚΩΔΙΚΑΣ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΥΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΔΕΙΑ ΩΣ ΕΧΕΙ, ΧΩΡΙΣ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΓΓΥΗΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΥΣ, ΡΗΤΗ Ή ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΤΥΧΟΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΟΤΙ Ο ΚΑΛΥΜΜΕΝΟΣ ΚΩΔΙΚΑΣ ΕΙΝΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΩΝ, ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΣ, ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ Ή ΔΕΝ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ. ΚΑΘΕ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΕΝΟΥ ΚΩΔΙΚΑ ΒΑΡΥΝΕΙ ΕΞ ΟΛΟΚΛΗΡΟΥ ΕΣΑΣ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΚΑΛΥΜΜΕΝΟΣ ΚΩΔΙΚΑΣ ΑΠΟΔΕΙΧΘΕΙ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΟΣ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟΨΗ, ΕΣΕΙΣ (ΟΧΙ Ο ΑΡΧΙΚΟΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΣ Ή ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟΣ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ) ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΤΟ ΚΟΣΤΟΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ Ή ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ. Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΟΥΣΙΩΔΕΣ ΜΕΡΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΔΕΙΑΣ. ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΚΑΜΙΑ ΧΡΗΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΚΑΛΥΜΜΕΝΟΥ ΚΩΔΙΚΑ, ΠΑΡΑ ΜΟΝΟ ΣΕ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΡΗΤΡΑΣ ΑΠΟΠΟΙΗΣΗΣ.

8. ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ.

8.1. Η παρούσα Άδεια, όπως επίσης και τα δικαιώματα που εκχωρούνται δυνάμει αυτής, θα τερματιστεί αυτομάτως αν Εσείς αθετήσετε οποιαδήποτε στιγμή την υποχρέωση συμμόρφωσης προς τους όρους αυτής και αποτύχετε να αποκαταστήσετε την εν λόγω αθέτηση εντός 30 ημερών από την ημέρα γνωστοποίησης της αθέτησης. Όλες οι δευτερεύουσες άδειες για τον Καλυπτόμενο κώδικα που έχουν εκχωρηθεί καταλλήλως θα εξακολουθούν να ισχύουν κατόπιν τυχόν τερματισμού της παρούσας Άδειας. Οι διατάξεις που, εκ φύσεως, οφείλουν να παραμείνουν σε ισχύ πέραν του τερματισμού της παρούσας Άδειας, θα παραμείνουν επίσης σε ισχύ.

8.2. Αν εκκινήσετε δικαστική διαμάχη εγείροντας αξίωση περί παραβίασης διπλώματος ευρεσιτεχνίας (εξαιρουμένων των ενεργειών για έκδοση αναγνωριστικής απόφασης) κατά Αρχικού δημιουργού ή Συντελεστή (ο Αρχικός δημιουργός ή Συντελεστής κατά του οποίου υποβάλλετε μια τέτοια αγωγή αναφέρεται ως "Συμμετέχων") ισχυριζόμενοι ότι:

(α) η Έκδοση συντελεστή του εν λόγω Συμμετέχοντος παραβιάζει άμεσα ή έμμεσα οποιοδήποτε δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, τότε οποιοδήποτε και κάθε δικαίωμα που έχει εκχωρηθεί σε Εσάς από τον εν λόγω Συμμετέχοντας υπό τις Ενότητας 2.1 και/ή 2.2 της παρούσας Άδειας θα τερματιστούν από τον Συμμετέχοντα κατόπιν ειδοποίησής 60 ημερών, εκτός αν εντός 60 ημερών από την ημέρα λήψης της εν λόγω ειδοποίησης, Εσείς: (i) συμφωνήσετε εγγράφως να πληρώσετε στον Συμμετέχοντα ένα αμοιβαίως αποδεκτό εύλογο αντίτιμο δικαιωμάτων για την από πλευρά σας έως τώρα αλλά και μελλοντική χρήση των Τροποποιήσεων που έχει δημιουργήσει ο εν λόγω Συμμετέχων, ή (ii) αποσύρετε την αγωγή αξίωσης που έχετε υποβάλει σχετικά με την Έκδοση συντελεστή κατά του εν λόγω Συμμετέχοντος. Αν, εντός 60 ημερών από την ημέρα λήψης της ειδοποίησης, δεν έχει συμφωνηθεί αμοιβαία και εγγράφως ένα εύλογο αντίτιμο δικαιωμάτων και μια ρύθμιση πληρωμής μεταξύ των μερών ή δεν αποσυρθεί η σχετική αγωγή αξίωσης, τα δικαιώματα που εκχωρούνται από τον Συμμετέχοντα σε Εσάς υπό τις Ενότητες 2.1 και/ή 2.2 τερματίζονται αυτομάτως κατά τη λήξη της 60ήμερης προθεσμίας που καθορίζεται ανωτέρω.

(β) οποιοδήποτε λογισμικό, υλικό ή συσκευή, πέραν της Έκδοσης συντελεστή του εν λόγω Συμμετέχοντος, παραβιάζει άμεσα ή έμμεσα οποιοδήποτε δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, τότε τα δικαιώματα που Σας εκχωρούνται από τον εν λόγω Συμμετέχοντα υπό τις Ενότητες 2.1(β) και 2.2(β) ανακαλούνται και η εν λόγω ανάκληση ισχύει από την ημερομηνία που Εσείς εφαρμόσατε, είχατε εφαρμόσει, χρησιμοποιήσατε, πωλήσατε ή διανείματε Τροποποιήσεις που δημιουργήθηκαν από τον εν λόγω Συμμετέχοντα.

8.3. Αν Εσείς εγείρετε αξίωση παραβίασης διπλώματος ευρεσιτεχνίας εναντίον ενός Συμμετέχοντος ισχυριζόμενος ότι η Έκδοσή συντελεστή του εν λόγω Συμμετέχοντος παραβιάζει άμεσα ή έμμεσα οποιοδήποτε δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, όπου η εν λόγω αξίωση επιλύεται (για παράδειγμα μέσω άδειας ή διακανονισμού) πριν από την έναρξη της δικαστικής διαδικασίας περί παραβίασης διπλώματος ευρεσιτεχνίας, τότε η εύλογη αξία των αδειών που εκχωρούνται από τον εν λόγω Συμμετέχοντα υπό τις Ενότητες 2.1 ή 2.2 θα λαμβάνεται υπόψη στον καθορισμό του ποσού ή της αξίας οποιασδήποτε πληρωμής ή άδειας.

8.4. Σε περίπτωση τερματισμού υπό τις Ενότητες 8.1 ή 8.2 ανωτέρω, όλες οι άδειες χρήσης τελικού χρήστη (εξαιρουμένων διανομέων και μεταπωλητών) που έχουν εκχωρηθεί έγκυρα από Εσάς ή οποιονδήποτε διανομέα δια της παρούσης πριν από τον τερματισμό θα παραμείνουν σε ισχύ και μετά τον τερματισμό.

9. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ.

ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ, ΕΙΤΕ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΑΜΕΛΕΙΑΣ), ΔΙΚΑΙΟΠΡΑΞΙΑ Ή ΑΛΛΩΣ ΔΕΝ ΘΑ ΦΕΡΕΤΕ ΕΣΕΙΣ, Ο ΑΡΧΙΚΟΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΣ, ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ Ή ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΔΙΑΝΟΜΕΑΣ ΚΑΛΥΠΤΟΜΕΝΟΥ ΚΩΔΙΚΑ Ή ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗΣ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ, ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΠΡΟΣΩΠΟ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΜΜΕΣΗ, ΕΙΔΙΚΗ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΗ Ή ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΖΗΜΙΑ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΦΥΣΗΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΖΗΜΙΩΝ ΓΙΑ ΑΠΩΛΕΙΑ ΥΠΕΡΑΞΙΑΣ, ΣΤΑΣΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ Ή ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ, Ή ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΑΛΛΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΖΗΜΙΑΣ Ή ΑΠΩΛΕΙΑΣ, ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΕΑΝ ΤΟ ΕΝ ΛΟΓΩ ΜΕΡΟΣ ΕΙΧΕ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΤΕΤΟΙΩΝ ΖΗΜΙΩΝ. Ο ΠΑΡΩΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ ΔΕΝ ΘΑ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΘΑΝΑΤΟ Ή ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΕΙ ΩΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΤΗΣ ΑΜΕΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΕΝ ΛΟΓΩ ΜΕΡΟΥΣ ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ Η ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΙ ΤΟΝ ΕΝ ΛΟΓΩ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ. ΕΠΕΙΔΗ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΕΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΤΗΝ ΕΞΑΙΡΕΣΗ Ή ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ ΓΙΑ ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΕΣ Ή ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ, Η ΕΝ ΛΟΓΩ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΕΣΑΣ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

10. ΤΕΛΙΚΟΙ ΧΡΗΣΤΕΣ ΣΤΙΣ Η.Π.Α.

Ο Καλυπτόμενος κώδικας θεωρείται Εμπορικό προϊόν, όπως καθορίζεται στην παράγραφο 2.101 του άρθρου 48 C.F.R. 2.101 (Οκτ. 1995) ως "εμπορικό λογισμικό υπολογιστών" και "τεκμηρίωση εμπορικού λογισμικού υπολογιστών", καθώς αυτοί είναι οι όροι που χρησιμοποιούνται στο άρθρο 48 C.F.R. 12.212 (Σεπτ. 1995). 1995). Σύμφωνα με το άρθρο 48 C.F.R. 12.212 και το άρθρο 48 C.F.R. 227.7202-1 ως 227.7202-4 (Ιούνιος 1995), όλοι οι Τελικοί χρήστες στις Η.Π.Α. αποκτούν Καλυπτόμενο κώδικα αποκλειστικά και μόνο με τα δικαιώματα που ορίζονται στο παρόν.

11. ΔΙΑΦΟΡΑ.

Η παρούσα Άδεια αντιπροσωπεύει την πλήρη συμφωνία σχετικά το αντικείμενο της παρούσας. Αν οποιαδήποτε διάταξη της παρούσας Άδειας κριθεί ή κηρυχθεί ανεφάρμοστη, η εν λόγω διάταξη θα μετασχηματιστεί μόνο στο βαθμό που απαιτείται για τη θέση της σε ισχύ. Η παρούσα Άδεια θα διέπεται από τις διατάξεις της νομοθεσίας της Καλιφόρνιας (παρά μόνο στο βαθμό που ορίζεται διαφορετικά από την εφαρμοστέα νομοθεσία), με την εξαίρεση οποιασδήποτε διάταξης περί σύγκρουσης δίκαιου. Όσον αφορά σε διαφωνίες όπου ένα τουλάχιστον μέρος είναι πολίτης, ή οντότητα με παράρτημα ή εγγραφή για την άσκηση επιχειρηματικών δραστηριοτήτων εντός των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής, οποιαδήποτε δικαστική διαμάχη σχετικά με την παρούσα Άδεια θα υπόκειται στη δικαιοδοσία των Ομοσπονδιακών Δικαστηρίων της Βόρειας Περιφέρειας της Καλιφόρνιας, με δικαιοδοσία στην Επαρχία της Σάντα Κλάρα, Καλιφόρνια, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των δικαστικών εξόδων και των ευλόγων δαπανών και αμοιβών δικηγόρων. Η εφαρμογή της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τις διεθνείς πωλήσεις κινητών πραγμάτων εξαιρείται ρητώς. Οποιοσδήποτε νόμος ή κανονισμός που προβλέπει ότι η γλώσσα μιας σύμβασης θα ερμηνεύεται έναντι του θεσπίσαντος δεν ισχύει για την παρούσα Άδεια.

12. ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΑΞΙΩΣΕΙΣ.

Όσον αφορά στη σχέση μεταξύ του Αρχικού δημιουργού και των Συντελεστών, κάθε μέρος ευθύνεται για αξιώσεις και ζημίες που προκύπτουν, άμεσα ή έμμεσα, από τη χρήση των δικαιωμάτων που εκχωρούνται δια της παρούσας Άδειας και Εσείς συμφωνείτε ότι θα συνεργαστείτε με τον Αρχικό δημιουργό και τους Συντελεστές για τη διανομή της ευθύνης αυτής σε δίκαιη βάση. Τίποτα εξ όσων περιέχονται στην παρούσα δεν αποσκοπεί σε, και δεν θα πρέπει να ερμηνεύεται ως, οποιαδήποτε αποδοχή ευθύνης.

13. ΚΩΔΙΚΑΣ ΜΕ ΠΟΛΛΑΠΛΕΣ ΑΔΕΙΕΣ.

Ο Αρχικός δημιουργός δύναται να χαρακτηρίσει ορισμένα τμήματα του Καλυπτόμενου κώδικα ως "Υποκείμενα σε πολλαπλές άδειες". "Υποκείμενα σε πολλαπλές άδειες" σημαίνει ότι ο Αρχικός δημιουργός σας επιτρέπει να χρησιμοποιήσετε τμήματα του Καλυπτόμενου κώδικα υπό δική Σας επιλογή της NPL ή των εναλλακτικών αδειών, αν υφίστανται, που καθορίζονται από τον Αρχικό δημιουργό στο αρχείο που περιγράφεται στο Παράρτημα Α.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α - Δημόσια άδεια χρήσης Mozilla.

"Τα περιεχόμενα του παρόντος αρχείου υπόκεινται στη Δημόσια άδεια χρήσης Mozilla, Έκδοση 1.1 (η "Άδεια"). Δεν δύναστε να χρησιμοποιήσετε αυτό το αρχείο παρά μόνο σε συμμόρφωση με την Άδεια. Μπορείτε να αποκτήσετε αντίγραφο της άδειας χρήσης από τη διεύθυνση http://www.mozilla.org/MPL/

Το λογισμικό που διανέμεται υπό την παρούσα Σύμβαση διανέμεται ΩΣ ΕΧΕΙ, ΧΩΡΙΣ ΚΑΜΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΥΣ, ρητή ή υπονοούμενη. Συμβουλευθείτε την Άδεια για τα δικαιώματα και περιορισμούς σχετικά με την Άδεια στη συγκεκριμένη γλώσσα.

Ο Αρχικός κώδικας είναι: _____.

Ο πρώτος προγραμματιστής του Αρχικού κώδικα είναι: _____.
Τμήματα που δημιουργήθηκαν από την _____ χαρακτηρίζονται ως: Copyright (C) _____ _____. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Συντελεστές: _____.

Εναλλακτικά, τα περιεχόμενα αυτού του αρχείου δύνανται να χρησιμοποιηθούν υπό τους όρους της άδειας _____ (εφεξής καλούμενη "Άδεια [___]"), στην οποία περίπτωση ισχύουν οι διατάξεις της Άδειας [_____] και όχι οι ανωτέρω αναφερόμενες. Αν επιθυμείτε να επιτρέψετε τη χρήση της δικής σας έκδοσης αυτού του αρχείου μόνο υπό τους όρους της Άδειας [____] και να μην επιτρέψετε σε άλλους να χρησιμοποιήσουν την έκδοσή σας για αυτό το αρχείο υπό τη Δημόσια άδεια χρήσης Mozilla, δηλώστε την απόφασή σας διαγράφοντας τις ανωτέρω διατάξεις και αντικαθιστώντας αυτές με τη σημείωση και τις λοιπές διατάξεις που απαιτούνται από την Άδεια [___]. Αν δεν διαγράψετε τις διατάξεις ανωτέρω, ένας αποδέκτης δύναται να χρησιμοποιήσει τη δική σας έκδοση αυτού του αρχείου υπό τη Δημόσια άδεια χρήσης Mozilla ή την Άδεια [___]."

[ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το κείμενο του παρόντος Παραρτήματος Α ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από το κείμενο των σημειώσεων στα αρχεία Πηγαίου κώδικα του Αρχικού κώδικα. Θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε το κείμενο του παρόντος Παραρτήματος Α και όχι το κείμενο που βρίσκεται στον Πηγαίο κώδικα του Αρχικού κώδικα για τις Τροποποιήσεις σας.]

Καταγράψτε τον αριθμό μοντέλου και τον αριθμό σειράς της τηλεόρασης.
Αν χρειαστείτε κάποια υπηρεσία, ανατρέξτε στην ετικέτα που βρίσκεται στο πίσω κάλυμμα και αναφέρετε τις σχετικές πληροφορίες στον αντιπρόσωπο.

Μοντέλο: _____

Αριθμός σειράς : _____